

SportTrainer® SD-1225E

OPERATING GUIDE
PLEASE READ THIS ENTIRE GUIDE BEFORE BEGINNING

MANUEL D'UTILISATION
VEUILLEZ LIRE LA TOTALITÉ DU MANUEL AVEC DE COMMENCER

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
LEA ESTE MANUAL POR COMPLETO ANTES DE EMPEZAR

GEBRAUCHSANWEISUNG
BEVOR SIE BEGINNEN, LESEN SIE BITTE DIE GESAMAVANTLEITUNG DURCH

BEDIENINGSHANDLEIDING
LEES DEZE GEHELE GIDS DOOR VOOR U BEGINT

MANUALE DI FUNZIONAMENTO
PRIMA DI INIZIARE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PER INTERO

BRUGERVEJLEDNING
LÆS HELE DENNE VEJLEDNING FØR BRUG

SPORT TRAINER®

1200M



Thank you for choosing SportDOG Brand®. Used properly, this product will help you train your dog efficiently and safely. To ensure your satisfaction, please review this owner's manual thoroughly. **If you have questions regarding this product's operation, please see this manual's Frequently Asked Questions or Troubleshooting section, or call our Customer Care Centre. For a listing of telephone listings in your area, visit our website at www.sportdog.com.**

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at www.sportdog.com. By registering and keeping your receipt, you will enjoy the product's full warranty and should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, SportDOG® will never give or sell your valuable information to anyone.

TABLE OF CONTENTS

COMPONENTS 3
HOW THE SYSTEM WORKS 3
KEY DEFINITIONS 4
PREPARE THE REMOTE TRANSMITTER 5
PREPARE THE COLLAR RECEIVER 6
FIT THE COLLAR RECEIVER 8
FIND THE BEST INTENSITY LEVEL FOR YOUR DOG 9
CHANGING STIMULATION RANGES 9
GENERAL TRAINING TIPS 10
PROGRAM THE REMOTE TRANSMITTER 11
MATCH THE COLLAR RECEIVER AND REMOTE TRANSMITTER 12
PROGRAM THE COLLAR RECEIVER FOR TWO OR THREE-DOG OPERATION 12
ACCESSORIES 13
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS 14
TROUBLESHOOTING 15
TEST LIGHT INSTRUCTIONS 15
TERMS OF USE AND LIMITATION OF LIABILITY 16
COMPLIANCE 16
CE
Canada
Australia
BATTERY DISPOSAL 17
FRANÇAIS 18
ESPAÑOL 34
DEUTSCH 50
NEDERLANDS 66
ITALIANO 82
DANSK 98
SPORTDOG® ADD-A-DOG® RECEIVER 116

TRAINING GUIDE

Please visit our website at www.sportdog.com to download a detailed Training Guide for this unit or contact our Customer Care Centre, for further assistance. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

COMPONENTS

HOW THE SYSTEM WORKS

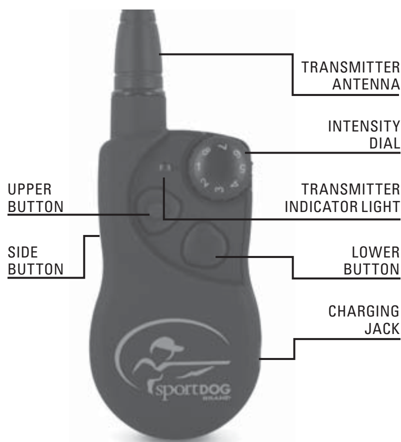
The SportDOG® SportTrainer® SD-1225E has been proven safe, comfortable and effective for all dogs over 3.6 kg (8 lb). Consistent, correct use of this product allows you to reinforce commands and correct misbehaviour from 1200 metres (¾ mile). The Remote Transmitter sends a signal, activating the Collar Receiver to deliver a harmless stimulation. With proper training, a dog will learn to associate this signal with a command. Like all SportDOG® products, this model features adjustable stimulation levels so you can tailor the stimulation level to your dog's temperament, eliminating the risk of over-correction.

IMPORTANT: THE SPORTTRAINER® SD-1225E HAS A RANGE OF 1200 METRES (¾ MILE). DEPENDING ON THE WAY YOU HOLD THE REMOTE TRANSMITTER, THE MAXIMUM RANGE MAY VARY. FOR CONSISTENT RESULTS AT LONGER RANGES, HOLD THE REMOTE TRANSMITTER IN A VERTICAL POSITION AWAY FROM YOUR BODY AND ABOVE YOUR HEAD. TERRAIN, WEATHER, VEGETATION, TRANSMISSION FROM OTHER RADIO DEVICES, AND OTHER FACTORS WILL AFFECT THE MAXIMUM RANGE.



⚠WARNING **Not for use with aggressive dogs.** Do not use this product if your dog is aggressive, or if your dog is prone to aggressive behaviour. Aggressive dogs can cause severe injury and even death to their owner and others. If you are unsure whether this product is appropriate for your dog, please consult your veterinarian or a certified trainer.

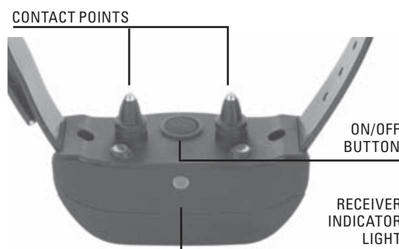
REMOTE TRANSMITTER



KEY DEFINITIONS

REMOTE TRANSMITTER: Transmits the radio signal to the Collar Receiver. It is waterproof and can be submerged in water to a depth of 7.6 m (25 ft).
INTENSITY DIAL: Provides multiple levels of stimulation so you can match the correction to your dog's temperament.
TRANSMITTER INDICATOR LIGHT: Indicates that a button is pressed and also serves as a low-battery indicator.
UPPER BUTTON: This button is factory-set to deliver continuous stimulation.
LOWER BUTTON: This button is factory-set to deliver momentary stimulation, or a "Nick."
SIDE BUTTON: This button is factory-set to deliver a tone without stimulation.
CHARGING JACK: For connecting the charger. Although the Remote Transmitter is waterproof without it, keep the rubber cover in place when not charging to keep dirt and debris out of the opening.

COLLAR RECEIVER



COLLAR RECEIVER: Receives the radio signal from the Remote Transmitter and delivers the stimulation, vibration and/or a tone for correcting your dog. It is waterproof and can be submerged in water to a depth of 7.6 m (25 ft).
RECEIVER INDICATOR LIGHT: Indicates when the Collar Receiver has been turned on or off and also serves as a low-battery indicator.
CONTACT POINTS: The contacts through which the Collar Receiver delivers stimulation.
ON/OFF BUTTON: Momentarily pressing and releasing this button turns the Collar Receiver on and off.

THE COLLAR RECEIVER IS CAPABLE OF DELIVERING FOUR TYPES OF STIMULATION VIA THE CONTACT POINTS:
CONTINUOUS: You control both when and how long stimulation is delivered, up to a maximum of 10 seconds. After 10 seconds, the stimulation will "time out" and the Transmitter button needs to be released and then pressed again before additional stimulation can be delivered.
MOMENTARY (NICK): Stimulation is delivered for 1/10 of a second, regardless of how long the button is pressed.
TONE: The Collar Receiver will make a rapid beeping noise when a Tone button is pressed, up to a maximum of 10 seconds.
VIBRATION: The Collar Receiver will vibrate when a Vibration button is pressed, up to a maximum of 10 seconds.

STEP :: 01

PREPARE THE REMOTE TRANSMITTER

CHARGE THE REMOTE TRANSMITTER

1. Lift the rubber cover protecting the Charging Jack.
2. Connect one of the charger connectors to the Charging Jack.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Remote Transmitter for 2 hours for the first charge and every charge thereafter.

   Using Lithium Ion (Li-Ion) technology, the Remote Transmitter only requires a 2 hour charge. It is not harmful to let the unit charge for more than 2 hours.

5. When charging is complete, replace the rubber cover.



CHARGER CONNECTOR PLACED IN THE REMOTE TRANSMITTER CHARGING JACK

NOTE: Approximate battery life between charges is 40 to 60 hours, depending on frequency of use.

TRANSMITTER INDICATOR LIGHT

OPERATIONAL MODE	LIGHT COLOUR	BATTERY STATUS	LIGHT FUNCTION
Continuous stimulation or Tone only button pressed	Green	Good	Light is solid in colour while button is pressed
Continuous stimulation or Tone only button pressed	Red	Low	Light is solid in colour while button is pressed
Momentary stimulation button pressed	Green	Good	Light flashes once and turns off
Momentary stimulation button pressed	Red	Low	Light flashes once and turns off
Unit is charging	Red	Low	Light is solid in colour while on the charger
Unit is fully charged (charger still connected)	Green	Good	Light flashes once per second once the battery is completely charged

STEP :: 02

PREPARE THE COLLAR RECEIVER

CHARGE THE COLLAR RECEIVER

1. Place Collar Receiver in the Charging Cradle as shown.
2. Place the charger connector into the back of the Charging Cradle.
3. Plug the charger into a standard wall outlet.
4. Charge the Collar Receiver for 2 hours for the first charge and every charge thereafter.

Using Lithium Ion (Li-Ion) technology, the Collar Receiver only requires a 2 hour charge. It is not harmful to let the unit charge for more than 2 hours.



CHARGING CRADLE INDICATOR LIGHT

OPERATIONAL MODE	LIGHT COLOUR	LIGHT FUNCTION
No Collar Receiver on the Charging Cradle but charger is connected	Green	Light is solid in colour
Unit is charging	Red	Light is solid in colour while charging
Unit is fully charged (Collar Receiver on Charging Cradle)	Green	Light flashes once per second once the battery is completely charged

TO TURN THE COLLAR RECEIVER ON:

Press and release the On/Off Button until the Receiver Indicator Light comes on.
The Collar Receiver will beep 1 to 3 times depending on what stimulation range is chosen. The default is 2 or medium.



TO TURN THE COLLAR RECEIVER OFF:

Press and release the On/Off Button until the Receiver Indicator Light comes on solid (red) and the Collar Receiver beeps for 2 seconds.

To extend the life between charging cycles, turn the Collar Receiver off when it is not in use.

NOTE: Approximate battery life between charges is 40 to 60 hours, depending on frequency of use.

COLLAR RECEIVER INDICATOR LIGHT

OPERATIONAL MODE	LIGHT COLOUR	LIGHT FUNCTION	BATTERY STATUS	SPEAKER FUNCTION	VIBRATION
Unit is turned on via On/Off Button	Green	Light is solid in colour during beep sequence	Good	Beeps 1-3 times depending on stimulation range setting (2 is the default setting). Please see page 9.	N/A
Unit is turned on via On/Off Button	Red	Light is solid in colour during beep sequence	Low		
Unit is turned off via On/Off Button	Red	Light is solid in colour during beep sequence	N/A	Beeps for 2 seconds	N/A
Unit is on	Green	Light flashes every 2 seconds	Good	N/A	N/A
Unit is on	Red	Light flashes every 2 seconds	Low	N/A	N/A
Unit is delivering continuous stimulation	Red	Light is solid in colour for as long as button is pressed	N/A	N/A	N/A
Unit is delivering momentary stimulation	Red	Light will quickly flash once no matter how long button is pressed	N/A	N/A	N/A
Unit is delivering tone	Off	N/A	N/A	Unit will beep for as long as button is pressed	N/A
Unit is delivering vibration	Off	N/A	N/A	N/A	Unit will vibrate for as long as button is pressed
Unit is changing stimulation range	Orange	Light flashes 1-3 times depending on desired stimulation range.	N/A	Light flashes 1-3 times depending on desired stimulation range. (Please see page 9.)	N/A

RECHARGEABLE BATTERIES

- The rechargeable Lithium Ion (Li-Ion) batteries are not memory sensitive, do not require depletion before charging and cannot be over charged.
- The batteries come partially charged from the factory, but will require a full charge before the first use.
- Remember - Always keep batteries away from flame.
- **When storing the unit for long periods, remember to regularly give batteries a full charge. This should be done once every 3 to 4 months.**

- You should expect hundreds of recharge cycles from your batteries. However, all rechargeable batteries lose capacity over time relative to the number of recharge cycles they experience. This is normal. If your operating time drops to half of the original life, contact the Customer Care Centre to purchase a new battery.
- The batteries should last for a period of 3-5 years. When a battery needs replacement, you can order a new pack by calling our Customer Care Centre. Please do not open the Collar Receiver or Remote Transmitter until you have received the replacement battery and replacement instructions.
- Do not charge the Collar Receiver in areas with high temperature 38° C (100° F+).

STEP :: 03

FIT THE COLLAR RECEIVER

CAUTION Please read and follow the instructions in this manual. Proper fit of the collar is important. A collar worn for too long, or made too tight on the pet's neck may cause skin damage. This is called bed sores; it is also called decubitus ulcers or pressure necrosis.

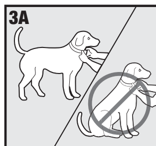
- Avoid leaving the collar on the dog for more than 12 hours per day.
- When possible reposition the collar on the pet's neck every 1 to 2 hours.
- Check the fit to prevent excessive pressure; follow the instructions in this manual.
- Never connect a lead to the electronic collar; it will cause excessive pressure on the contacts.
- When using a separate collar for a lead, don't put pressure on the electronic collar.
- Wash the dog's neck area and the contacts of the collar weekly with a damp cloth.
- Examine the contact area daily for signs of a rash or a sore.
- If a rash or sore is found, discontinue use of the collar until the skin has healed.
- If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian.

For additional information on bed sores and pressure necrosis, please visit our website.

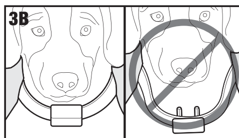
These steps will help keep your pet safe and comfortable. Millions of pets are comfortable while they wear stainless steel contacts. Some pets are sensitive to contact pressure. You may find after some time that your pet is very tolerant of the collar. If so, you may relax some of these precautions. It is important to continue daily checks of the contact area. If redness or sores are found, discontinue use until the skin has fully healed.

IMPORTANT: The Contact Points must have direct contact with your dog's skin.

To ensure a proper fit, follow these steps:



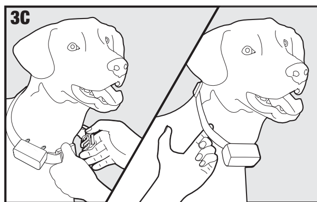
1. With your dog standing (3A), centre the Collar Receiver so the Contact Points are underneath your dog's neck, touching the skin (3B). If your dog has a long or thick coat, you have two options to ensure consistent contact: either trim the hair around the Contact Points or switch to the longer Contact Points included with your system.



2. The Collar Receiver should fit snugly, yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and your dog's neck (3C).
3. Allow your dog to wear the collar for several minutes, and then recheck the fit. Check the fit again as your dog becomes more comfortable wearing the Collar Receiver.

CARE AND CLEANING

To ensure the effectiveness of this product and the comfort and safety of your dog, check the fit of his Collar Receiver frequently. This guide describes proper collar fitting. If you notice that your dog is experiencing skin irritation, discontinue use of the Collar Receiver for a few days. If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian.



STEP :: 04

FIND THE BEST INTENSITY LEVEL FOR YOUR DOG

The SportTrainer® SD-1225E has multiple intensity levels. This allows you to choose the stimulation that is best for your dog.

NOTE: Always start at the lowest level and work your way up.

For training efficiency, it is important to find the right intensity level for your dog. This is called the Recognition Level, at which your dog looks around in curiosity, or flicks his ears.

FINDING YOUR DOG'S RECOGNITION LEVEL:

NOTE: Every dog is different and you cannot predict where your dog's Recognition Level will be. Watch closely for any slight change in behaviour that tells you your dog is feeling the stimulation.

1. With the Collar Receiver turned on and properly fitted to your dog, set the Remote Transmitter's Intensity Dial at Level 1 and press the Continuous Stimulation Button for 1 to 2 seconds.
2. If your dog shows no reaction to Level 1, go to Level 2 and repeat the process.
3. YOUR DOG SHOULD NOT VOCALIZE OR PANIC WHEN RECEIVING STIMULATION. IF THIS HAPPENS, THE STIMULATION LEVEL IS TOO HIGH AND YOU NEED TO GO BACK TO THE PREVIOUS LEVEL AND REPEAT THE PROCESS.
4. Once you find your dog's Recognition Level, this is the level you should use when you begin a training exercise.
5. If you have progressed to Level 8 while searching for your dog's Recognition Level and your dog continues to show no response, check to see if Collar Receiver is snug against your dog's neck. Then go back to Intensity Level 1 and repeat the process. If your dog still does not indicate he is feeling the stimulation, you have two options: you may either have to trim the hair beneath the Contact Points or switch to the longer Contact Points included in your system.

If after completing all of these steps your dog still does not indicate he is feeling the stimulation, please contact the Customer Care Centre.

CHANGING STIMULATION RANGES

The SportTrainer® SD-1225E Collar Receiver comes with 3 stimulation ranges (low, medium and high). There are 8 stimulation levels within each range, with 1 being the lowest and 8 being the highest. The default range setting is 2 or medium.

To change the range of stimulation, follow these steps:

1. Make sure your unit is off.
2. Then turn the unit on by pressing and releasing the on/off button.
3. After the Indicator Light turns off and within 5 seconds, press and hold the on/off button for 3 seconds.
4. The Collar Receiver will then beep once and the Indicator Light will flash orange. This indicates **Low** stimulation range. If **Medium** or **High** are desired, continue to hold the button until the number of

beeps/orange flashes equals the desired stimulation range shown in the chart below.
5. Release the button once the desired range is selected; the Collar Receiver will turn off.
6. Turn the unit back on. It will then beep according to the stimulation range selected in Step 4.

	STIMULATION RANGE	DOG TEMPERAMENT
1 beep	Low	Mild
2 beeps	Medium	Moderate
3 beeps	High	Stubborn

GENERAL TRAINING TIPS

BEFORE TRAINING YOUR DOG WITH THIS PRODUCT:

You will have the most success using this remote trainer if you always remember to teach a command before trying to reinforce the command with a remote trainer. In addition, always keep the following training tips in mind:

- Eliminate one misbehaviour or teach one obedience command at a time. If you move too fast with the training, your dog may become confused.
- Be consistent. Give your dog a tone, vibration and/or stimulation with each misbehaviour.
- Do not overcorrect your dog. Use as few stimulations as possible to train your dog.
- Restrict your dog from situations in which he has a history of misbehaving unless you can supervise him and use the SportTrainer® SD-1225E for applying tone, stimulation or vibration.
- If you notice one situation in which your dog misbehaves repeatedly, set up this situation as a training session. This will dramatically increase your chances of success.
- If your dog has a timid reaction to the tone, stimulation or vibration (especially the first couple of times), do not be alarmed. Redirect his attention to a simple and appropriate behaviour (i.e. a known command, such as “Sit”).
- Never use the SportTrainer® SD-1225E to correct or eliminate any form of aggressive behaviour. If your dog exhibits such behaviour, contact a professional trainer. Aggression in dogs is the result of many factors – it may be a learned behaviour or it may be brought on as a result of fear. Another factor contributing to aggression in dogs is social dominance. Every dog is different.

At this point, your remote trainer is ready to use. The transmitter is factory set to mode 1, but you may wish to change the mode to fit your situation. See Step 5, for an explanation of mode options.

STEP :: 05

PROGRAM THE REMOTE TRANSMITTER

NOTE: The Remote Transmitter is factory set to mode 1. The mode of the Remote Transmitter can be changed to fit your type or style of training.

TO CHANGE THE MODE:

1. Referring to the following table, adjust the Intensity Dial to the mode you want to use.
2. Turn the Remote Transmitter over and remove the belt clip (if attached).
3. Using a straight pen or the tine on the buckle of your collar strap, depress and release the mode button. When the mode button is pressed, the Transmitter Indicator Light will be solid in colour. When it is released, it will flash the mode selected.



For example, if mode 5 is desired, adjust the Intensity Dial to Level 5. Once the mode button has been depressed, the Transmitter Indicator Light will be solid, and once the mode button is released, the Transmitter Indicator Light will flash 5 times.

MODE	UPPER BUTTON FUNCTION	LOWER BUTTON FUNCTION	SIDE BUTTON FUNCTION	NUMBER OF DOGS
1	Continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Momentary stimulation (Level set by intensity dial)	Tone only	1
2	Continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Low continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Tone only	1
3	Dog 1 (Level set by intensity dial)	Dog 2 (Level set by intensity dial)	Dog 3 (Level set by intensity dial)	3
4	Continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Momentary stimulation (Level set by intensity dial)	Vibration only	1
5	Continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Low continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Programmable Continuous Stimulation*	1
6	Continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Low continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Vibration only	1
7	Continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Tone Only	Vibration only	1

NOTE: Modes 1, 3, 4 and 7 provide 8 levels of stimulation, which correspond to the setting of the Intensity Dial. ***Modes 2, 5 and 6 provide more "increments" to choose from – a total of 16 levels of stimulation. For example, in mode 2 with the Intensity Dial set at 2, the lower button provides level 3 of 16 and the upper button provides level 4 of 16.***

* After selecting mode 5 and while the green indicator light is still solid in colour, turn the intensity dial to the desired Continuous Stimulation level and press the side button to set the level. The green light will quickly flash acknowledging your selection. For example, if you turned the intensity dial to 3, the side button on your Remote Transmitter will transmit Continuous Stimulation at level 3 when pressed. If no level is selected after 15 seconds, it will default to level 8.

STEP :: 06

MATCH THE COLLAR RECEIVER AND REMOTE TRANSMITTER

To reset the Collar Receiver to work with a new Remote Transmitter or to reprogram a new Collar Receiver to work with your existing Remote Transmitter:

1. Turn the Collar Receiver off.
2. Press and hold the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on, then turn off after 5-6 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Receiver Indicator Light will begin flashing as normal. If this occurs, start over and repeat from **1**.
3. After the Receiver Indicator Light has turned off, release the On/Off Button.
4. Press and hold the Upper Button on the Remote Transmitter until the Receiver Indicator Light flashes 5 times. You may need to hold both units 60 cm-90 cm (24"-36") from each other before this occurs. Once the Receiver Indicator Light has flashed 5 times, the Collar Receiver has been reset and will begin flashing as normal. If the Receiver Indicator Light does not flash 5 times, start over and repeat from **1**.

STEP :: 07

PROGRAM THE COLLAR RECEIVER FOR TWO OR THREE-DOG OPERATION

A SportDOG® Add-A-Dog® Collar Receiver must be purchased to train a second dog in two-dog mode. **Please refer to the Accessories section on page 13 for the compatible Add-A-Dog® Collar Receiver for this system.**

1. Program the Remote Transmitter to mode 3 (see page 11).
2. Program the first Collar Receiver.
   A. Turn the Collar Receiver off.
   B. Press and hold the On/Off Button. The Receiver Indicator Light will come on, then turn off in 4-5 seconds. If the On/Off Button is released too early, the Receiver Indicator Light will begin its normal flashing. If this occurs, start over and repeat from **A**.
   C. After the Receiver Indicator Light has turned off, release the On/Off Button.
   D. Press and hold the **Upper Button** on the Remote Transmitter until the Receiver Indicator Light flashes 5 times. You may need to hold both units 60 cm-90 cm (24" - 36") from each other. If the Receiver Indicator Light does not flash 5 times, start over and repeat from A.
3. Program the second Collar Receiver using **A** through **D** above, but using the **Lower Button** in place of the **Upper Button**.
4. Program the third Collar Receiver using **A** through **D** above, but using the **Side Button** in place of the **Lower Button**.

ACCESSORIES

To purchase additional accessories for your SportDOG® SportTrainer® SD-1225E, contact the Customer Care Centre or visit our website at www.sportdog.com to locate a retailer near you. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

Component	**Part Number**
Collar Reciever SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-AE
Replacement Collar - Green	SAC00-10817
Replacement Collar - Black	SAC00-10816
Replacement Collar - Orange	SAC00-10815
Replacement Collar - Red	SAC00-11820
Universal Adapter	SAC00-12545
Charging Cradle	SAC00-12540
Replacement Battery - Transmitter	SAC00-12615
Replacement Battery - Collar Receiver	SAC00-12544

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

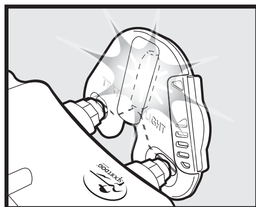
Is the stimulation safe for my dog?	While Continuous and/or Momentary stimulation may be unpleasant, it is harmless to your dog. Electronic training devices require interaction and training from the owner to achieve desired results.
How old does a dog have to be before using the SportTrainer® SD-1225E?	The system should only be used with pets who are over 6 months of age. If your pet is injured or its mobility is otherwise impaired, contact your veterinarian or professional trainer before use. Your dog should be able to learn basic obedience commands such as "Sit" or "Stay." The Collar Receiver may be too large for dogs under 3.6 kg (8 lb).
Once my dog is trained and has been obeying my commands, will my dog have to continue to wear the Collar Receiver?	Your dog may need to wear the Collar Receiver from time to time for reinforcement. Also, many hunters keep the Collar Receiver on their dogs while hunting for maximum control.
Is the Collar Receiver waterproof?	Yes. If the rechargeable battery pack ever needs to be replaced, make sure the o-ring and o-ring groove are free from dirt and debris.
Can my Collar Receiver be used around salt water?	If the Collar Receiver is used in or around salt water, the Collar Receiver should be rinsed with fresh water following each use.
Can I use the SportTrainer® SD-1225E with more than one dog (up to 3)?	Yes, SportDOG® Add-A-Dog® Collar Receivers must be purchased. Please refer to page 13 for the compatible Collar Receiver.
Can I use the SportTrainer® SD-1225E on aggressive dogs?	We do not recommend any of our products to be used on aggressive dogs. We recommend you contact your local veterinarian or professional trainer to determine if your dog might be aggressive.
Will I get exactly 1200 metres of range with the SportTrainer® SD-1225E?	The range you get with your SportTrainer® SD-1225E will vary according to terrain, weather, vegetation, as well as transmission from other radio devices. To get the maximum amount of range, please refer to "How the System Works" section of this guide.
How long can I continuously deliver stimulation to my dog?	The maximum amount of time you can press the Continuous Stimulation Button and deliver stimulation to your dog continuously is 10 seconds. After 10 seconds, the Remote Transmitter will "time-out," and the Continuous Stimulation Button must be released and pressed again.
What do I do if my dog's neck becomes red and irritated?	This condition, pressure necrosis, is due to the Contact Points irritating the skin. Discontinue use of the Collar Receiver for a few days. If the condition persists beyond 48 hours, see your veterinarian. Once the skin returns to normal, resume use, and monitor the skin condition closely.
The Intensity Dial seems difficult to rotate. Is this normal?	Yes. This prevents accidental changes in intensity and encourages an optimal waterproof seal. The knob will "break in" and be slightly easier to turn as you use it.
Can I attach a lead to the SportTrainer® SD-1225E?	DO NOT attach a lead to the SportTrainer® SD-1225E. You may put a separate non-metallic collar on your dog's neck and attach a lead. Be sure the extra collar does not interfere with the Contact Points.
Can I program my SportTrainer® SD-1225E to work with my other SportDOG Brand® systems?	Yes. You can program your SportTrainer® SD-1225E to work with the SD-1825E system, but because it operates at a different frequency, it is not backwards compatible with any other SportDOG Brand® system.

TROUBLESHOOTING

The answers to these questions should help you solve any problem you have with this system. If they do not, please contact a Customer Care Centre. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at www.sportdog.com.

My dog is not responding when I press a button.	• Check to see if the Collar Receiver has been turned on. • If your range has reduced from the first time you have used it, please check to see if the battery is low in either the Remote Transmitter or Collar Receiver. • Many factors can impact the range you have with the SportTrainer® SD-1225E. For a list of these factors, please refer to "How the System Works". • You can verify the Collar Receiver is delivering stimulation to your dog by placing the test light, enclosed in your kit, on the Collar Receiver. Please refer to the "Test Light Instructions" section for details. • Increase the Intensity Dial. Refer to "Find the Best Intensity Level for Your Dog" for more information. • Increase the Stimulation Range. Refer to "Changing Stimulation Ranges" for more information. • Make sure the Collar Receiver's Contact Points are placed snugly against your dog's skin. Refer to "Fit the Collar Receiver" for more information. • You may need to switch to the longer Contact Points included with your system or trim the hair beneath the Contact Points. • If you notice your operating time dropping to about half the original time, your Collar Receiver battery needs to be replaced. Contact the Customer Care Centre to purchase a new one.
The Collar Receiver will not turn on.	• Make sure the Collar Receiver has been charged. The Collar Receiver will charge in 2 hours.
The Collar Receiver is not responding to the Remote Transmitter.	• Verify the Collar Receiver has been turned on. Refer to "Turning the Collar Receiver On and Off". • Refer to "Match the Collar Receiver."

TEST LIGHT INSTRUCTIONS



1. Turn the Collar Receiver on.
2. Hold the Test Light Contacts to the Contact Points.
3. Press a Stimulation Button on the Remote Transmitter.
4. The Test Light will flash.
   NOTE: At higher Stimulation Levels, the Test Light will flash brighter.
5. Turn the Collar Receiver off.

Save the Test Light for future testing.

NOTE: If the Test Light does not flash, recharge the battery and re-test. If the Test Light still does not flash, contact a Customer Care Centre.

Terms of Use and Limitation of Liability

1. Terms of Use

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant customer care centre together with proof of purchase for a full refund.

2. Proper Use

This Product is designed for use with pets where training is desired. The specific temperament or size/weight of your pet may not be suitable for this Product (please refer to “How the System Works” in this Operating Guide). Radio Systems® Corporation recommends that this Product is not used if your pet is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your pet, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

3. No Unlawful or Prohibited Use

This Product is designed for use with pets only. This pet training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

4. Limitation of Liability

In no event shall Radio Systems® Corporation or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems® Corporation’s liability for human death or personal injury or fraud or fraudulent misrepresentation.

5. Modification of Terms and Conditions

Radio Systems® Corporation reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

COMPLIANCE



This equipment has been tested and found to comply with relevant EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorized changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems® Corporation are in violation of EU R&TTE regulations, could void the user’s authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at: http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php.

CANADA

This device complies with Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device has been designed to operate with a 3” (76.2mm) long antenna, Part Number: 610-1525, provided with the equipment. Use of any other antenna may violate Industry Canada regulations, and will void the user’s authority to operate the equipment.

This Category II radio communication device complies with Industry Canada Standard RSS-310.

AUSTRALIA
This device complies with the applicable EMC requirements specified by the ACMA (Australian Communications and Media Authority).

 BATTERY DISPOSAL

⚠WARNING This device contains a Lithium-Ion (Li-Ion) battery; never incinerate, puncture, deform, short-circuit, or charge with an inappropriate charger. Fire, explosion, property damage, or bodily harm may occur if this warning is not followed.

This system operates on two Li-Ion battery packs (240mAh capacity for the Collar Receiver and 550mAh capacity for the Remote Transmitter). Only replace with battery received from calling the Customer Care Centre.

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see below for instructions on how to remove the battery from the product for separate disposal. If you wish to ship us your spent batteries for disposal, contact the Customer Care Centre.

AT END OF PRODUCT LIFE, USE THESE BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS FOR FINAL DISPOSAL:

- Using a Phillips screwdriver, remove the case screws.
- Remove the case back or cover.
- Remove the old battery pack. *NOTE: When removing the old battery pack, care must be taken when gripping the connector firmly to avoid damaging the wires. Shorting the battery wires may cause fire or explosion.*

⚠WARNING RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

NOTE: These instructions are not valid for repair or battery replacement. Replacing the battery with a battery not specifically approved by Radio Systems® Corporation may cause fire or explosion. Please call a Customer Care Centre to avoid voiding your warranty.

 IMPORTANT RECYCLING ADVISE

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our website at www.sportdog.com.

This product is protected by the following patents:
U.S. Patent Numbers: 6,901,883; 7,017,524; D545,791; 7,420,136; D573,564; 6,184,790 and other patents pending.



Merci d'avoir choisi la SportDOG Brand®. Utilisé correctement, ce produit vous aidera à dresser votre chien efficacement et en toute sécurité. Pour garantir votre satisfaction, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. **Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, veuillez consulter les sections Questions fréquemment posées ou Dépannage, ou appelez notre Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.sportdog.com. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous deviez contacter notre service clientèle nous pourrions vous aider plus efficacement. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que SportDOG® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers.

TABLE DES MATIÈRES

CONTENU DU KIT **19**
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME **19**
DÉFINITIONS **20**
PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR **21**
PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR **22**
AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR **24**
TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN **25**
CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION **25**
CONSEILS DE DRESSAGE **26**
PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR **27**
METTRE LE DU COLLIER-RÉCEPTEUR ET L'ÉMETTEUR EN RELATION **28**
PROGRAMMATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC 2 OU 3 CHIENS **28**
ACCESSOIRES **29**
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES **30**
DÉPANNAGE **31**
INSTRUCTIONS RELATIVES À LA LAMPE TEST **31**
CONDITIONS D'UTILISATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ **32**
CONFORMITÉ **32**
CE
Canada
Australie
ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES **33**
RÉCEPTEUR SPORTDOG® ADD-A-DOG® **116**

MANUAL DE DRESSAGE

Veuillez consulter notre site Internet à l’adresse www.sportdog.com si vous souhaitez télécharger la version complète du manuel d’e dressage de ce produit. Notre service clientèle se tient également à votre disposition pour tout complément d’information. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.

CONTENU DU KIT

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

Le SportDOG® SportTrainer® SD-1225E est sans danger, léger et efficace pour tous les chiens pesant plus de 3,6 kg. Une utilisation correcte et cohérente de ce produit vous permet de renforcer vos ordres et de corriger tout comportement gênant jusqu'à 1,200 m de distance. L'émetteur envoie un signal activant le collier-récepteur, qui transmet une stimulation sans danger à l'animal. Grâce à un dressage adéquat, votre chien apprendra à associer ce signal à un ordre. Comme pour tous les produits SportDOG®, ce modèle dispose de niveaux de stimulation réglables vous permettant de personnaliser le niveau de stimulation en fonction du tempérament de votre chien, ce qui élimine le risque de correction excessive.

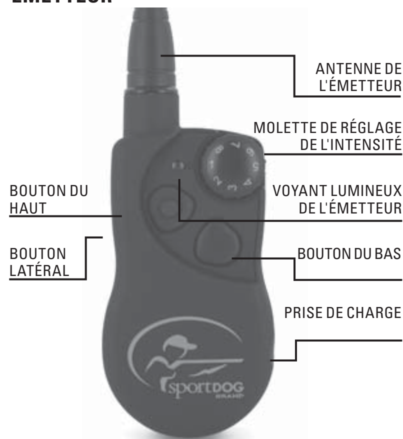
IMPORTANT : LE SPORTTRAINER® SD-1225E A UNE PORTÉE DE 1,200 MÈTRES. LA PORTÉE MAXIMALE VARIE SUIVANT LA FAÇON DONT VOUS TENEZ L'ÉMETTEUR. POUR OBTENIR DE BONS RÉSULTATS SUR DE LONGUES DISTANCES, TENEZ L'ÉMETTEUR À LA VERTICALE, À BOUT DE BRAS ET AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. LE TERRAIN, LE TEMPS, LA VÉGÉTATION, LES TRANSMISSIONS D'AUTRES APPAREILS RADIOS, AINSI QUE D'AUTRES FACTEURS PEUVENT AFFECTER LA PORTÉE MAXIMALE.



⚠AVERTISSEMENT **Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux.** N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leur maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.

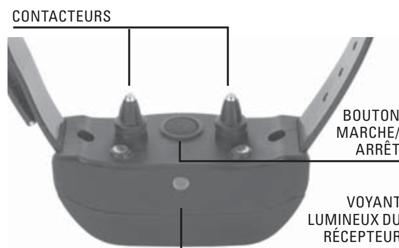
DÉFINITIONS

ÉMETTEUR



ÉMETTEUR : Transmet le signal radio au collier-récepteur. L'émetteur est étanche et peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,6 m de profondeur.
MOLETTE DE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ : Offre plusieurs niveaux de stimulation vous permettant d'adapter l'intensité au tempérament de votre chien.
VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR : Indique qu'un bouton est enfoncé et sert également de voyant de pile faible.
BOUTON DU HAUT : Ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation continue.
BOUTON DU BAS : Ce bouton est réglé en usine pour fournir une stimulation momentanée.
BOUTON LATÉRAL : Ce bouton est réglé en usine pour fournir un signal sonore sans stimulation.
PRISE DE CHARGE : Sert à connecter le chargeur. Bien que l'émetteur soit étanche sans le cache, laissez-le à sa place lorsque le chargeur n'est pas utilisé pour éviter que des débris n'entrent.

COLLIER-RÉCEPTEUR



COLLIER-RÉCEPTEUR : Reçoit le signal radio de l'émetteur et fournit la stimulation, la vibration et/ou un signal sonore pour corriger le comportement de l'animal. Le collier-récepteur est étanche et peut être immergé dans l'eau jusqu'à 7,6 m de profondeur.
VOYANT LUMINEUX DU RÉCEPTEUR : Indique si le collier-récepteur est éteint ou allumé et sert également de voyant de pile faible.
CONTACTEURS : Contacteurs du collier-récepteur par lesquels la stimulation passe.
BOUTON MARCHE/ARRÊT : Appuyez et relâchez ce bouton pour mettre le collier-récepteur en marche et pour l'arrêter.

LE COLLIER-RÉCEPTEUR PEUT FOURNIR QUATRE TYPES DE STIMULATION VIA LES CONTACTEURS :
EN CONTINU : Vous contrôlez quand et pendant combien de temps la stimulation est émise, avec un maximum de 10 secondes. Après 10 secondes, la stimulation s'interrompt et il est nécessaire de relâcher et d'appuyer à nouveau sur le bouton de l'émetteur avant de pouvoir envoyer une stimulation supplémentaire.
MOMENTANÉE : La stimulation est fournie pendant 1/10 de seconde, quelle que soit la durée pendant laquelle vous appuyez sur le bouton.
SIGNAL SONORE : Le collier-récepteur émet un bref avertissement sonore lorsque vous appuyez sur le bouton signal sonore, pendant 10 secondes au maximum.
VIBRATION : Le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton Vibration, pendant 10 secondes au maximum.

ÉTAPE :: 01

PRÉPARATION DE L'ÉMETTEUR

CHARGEMENT DE L'ÉMETTEUR

1. Retirer le cache en plastique protégeant la prise de charge.
2. Connecter un des connecteurs à la prise de charge de l'émetteur.
3. Brancher le chargeur dans une prise murale standard.
4. Charger l'émetteur pendant 2 heures lors de la première charge et pour chaque charge ultérieure.

Grâce à la technologie au lithium-ion, l'émetteur ne requiert que 2 heures de charge. Si vous chargez l'émetteur pendant plus de 2 heures, cela ne pose toutefois pas de problème.

5. Une fois la charge terminée, replacer le cache en plastique.



CONNECTEUR DE CHARGEUR PLACÉ DANS LA PRISE DE CHARGE DE L'ÉMETTEUR

REMARQUE : l'autonomie de la pile entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DE L'ÉMETTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	RÉACTION DU VOYANT
Bouton de stimulation continue ou signal sonore seul enfoncé	Vert	Bon	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton
Bouton de stimulation continue ou signal sonore seul enfoncé	Rouge	Faible	Le voyant s'allume fixement lorsque vous appuyez sur le bouton
Bouton de stimulation momentanée enfoncé	Vert	Bon	Le voyant clignote une fois puis s'éteint
Bouton de stimulation momentanée enfoncé	Rouge	Faible	Le voyant clignote une fois puis s'éteint
L'unité est en charge	Rouge	Faible	Le voyant s'allume fixement lorsque l'unité est en charge
L'unité est complètement chargée (chargeur encore connecté)	Vert	Bon	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée

ÉTAPE :: 02

PRÉPARATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR

CHARGEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR



1. Placez le collier-récepteur dans la station de recharge, comme indiqué.
2. Placez le connecteur du chargeur à l'arrière de la station de recharge.
3. Branchez le chargeur dans une prise murale standard.
4. Chargez le collier-récepteur pendant 2 heures lors de la première charge et pour chaque charge ultérieure.

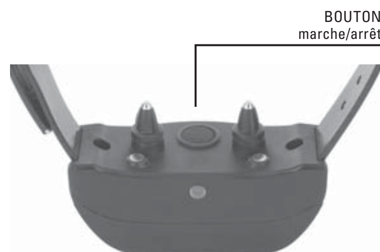
Grâce à la technologie au lithium-ion, le collier-récepteur ne requiert que 2 heures de charge. Si vous chargez l'émetteur pendant plus de 2 heures, cela ne pose toutefois pas de problème.

VOYANT LUMINEUX DE LA STATION DE RECHARGE

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT
Pas de collier-récepteur sur la station de recharge mais le chargeur est connecté	Vert	Le voyant s'allume fixement
L'unité est en charge	Rouge	Le voyant s'allume fixement pendant la charge
L'unité est complètement chargée (le collier-récepteur est sur la station de recharge)	Vert	Le voyant clignote une fois par seconde lorsque la batterie est complètement chargée

POUR METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR EN MARCHE :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur s'allume. Le collier-récepteur émet 1 à 3 avertisseurs sonores en fonction de la plage de stimulation choisie. La plage 2 (intermédiaire) est la plage par défaut.



POUR ÉTEINDRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR :

Appuyez sur le bouton marche/arrêt et relâchez-le jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur s'allume en continu (rouge) et que le collier-récepteur émette un avertisseur sonore pendant 2 secondes.

Pour allonger l'autonomie entre les charges, éteindre le collier-récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUE : l'autonomie de la pile entre les charges est d'environ 40 à 60 heures, en fonction de la fréquence d'utilisation.

VOYANT LUMINEUX DU COLLIER-RÉCEPTEUR

MODE DE FONCTIONNEMENT	COULEUR DU VOYANT	RÉACTION DU VOYANT	ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE	RÉACTION DU MICROPHONE	VIBRATION
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Vert	Le voyant s'allume fixement durant lorsque le signal sonore est émis	Bon	Un signal sonore est émis 1 à 3 fois en fonction de la plage de stimulation choisie (2 est le réglage par défaut). Veuillez consulter la page 25.	N/A
L'unité est mise en marche à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement durant lorsque le signal sonore est émis	Faible		
L'unité est éteinte à l'aide du bouton marche/arrêt	Rouge	Le voyant s'allume fixement durant lorsque le signal sonore est émis	N/A	Le signal sonore est émis pendant 2 secondes	N/A
L'unité est en marche	Vert	Le voyant clignote toutes les 2 secondes	Bon	N/A	N/A
L'unité est en marche	Rouge	Le voyant clignote toutes les 2 secondes	Faible	N/A	N/A
L'unité émet une stimulation continue	Rouge	Le voyant s'allume fixement tant que vous appuyez sur le bouton	N/A	N/A	N/A
L'unité fournit une stimulation momentanée	Rouge	Le voyant clignote rapidement une fois, quelle que soit la durée pendant laquelle vous appuyez sur le bouton	N/A	N/A	N/A
L'unité émet un signal sonore	Éteint	N/A	N/A	L'unité émet un signal sonore tant que vous appuyez sur le bouton	N/A
L'unité fournit une vibration	Éteint	N/A	N/A	N/A	L'unité vibre tant que vous appuyez sur le bouton
L'unité change de plage de stimulation	Orange	Le voyant clignote entre 1 et 3 fois en fonction de la plage de stimulation choisie.	N/A	Le voyant clignote entre 1 et 3 fois en fonction de la plage de stimulation choisie. (Veuillez consulter la page 25.)	N/A

BATTERIES RECHARGEABLES

- Les batteries rechargeables au lithium-ion (Li-Ion) n'ont pas d'effet de mémoire ; il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elles soient déchargées avant de les recharger et elles ne peuvent pas être chargées de manière excessive.
- Les batteries sont partiellement chargées en usine, mais vous devez néanmoins les charger complètement avant la première utilisation.
- Souvenez-vous, il faut toujours tenir les batteries à l'abris des flammes.
- **Lorsque vous n'utilisez pas le dispositif pendant de longues périodes, rechargez complètement les batteries de manière régulière. Une recharge complète doit être effectuée une fois toutes les 3 à 4 mois.**

- Les batteries peuvent être rechargées des centaines de fois. Cependant, toutes les batteries rechargeables perdent de leur autonomie avec le temps et avec le nombre de recharges effectuées. Il s'agit d'un phénomène normal. Si l'autonomie de la batterie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, contactez le Service clientèle pour acheter une nouvelle batterie.
- Les batteries ont une durée de vie de 3 à 5 ans. Lorsqu'une batterie doit être remplacée, vous pouvez commander un nouveau bloc batterie en appelant notre Service clientèle. Veuillez ne pas ouvrir le collier-récepteur ni l'émetteur avant d'avoir reçu la batterie de rechange et les instructions relatives à son remplacement.
- Ne pas charger le collier-récepteur dans un environnement à température élevée 38° C (100° F+).

ÉTAPE :: 03

AJUSTEMENT DU COLLIER-RÉCEPTEUR

ATTENTION **Risque d'irritation de la peau.** Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté de façon excessive ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée.

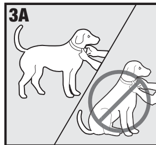
- Évitez de laisser le collier sur le chien pendant plus de 12 heures consécutives.
- Si possible, réajustez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez que le collier est bien ajusté pour éviter toute pression excessive ; suivez les consignes décrites dans ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier une fois par semaine, avec un tissu humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez un vétérinaire.

Pour tout complément d'informations sur les escarres et les nécroses cutanées, veuillez consulter notre site internet.

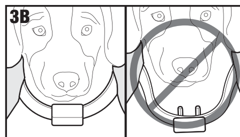
Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de continuer à contrôler les zones de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

IMPORTANT : Les contacteurs doivent être en contact direct avec la peau de votre chien.

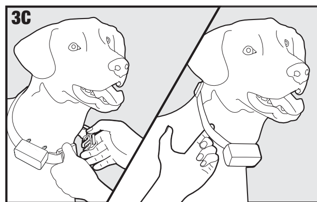
Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :



1. Votre chien doit être en position debout (3A). Centrez le collier-récepteur pour que les contacteurs soient sous le cou du chien et pour qu'ils lui touchent la peau (3B). Si votre chien a un poil long et dru, vous avez deux solutions pour garantir un bon contact : couper le poil autour des contacteurs ou placer les contacteurs plus longs qui sont fournis avec votre système.
2. Le collier-récepteur doit être bien serré, mais il faut néanmoins pouvoir passer un doigt entre le collier et le cou du chien (3C).
3. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis contrôlez à nouveau l'ajustement. Une fois que votre chien s'est habitué au collier-récepteur, vérifiez encore s'il est bien ajusté.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Pour garantir l'efficacité de ce produit ainsi que le confort et la sécurité de votre chien, contrôlez régulièrement l'ajustement de son collier. Ce manuel d'utilisation décrit comment ajuster correctement le collier. En cas d'irritation cutanée de votre chien, arrêtez d'utiliser le collier pendant quelques jours. Si l'irritation persiste après 48 heures, consultez un vétérinaire.



ÉTAPE :: 04

TROUVER LE MEILLEUR NIVEAU D'INTENSITÉ POUR VOTRE CHIEN

Le SportTrainer® SD-1225E dispose de plusieurs niveaux d'intensité. Ceci vous permet de choisir la stimulation convenant le mieux à votre chien.

REMARQUE : Commencez toujours par le niveau le plus bas avant d'augmenter progressivement.

Pour un dressage efficace, il est important de trouver le bon niveau d'intensité pour votre chien. Ce niveau est appelé le niveau de reconnaissance, lorsque votre chien regarde autour de lui d'un air surpris ou lorsqu'il se gratte les oreilles.

POUR TROUVER LE NIVEAU DE RECONNAISSANCE DE VOTRE CHIEN :
REMARQUE : Tous les chiens sont différents, vous ne pouvez pas prédire quel sera le niveau de reconnaissance du vôtre. Essayez de détecter le moindre changement de comportement indiquant que votre chien sent la stimulation.

1. En veillant à ce que le collier-récepteur soit bien allumé et ajusté au cou de votre chien, réglez la molette de réglage de l'intensité de l'émetteur sur le niveau 1 et appuyez sur le bouton de la stimulation continue pendant 1 à 2 secondes.
2. Si votre chien ne réagit pas au niveau 1, passez au niveau 2 et renouvelez l'opération.
3. VOTRE CHIEN NE DOIT PAS ABOYER NI GÉMIR OU PANIQUER À CAUSE DE LA STIMULATION. SI C'EST LE CAS, LE NIVEAU DE STIMULATION EST TROP ÉLEVÉ ET VOUS DEVEZ REDESCENDRE D'UN NIVEAU AVANT DE RENOUVELER L'OPÉRATION.
4. Une fois que vous avez trouvé le niveau de reconnaissance de votre chien, utilisez ce niveau au moment de commencer un exercice de dressage.
5. Si vous êtes allé jusqu'au niveau 8 pendant la recherche du niveau de reconnaissance et que votre chien ne réagit toujours pas, vérifiez que le collier touche bien son cou. Revenez ensuite au niveau d'intensité 1 et renouvelez l'opération. Si votre chien ne réagit toujours pas à la stimulation, vous avez 2 solutions pour garantir un bon contact : couper le poil autour des contacteurs ou placer les contacteurs plus longs qui sont fournis avec votre système.

Si, malgré toutes ces étapes, votre chien ne montre aucune réaction à la stimulation, veuillez contacter notre Service clientèle.

CHANGEMENT DES PLAGES DE STIMULATION

Le collier-récepteur SportTrainer® SD-1225E dispose de 3 plages de stimulation (faible, moyenne et forte). Chaque plage comporte 8 niveaux de stimulation, le niveau 1 étant le niveau le plus fiable et le niveau 8 le plus fort.
La plage 2, ou d'intensité moyenne, est la plage par défaut.

Pour changer de plage de stimulation :
1. Vérifiez que l'unité soit éteinte.
2. Mettez l'unité en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
3. Dans les 5 secondes après que le voyant lumineux s'est éteint, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.
4. Le collier-récepteur émet alors un signal sonore et le voyant lumineux clignote en orange. Ceci indique que la plage de stimulation 1 (faible) est sélectionnée. Si vous voulez la plage **moyenne** ou **forte**, maintenez le

bouton enfoncé jusqu'à ce que le nombre d'avertisseurs sonores/clignotements oranges correspondent à la plage de stimulation voulue, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

5. Relâchez le bouton une fois que vous avez sélectionné la plage ; le collier-récepteur va alors s'éteindre.
6. Remettez l'unité en marche. L'unité émet un nombre de bips correspondant à la plage de stimulation sélectionnée à l'étape 4.

	PLAGE DE STIMULATION	**TEMPÉRAMENT DU CHIEN**
1 bip	Faible	Obéissant
2 bips	Moyenne	Normal
3 bips	Forte	Têtu

CONSEILS DE DRESSAGE

AVANT DE DRESSER VOTRE CHIEN AVEC CE PRODUIT :

Pour que l'utilisation de ce produit soit un succès, souvenez-vous de toujours apprendre l'ordre à votre chien avant d'essayer de le consolider à l'aide du collier de dressage. De plus, gardez toujours les conseils suivants à l'esprit :

- Éliminez un seul comportement gênant et enseignez un seul ordre à la fois. Si vous allez trop vite dans le dressage, votre chien risque de ne pas comprendre.
- Soyez cohérent. Envoyez-lui un signal sonore, une vibration et/ou une correction après chaque comportement gênant.
- Ne corrigez pas votre chien de manière excessive. Utilisez les stimulations le moins souvent possible pour dresser votre chien.
- Évitez que votre chien ne se trouve dans des situations ayant déjà provoqué des comportements gênants chez lui, à moins que vous ne puissiez le superviser et utiliser le SportTrainer® SD-1225E pour lui envoyer un signal sonore, une stimulation ou une vibration.
- Si vous repérez une situation provoquant un comportement gênant et répétitif chez votre chien, recréez-la pour vos séances de dressage. Ceci augmente considérablement vos chances de réussite.
- Si votre chien réagit avec crainte à un signal sonore, à une stimulation ou à une vibration (tout spécialement les deux premières fois), ne vous inquiétez pas. Redirigez son attention sur une action simple et appropriée (c-à-d un ordre connu, comme « Assis »).
- N'utilisez jamais le SportTrainer® SD-1225E pour corriger ou éliminer un comportement agressif. Si votre chien a un tempérament aggressif, contactez un dresseur professionnel. L'agressivité chez un chien est le résultat de nombreux facteurs, elle peut lui être apprise ou être le résultat de la peur. La domination sociale est un autre facteur d'agressivité chez les chiens. Tous les chiens sont différents.

Vous pouvez maintenant commencer à utiliser le collier de dressage. L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1, mais vous pouvez changer de mode pour répondre à vos besoins. Voir l'étape 5 pour une description des différents modes.

ÉTAPE :: 05

PROGRAMMATION DE L'ÉMETTEUR



REMARQUE : L'émetteur est réglé par défaut sur le mode 1. Vous pouvez changer le mode de l'émetteur pour répondre au type et au style de dressage qui vous est propre.

POUR CHANGER DE MODE :

1. En vous reportant au tableau ci-dessous, placez la molette de réglage de l'intensité sur le mode choisi.
2. Retournez l'émetteur et retirez le clip de ceinture (s'il est attaché).
3. À l'aide d'un stylo ou de la dent sur la boucle du collier, appuyez sur le bouton de mode et relâchez-le. Lorsque vous appuyez sur le bouton de mode, le voyant lumineux de l'émetteur s'allume fixement. Lorsque vous relâchez le bouton, le mode sélectionné clignotera.

Par exemple, si vous voulez sélectionner le mode 5, réglez la molette de réglage de l'intensité sur le niveau 5. Une fois que vous avez appuyez sur le bouton de mode, le voyant lumineux de l'émetteur s'allume fixement et lorsque vous relâchez le bouton de mode, voyant lumineux de l'émetteur clignote 5 fois.

MODE	BOUTON DU HAUT FONCTION	BOUTON DU BAS FONCTION	BOUTON LATÉRAL FONCTION	NOMBRE DE CHIENS
1	Stimulation continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation momentanée (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Signal sonore seul	1
2	Stimulation continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation continue faible (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Signal sonore seul	1
3	Chien 1 (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Chien 2 (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Chien 3 (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	3
4	Stimulation continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation momentanée (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Vibration seule	1
5	Stimulation continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation continue faible (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation continue programmable*	1
6	Stimulation continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Stimulation continue faible (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Vibration seule	1
7	Stimulation continue (niveau réglé par la molette de réglage de l'intensité)	Signal sonore seul	Vibration seule	1

REMARQUE : Les modes 1, 3, 4 et 7 donnent 8 niveaux de stimulation, qui correspondent au réglage de la molette de réglage de l'intensité.

Les modes 2, 5 et 6 offrent davantage de « paliers » (16 niveaux de stimulation au total). Ainsi, en mode 2 avec la molette de réglage de l'intensité réglée sur 2, le bouton du bas correspond au niveau 3 sur 16 au total et le bouton du haut correspond au niveau 4 sur 16 au total.

* Après avoir sélectionné le mode 5 et pendant que le voyant vert est allumé fixement, tournez la molette de réglage de l'intensité sur le niveau de stimulation continue souhaité et appuyez sur le bouton latéral pour régler le niveau. Le voyant vert clignote rapidement pour confirmer la sélection. Par exemple, si vous tournez la molette de réglage de l'intensité sur 3, le bouton latéral de l'émetteur transmet une stimulation continue au niveau 3 lorsque vous appuyez dessus. Si aucun niveau n'est sélectionné après 15 secondes, le niveau 8 est sélectionné par défaut.

ÉTAPE :: 06

METTRE LE COLLIER-RÉCEPTEUR ET L'ÉMETTEUR EN RELATION

Pour réinitialiser le collier-récepteur pour qu'il fonctionne avec un nouvel émetteur ou pour reprogrammer un nouveau collier-récepteur pour qu'il fonctionne avec un émetteur existant :

1. Éteignez le collier-récepteur.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume puis s'éteint après 5 à 6 secondes. Si vous relâchez le bouton marche/arrêt trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commencera à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **1**.
3. Une fois que le voyant lumineux du récepteur s'est éteint, relâchez le bouton marche/arrêt.
4. Appuyez sur le bouton du haut de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois. Pour cela, vous aurez peut-être besoin de placer les unités entre 60 et 90 cm l'une de l'autre. Dès que le voyant lumineux du récepteur a clignoté 5 fois, le collier-récepteur a été réinitialisé et commence à clignoter. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, recommencez depuis l'étape **1**.

ÉTAPE :: 07

PROGRAMMATION DU COLLIER-RÉCEPTEUR POUR UN FONCTIONNEMENT AVEC 2 OU 3 CHIENS

Il est nécessaire d'acheter un collier-récepteur SportDOG® Add-A-Dog® pour dresser un deuxième chien en mode à deux chiens. **Veuillez consulter la section Accessoires en page 29 pour le collier-récepteur Add-A-Dog® compatible avec ce dispositif.**

1. Programmez l'émetteur en mode 3 (voir page 27).
2. Programmez le premier collier-récepteur
   A. Éteignez le collier-récepteur.
   B. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé. Le voyant lumineux du récepteur s'allume puis s'éteint après 4 à 5 secondes. Si vous relâchez le bouton marche/arrêt trop tôt, le voyant lumineux du récepteur commencera à clignoter comme d'habitude. Dans ce cas, recommencez l'opération depuis l'étape **A**.
   C. Dès que le voyant lumineux du récepteur s'est éteint, relâchez le bouton marche/arrêt.
   D. Appuyez sur le **bouton du haut** de l'émetteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux du récepteur clignote 5 fois. Pour ce faire, il vous faudra peut-être tenir les 2 éléments du système distants de 60 ou 90 cm. Si le voyant lumineux du récepteur ne clignote pas 5 fois, recommencez la procédure à partir de l'étape **A**.
3. Programmez le deuxième collier-récepteur en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **bouton du bas** au lieu du **bouton du haut**.
4. Programmez le troisième collier-récepteur en suivant les étapes de **A** à **D** décrites ci-dessus, mais en utilisant le **bouton latéral** au lieu du **bouton du haut**.

ACCESSOIRES

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre SportTrainer® de SportDOG®, communiquez avec le centre de service à la clientèle ou rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com pour trouver un détaillant près de chez vous. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du centre de service à la clientèle, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com.

Composant	**Numéro de pièce**
Collier récepteur - SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-AE
Collier de rechange - Vert	SAC00-10817
Collier de rechange - Noir	SAC00-10816
Collier de rechange - Orange	SAC00-10815
Collier de rechange - Rouge	SAC00-11820
Chargeur	SAC00-12545
Support de charge	SAC00-12540
Pile de rechange - Émmetteur à distance	SAC00-12615
Pile de rachange - Collier - récepteur	SAC00-12544

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

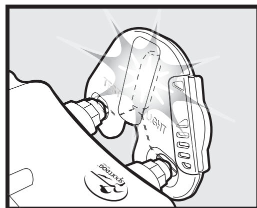
La stimulation est-elle sans danger pour mon chien ?	Même si la stimulation continue et/ou momentanée peut être désagréable, elle est sans danger pour votre chien. Les dispositifs électroniques nécessitent l'interaction et le dressage de l'animal par le maître pour obtenir les résultats escomptés.
Quel âge doit avoir mon chien avant d'utiliser le SportTrainer® SD-1225E ?	Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation. Votre chien doit être capable d'apprendre les ordres de base, comme « Assis » et « Pas bouger ». Le collier-récepteur peut être trop gros pour les chiens pesant moins de 3,6 kg.
Une fois que mon chien est dressé et qu'il obéit à mes ordres, doit-il continuer à porter le collier-récepteur ?	Parfois, il devra peut-être porter à nouveau le collier-récepteur pour renforcer le dressage. De nombreux chasseurs utilisent le collier-récepteur pour contrôler au maximum leurs animaux durant la chasse.
Le collier-récepteur est-il étanche ?	Oui. Si le bloc de batteries rechargeables doit un jour être remplacé, veillez à ce que le joint torique et sa rainure ne comportent pas de saletés ni de débris.
Est-il possible d'utiliser le collier-récepteur à proximité de la mer ?	Si le collier-récepteur est utilisé dans ou à proximité de l'eau salée, il est nécessaire de le rincer avec de l'eau claire après chaque utilisation.
Est-il possible d'utiliser le SportTrainer® SD-1225E avec plusieurs chiens (jusqu'à 3) ?	Oui. Pour cela, il est nécessaire d'acheter des colliers-récepteurs SportDOG® Add-A-Dog®. Veuillez consulter la page 29 pour le collier-récepteur compatible.
Est-il possible d'utiliser le SportTrainer® SD-1225E avec un chien agressif ?	Ne déconseillons l'utilisation de nos produits avec des animaux agressifs. Nous vous recommandons de contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel pour déterminer si votre animal risque d'être agressif.
La portée du SportTrainer® SD-1225E est-elle exactement de 1,200 m ?	La portée du SportTrainer® SD-1225E dépend du terrain, du temps, de la végétation et des transmissions d'autres appareils radios. Pour avoir la meilleure portée possible, consultez la section « Fonctionnement du système » de ce manuel.
Pendant combien de temps peut-on administrer la stimulation à un chien ?	La durée maximale de stimulation en continu est de 10 secondes. Après 10 secondes, le collier-récepteur se met en pause et il est nécessaire de relâcher le bouton de stimulation avant de pouvoir l'activer à nouveau.
Que dois-je faire si le cou de mon chien devient rouge et irrité ?	Ce problème, la nécrose cutanée, provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Arrêtez d'utiliser le collier-récepteur pendant quelques jours. Si l'irritation persiste après 48 heures, consultez un vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, remettez-lui le collier-récepteur et contrôlez de près sa peau.
La molette de réglage de l'intensité a du mal à tourner. Est-ce normal ?	Oui. Ceci empêche des modifications accidentelles de l'intensité et permet une étanchéité optimale. Avec le temps, la molette tournera plus facilement.
Est-il possible d'attacher une laisse au SportTrainer® SD-1225E ?	IL NE FAUT PAS attacher de laisse au SportTrainer® SD-1225E. Vous pouvez mettre un collier non métallique à votre chien et y attacher une laisse. Vérifier que le collier supplémentaire ne gêne pas les contacteurs.
Est-il possible de programmer le SportTrainer® SD-1225E pour qu'il fonctionne avec d'autres dispositifs SportDOG® Brand?	Oui. Vous pouvez programmer votre SportTrainer® SD-1225E pour qu'il puisse fonctionner avec le SD-1825E système. Cependant, vous ne pourrez pas programmer votre SportTrainer® SD-1225E avec un modèle antérieur de la gamme SportDOG Brand®, car il fonctionne sur une fréquence différente.

DÉPANNAGE

Les réponses à ces questions devraient vous aider à résoudre tout type de problème survenant avec ce dispositif. Dans le cas contraire, veuillez contacter le Service clientèle. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet www.sportdog.com.

Mon chien ne réagit pas lorsque j'appuie sur un bouton.	• Vérifier que le collier-récepteur soit bien allumé. • Si la portée a diminué par rapport à la première utilisation, vérifiez l'état de charge de la batterie de l'émetteur et du collier-récepteur. • Plusieurs facteurs peuvent avoir un impact sur la portée du SportTrainer® SD-1225E. Ces facteurs sont indiqués dans la section « Fonctionnement du système ». • Vous pouvez vérifiez que le collier-récepteur envoie une stimulation en plaçant la lampe de test, fournie dans le kit, sur votre collier-récepteur. Veuillez consulter la section « Instructions relatives à la lampe test » pour plus de détails. • Augmenter la molette de réglage de l'intensité. Consulter la section « Trouver le meilleur niveau d'intensité pour votre chien » pour plus d'informations. • Augmenter la plage de stimulation. Consulter la section « Changement des plages de stimulation » pour plus d'informations. • Vérifier que les contacteurs du collier-récepteur soient bien contre la peau de votre chien. Consulter la section « Ajustement du collier-récepteur » pour plus d'informations. • Vous devrez peut-être utiliser les contacteurs plus longs fournis avec le système, ou couper le poil du chien sous les contacteurs. • Si l'autonomie diminue de moitié par rapport à la durée initiale, les batteries du collier-récepteur doivent être remplacées. Contactez le Service clientèle pour en acheter de nouvelles.
Le collier-récepteur ne s'allume pas.	• Vérifiez que le collier-récepteur ait été chargé. Le collier-récepteur se recharge en 2 heures.
Le collier-récepteur ne répond pas à l'émetteur.	• Vérifiez que le collier-récepteur soit allumé. Consultez la section « Allumer et éteindre le collier-récepteur ». • Consultez la section « Mettre le collier-récepteur en relation ».

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA LAMPE TEST



1. Mettez le collier-récepteur en marche.
2. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs.
3. Appuyez sur un bouton de stimulation de l'émetteur.
4. La lampe de test clignote.
   REMARQUE : Plus le niveau de stimulation est élevé, plus la lampe de test s'éclaire.
5. Éteignez le collier-récepteur.

Conservez la lampe de test pour effectuer d'autres tests à l'avenir.

REMARQUE : Si la lampe de test ne clignote pas, rechargez la batterie et testez à nouveau. Si le lampe ne clignote toujours pas, contactez le Service clientèle.

Conditions d'utilisation et limite de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce Manuel d’utilisation). Radio Systems® Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems® Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires,(ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems® Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems® Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

CONFORMITÉ



Ce matériel a été testé et répond aux exigences des Directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique, la basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems® Corporation peut enfreindre la directive R&TTE, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annule la garantie.

Vous pouvez trouver la déclaration de conformité sur le lien suivant : http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php.

CANADA

Ce dispositif est conforme aux Industry Canada Rules. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec une antenne d’une longueur de 3” (76.2mm) (réf. produit : 610-1525) qui vous est fournie avec ce produit. L’utilisation d’une antenne autre que celle indiquée ici pourrait enfreindre les normes édictées par Industrie Canada et annuler la capacité de l’acheteur à utiliser le dispositif.
Ce dispositif de radiocommunication de catégorie II a été déclaré conforme à la norme CNR-310 édictée par Industrie Canada.

AUSTRALIE

Ce système satisfait à la norme de compatibilité électromagnétique spécifié par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

 ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES

⚠AVERTISSEMENT Ce dispositif contient une batterie au lithium-ion ; ne jamais incinérer, percer, déformer, court-circuiter ou charger avec un chargeur inadapté. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un incendie, une explosion, des dégâts matériels ou des blessures corporelles.

Ce dispositif fonctionne avec deux blocs au lithium-ion (capacité de 240 mAh pour le collier-récepteur et de 550 mAh pour l'émetteur). Remplacez la pile uniquement par une pile commandée auprès du Service clientèle.

Le tri sélectif des piles usagées est obligatoire dans de nombreuses régions ; vérifiez les règlements en vigueur dans votre localité. Veuillez consulter les instructions ci-dessous pour retirer la pile de l'appareil. Si vous souhaitez nous envoyer vos batteries usagées, veuillez contacter le Service clientèle.

EN FIN DE VIE DU PRODUIT, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES :

- À l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, retirez les vis du boîtier.
- Retirez le cache arrière du boîtier.
- Retirez les batteries usagées. *REMARQUE : Au moment de retirer le bloc de batteries, veillez à tenir fermement le connecteur pour ne pas endommager les fils. Risque d'incendie ou d'explosion si les fils de la batterie sont court-cicruités.*

⚠AVERTISSEMENT RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE DE BATTERIE INAPPROPRIÉ. JETER LES BATTERIES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.

REMARQUE : Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des batteries. Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie autre que celles approuvées spécifiquement par Radio Systems® Corporation. Veuillez appeler notre Service clientèle pour éviter d'annuler votre garantie.

 REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Veuillez respecter les réglementations régissant les déchets électriques et électroniques en vigueur dans votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Si vous ne souhaitez plus utiliser cet appareil, ne le jetez pas dans le système de traitement normal des déchets urbains. Veuillez le rapporter où vous l'avez acheté de façon à ce que nous l'introduisions dans notre système de recyclage. Si cela n'est pas possible, veuillez téléphoner à notre centre de service à la clientèle pour obtenir de plus amples renseignements. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone des centres de service à la clientèle, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse www.sportdog.com.

Ce produit est protégé par les brevets suivants :
N° de brevet pour les États-Unis : 6,901,883; 7,017,524; D545,791; 7,420,136; D573,564; 6,184,790 et autres brevets en instance.



Gracias por elegir la SportDOG Brand®. Usado correctamente, este producto le ayudará a adiestrar a su perro de forma eficiente y segura. Para asegurar que quede satisfecho, revise el manual del propietario con detenimiento. **Si tiene alguna pregunta respecto al funcionamiento del producto, consulte las preguntas frecuentes de este manual, la sección de resolución de problemas o llame al Centro de Atención al Cliente. Visite nuestro sitio web en www.sportdog.com para conseguir un listado de los números de teléfono de su zona.**

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en www.sportdog.com. Al registrarse, disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de Atención al Cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, SportDOG® nunca le dará ni venderá su valiosa información a nadie.

ÍNDICE

COMPONENTES 35
CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA 35
DEFINICIONES 36
PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR 37
PREPARACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR 38
AJUSTAR EL COLLAR RECEPTOR 40
ENCONTRAR EL MEJOR NIVEL DE INTENSIDAD PARA SU PERRO 41
CAMBIO DE LOS RANGOS DE ESTIMULACIÓN 41
CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMENTO 42
PROGRAMACIÓN DEL TRANSMISOR 43
EMPAREJAMIENTO DEL COLLAR RECEPTOR Y EL TRANSMISOR 44
PROGRAMACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR PARA QUE FUNCIONE CON 2 Ó 3 PERROS 44
ACCESORIOS 45
PREGUNTAS FRECUENTES 46
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 47
INSTRUCCIONES RELATIVAS AL USO DE LA LLAVE MULTIUSOS 47
CONDICIONES DE USO Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD 48
CONFORMIDAD 48
CE
Canadá
Australia
ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS 49
COLLAR RECEPTOR ADD-A-DOG® DE SPORTDOG® 116

MANUAL DE ADIESTRAMIENTO

Visiten nuestro sitio web en www.sportdog.com para descargar la versión completa del manual de adiestramiento de este equipo. Si desean realizar cualquier consulta, pónganse en contacto con el Centro de atención al cliente. Visite nuestro sitio web en www.sportdog.com para conseguir un listado de los números de teléfono de su zona.

COMPONENTES

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA

El SportDOG® SportTrainer® SD-1225E ha demostrado ser seguro, cómodo y efectivo para todos los perros que sobrepasen los 3,6 kg (8 lb). El uso correcto y coherente de este producto le permitirá reforzar los comandos y corregir la mala conducta en una distancia de hasta 1.200 metros (¾ milla). El transmisor envía una señal que activa el collar receptor para que produzca una estimulación inofensiva. Con un adiestramiento adecuado un perro puede aprender a asociar esta señal con un comando. Como todos los productos SportDOG®, este modelo presenta niveles de estimulación ajustables, para que pueda personalizar el nivel de estimulación dependiendo del temperamento de su perro y eliminar así el riesgo de una corrección excesiva.

IMPORTANTE: EL SPORTTRAINER® SD-1225E TIENE UN RANGO DE 1.200 METROS (¾ MILLA). EL RANGO MÁXIMO PUEDE VARIAR DEPENDIENDO DE LA FORMA EN QUE SUJETE EL TRANSMISOR. SUJETE EL TRANSMISOR EN UNA POSICIÓN VERTICAL ALEJADO DE SU CUERPO Y POR ENCIMA DE SU CABEZA PARA OBTENER RESULTADOS COHERENTES EN RANGOS MÁS LARGOS. EL TERRENO, EL CLIMA, LA VEGETACIÓN, LA TRANSMISIÓN DE OTROS DISPOSITIVOS DE RADIO Y OTROS FACTORES AFECTARÁN AL RANGO MÁXIMO.



⚠ADVERTENCIA **No se debe utilizar con perros agresivos.** No use este producto si su perro es agresivo o si es propenso a mostrar una conducta agresiva. Los perros agresivos pueden causar lesiones graves e incluso la muerte a su propietario y a otras personas. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su perro, por favor consulte con su veterinario o un entrenador certificado.

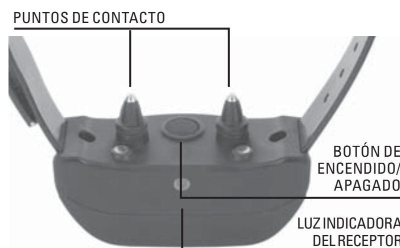
DEFINICIONES

TRANSMISOR



TRANSMISOR: Transmite la señal de radio al collar receptor. Es hermético y puede sumergirse en agua hasta una profundidad de 7,6 m (25 pies).
SELECTOR DE INTENSIDAD: Ofrece múltiples niveles de estimulación para que pueda adaptar la corrección al temperamento de su perro.
LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR: Indica que se ha presionado un botón y también sirve como indicador de batería baja.
BOTÓN SUPERIOR: Este botón viene ajustado desde fábrica para dar estimulación continua.
BOTÓN INFERIOR: Este botón viene ajustado desde fábrica para dar estimulación momentánea o "breve".
BOTÓN LATERAL: Este botón viene ajustado desde fábrica para dar una señal acústica sin estimulación.
TOMA DE CARGA: Para conectar el cargador. Aunque el transmisor es hermético, mantenga el protector de goma en su sitio cuando no esté cargando para proteger la apertura de la suciedad y el polvo.

COLLAR RECEPTOR



COLLAR RECEPTOR: Recibe la señal de radio del transmisor y da la estimulación, vibración y/o señal acústica para corregir a su perro. Es hermético y puede sumergirse en agua hasta una profundidad de 7,6 m (25 pies).
LUZ INDICADORA DEL RECEPTOR: Indica si el collar receptor se apaga o se enciende y también sirve como un indicador de batería con poca carga.
PUNTOS DE CONTACTO: Los contactos a través de los que el collar receptor suministra la estimulación.
BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO: El collar receptor se encenderá y apagará cuando se presione y se sujete durante un momento este botón.

EL COLLAR RECEPTOR PUEDE DAR CUATRO TIPOS DE ESTIMULACIÓN A TRAVÉS DE LOS PUNTOS DE CONTACTO:
CONTINUA: Podrá controlar cuándo y durante cuánto tiempo se da la estimulación, hasta un máximo de 10 segundos. Después de 10 segundos, la estimulación se desconecta automáticamente y tendrá que soltar el botón del transmisor y presionarlo de nuevo antes para poder seguir dando más estimulación.
MOMENTÁNEA (BREVE): La estimulación se da durante 1/10 de segundo, independientemente de cuanto tiempo se presione el botón.
SEÑAL ACÚSTICA: El collar receptor emitirá un pitido rápido cuando se presione el botón de señal acústica, hasta un máximo de 10 segundos.
VIBRACIÓN: El collar receptor vibrará cuando se presione el botón de vibración, hasta un máximo de 10 segundos.

PASO :: 01

PREPARACIÓN DEL TRANSMISOR

CARGA DEL TRANSMISOR

1. Levante el protector de goma de la toma de carga.
2. Conecte uno de los conectores del cargador a la toma de carga.
3. Enchufe el cargador en una toma de pared estándar.
4. Cargue el transmisor durante 2 horas en la primera carga y en cada carga sucesiva.

Con la tecnología de ión de litio (Li-Ion), el transmisor sólo requiere una carga de 2 horas. Es inofensivo dejar que la unidad cargue durante más de 2 horas.

5. Cuando la carga se haya completado, vuelva a colocar el protector de goma.



CONECTOR DEL CARGADOR COLOCADO EN LA TOMA DE CARGA DEL TRANSMISOR

NOTA: La duración de la batería aproximada entre cargas es de 40 a 60 horas, dependiendo de la frecuencia de uso.

LUZ INDICADORA DEL TRANSMISOR

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	ESTADO DE BATERÍA	FUNCIÓN DE LA LUZ
Botón de sólo señal acústica o de estimulación continua presionado	Verde	Bien	La luz tiene un color sólido cuando se presiona el botón
Botón de sólo señal acústica o de estimulación continua presionado	Rojo	Baja	La luz tiene un color sólido cuando se presiona el botón
Botón de estimulación momentánea presionado	Verde	Bien	La luz emite destellos una vez y después se apaga
Botón de estimulación momentánea presionado	Rojo	Baja	La luz emite destellos una vez y después se apaga
La unidad se está cargando	Rojo	Baja	La luz tiene un color sólido mientras que está en el cargador
La unidad está completamente cargada (cargador todavía conectado)	Verde	Bien	La luz emite destellos una vez por segundo después de que la batería está completamente cargada

PASO :: 02

PREPARACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR

CARGA DEL COLLAR RECEPTOR



1. Coloque el collar receptor en el soporte de carga como se muestra.
2. Coloque el conector del cargador en la parte de atrás del soporte de carga.
3. Enchufe el cargador en una toma de pared estándar.
4. Cargue el transmisor durante 2 horas en la primera carga y en cada carga sucesiva.

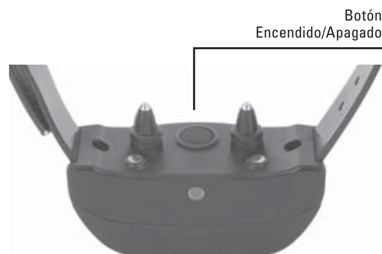
   Con la tecnología de ión de litio (Li-Ion), el collar receptor sólo requiere una carga de 2 horas. Es inofensivo dejar que la unidad cargue durante más de 2 horas.

LUZ INDICADORA DEL SOPORTE DE CARGA

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	FUNCIÓN DE LA LUZ
No hay ningún collar receptor en el soporte de carga pero el cargador está conectado	Verde	El color de la luz es fijo
La unidad se está cargando	Rojo	El color de la luz es fijo cuando está cargando
La unidad está completamente cargada (collar receptor en soporte de carga)	Verde	La luz emite destellos una vez por segundo después de que la batería está completamente cargada

PARA ENCEDER EL COLLAR RECEPTOR:

Presione y libere el botón Encendido/Apagado hasta que la luz indicadora del receptor se encienda. El collar receptor emitirá pitidos 1-3 veces dependiendo del rango de estimulación elegido. El predeterminado es 2 o mediano.



PARA APAGAR EL COLLAR RECEPTOR:

Pulse y suelte el botón Encendido/Apagado hasta que la luz indicadora del receptor se quede fija (rojo) y el collar receptor emita pitidos durante 2 segundos.

Para prolongar la vida útil de la batería entre los periodos de carga apague el collar receptor cuando no lo esté utilizando.

NOTA: La duración de la batería aproximada entre cargas es de 40 a 60 horas, dependiendo de la frecuencia de uso.

LUZ INDICADORA DEL COLLAR RECEPTOR

MODO DE FUNCIONAMIENTO	COLOR DE LA LUZ	FUNCIÓN DE LA LUZ	ESTADO DE BATERÍA	REACCIÓN DEL MICRÓFONO	VIBRACIÓN
La unidad se enciende con el botón encendido/apagado	Verde	La luz tiene un color fijo durante la secuencia de pitidos	Bien	Emite pitidos 1-3 veces dependiendo del ajuste del rango de estimulación (2 es el ajuste predeterminado). Consulte página 41.	No disponible
La unidad se enciende con el botón encendido/apagado	Rojo	La luz tiene un color fijo durante la secuencia de pitidos	Baja		
La unidad se apaga con el botón encendido/apagado	Rojo	La luz tiene un color fijo durante la secuencia de pitidos	No disponible	Emite pitidos durante 2 segundos	No disponible
La unidad está encendida	Verde	La luz emite destellos cada 2 segundos	Bien	No disponible	No disponible
La unidad está encendida	Rojo	La luz emite destellos cada 2 segundos	Baja	No disponible	No disponible
La unidad está dando estimulación continua	Rojo	La luz mantiene un color fijo durante todo el tiempo que el botón está presionado	No disponible	No disponible	No disponible
La unidad está dando estimulación momentánea	Rojo	La luz emitirá destellos rápidamente una vez independientemente del tiempo que el botón esté presionado	No disponible	No disponible	No disponible
La unidad está dando señal acústica	Apagada	No disponible	No disponible	La unidad emitirá pitidos mientras que el botón esté presionado	No disponible
La unidad está dando vibración	Apagada	No disponible	No disponible	No disponible	La unidad vibrará mientras que el botón esté presionado
La unidad está cambiando el rango de estimulación	Naranja	La luz emite destellos 1-3 veces dependiendo del rango de estimulación deseado.	No disponible	La luz emite destellos 1-3 veces dependiendo del rango de estimulación deseado. (Consulte página 41.)	No disponible

BATERÍAS RECARGABLES

- Las baterías de ión de litio (Li-Ion) recargables no son sensibles a la memoria, no es necesario que se agoten por completo antes de cargarlas de nuevo y no se pueden sobrecargar.
- Las baterías vienen parcialmente cargadas de fábrica, pero necesitan una carga completa antes del primer uso.
- Recuerde - Mantenga siempre las baterías alejadas del fuego.
- **Cuando almacene la unidad durante largos periodos, recuerde cargar la batería por completo con regularidad. Esto se debería hacer una vez cada 3 - 4 meses.**

- Puede esperar cientos de ciclos de cargas de sus baterías. No obstante, todas las baterías recargables pierden capacidad con el tiempo dependiendo del número de ciclos de recarga que experimenten. Esto es normal. Si el tiempo de funcionamiento se reduce a la mitad de su duración inicial, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para comprar una nueva batería.
- Las baterías deben durar un periodo de 3-5 años. Cuando sea necesario sustituir una batería puede pedir un nuevo paquete llamando a nuestro Centro de Atención al Cliente. No abra el collar receptor o el transmisor hasta que haya recibido la batería de sustitución y las instrucciones para colocarla.
- No cargue el collar receptor en zonas con temperaturas superiores a 38° C (100° F+).

AJUSTAR EL COLLAR RECEPTOR

ATENCIÓN **Riesgo de daños para la piel.** Lea y observe las instrucciones recogidas en este manual. Es importante conseguir un ajuste correcto del collar. Un collar demasiado apretado, o utilizado durante mucho tiempo, puede causar daños en la piel del cuello de la mascota. Estas lesiones se demoniman escaras de la cama; también se denominan úlceras de decúbito o necrosis por presión.

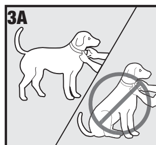
- Evite dejar el collar en el perro durante más de 12 horas al día.
- Si es posible, recoloque el collar en el cuello del animal cada 1 ó 2 horas.
- Verifique el ajuste para prevenir una presión excesiva; siga las instrucciones recogidas en este manual.
- No conecte nunca una correa al collar electrónico, dado que provocaría una presión excesiva sobre los puntos de contacto.
- Cuando se utilice un collar independiente para fijar un correa, verifique que esto no causa presión sobre el collar electrónico.
- Lave semanalmente la zona del cuello del perro y los puntos de contacto del collar con un trapo húmedo.
- Examine diariamente el área de contacto en busca de signos de erupciones o úlceras.
- Si se observa una herida o una úlcera, deje de usar el collar hasta que se haya curado la piel.
- Si el problema persiste durante más de 48 horas, acuda al veterinario.

Para obtener información adicional sobre las úlceras por presión y la necrosis por presión, por favor visite nuestro sitio web.

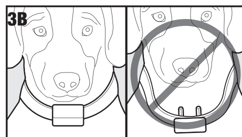
Estas medidas ayudarán a proteger a su mascota y a mejorar su comodidad. Millones de mascotas se sienten cómodas al utilizar puntos de contacto de acero inoxidable, pero algunos animales son sensibles a la presión por contacto. Es posible que, tras cierto tiempo, su mascota tolere bien su collar, en cuyo caso, podría no seguir estrictamente algunas de estas precauciones. Es importante que continúe controlando diariamente la zona de contacto. Si observa enrojecimiento o irritación, deje de utilizar el collar hasta que la piel haya sanado completamente.

Important: Los puntos de contacto deben estar en contacto directo con la piel de su perro.

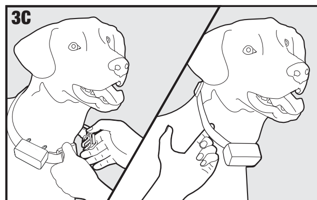
Para asegurar un ajuste correcto, siga los siguientes pasos:



1. Con su perro de pie (3A), centre el collar receptor de forma que los puntos de contacto queden bajo el cuello de su perro, tocando la piel (3B). Si su perro tiene un pelo largo o espeso, tiene dos opciones para asegurar un contacto consistente: recortar el pelo alrededor de los puntos de contacto o utilizar los puntos de contacto más largos incluidos con el sistema.
2. El collar receptor debe ajustarse bien, aunque debe quedar lo bastante suelto como para dejar que un dedo quepa entre la tira y el cuello de su mascota (3C).
3. Deje que su perro lleve el collar durante varios minutos, luego vuelva a comprobar el ajuste. Compruebe el ajuste de nuevo cuando su perro se sienta más cómodo llevando el collar receptor.



CUIDADOS Y LIMPIEZA
Compruebe el ajuste del collar receptor con frecuencia para asegurar la eficacia de este producto, así como la comodidad y la seguridad de su perro. Este manual describe un ajuste de collar adecuado. Si observa alguna irritación en la piel de su perro, deje de utilizar el collar receptor durante algunos días. Si la condición persiste durante más de 48 horas vaya a ver al veterinario.



PASO :: 04

ENCONTRAR EL MEJOR NIVEL DE INTENSIDAD PARA SU PERRO

El SportTrainer® SD-1225E tiene varios niveles de intensidad. Esto permite elegir la estimulación que sea mejor para su perro.

NOTA: Empiece siempre en el nivel más bajo y vaya después hacia arriba.

Es importante encontrar el nivel de intensidad correcto para su perro para que el adiestramiento sea eficiente. Esto se conoce como el nivel de reconocimiento en el que su perro mira alrededor con curiosidad o da capirotazos con las orejas.

ENCONTRAR EL NIVEL DE RECONOCIMIENTO DE SU PERRO:
NOTA: Cada perro es diferente y no se puede predecir donde estará el nivel de reconocimiento de su perro. Observe con atención cualquier leve cambio en la conducta que le diga que su perro está sintiendo la estimulación.

1. Con el collar receptor encendido y bien ajustado en su perro, ponga el selector de intensidad del transmisor en el nivel 1 y pulse el botón de estimulación continua durante 1 o 2 segundos.
2. Si su perro no muestra ninguna reacción en el nivel 1, vaya al nivel 2 y repita el proceso.
3. SU MASCOTA NO DEBE ARTICULAR NINGÚN LADRIDO NI ASUSTARSE CUANDO RECIBA UNA ESTIMULACIÓN. SI ESTO OCURRE, EL NIVEL DE ESTIMULACIÓN ES DEMASIADO ALTO Y ES NECESARIO QUE VUELVA AL NIVEL ANTERIOR Y REPITA EL PROCESO.
4. Una vez que encuentre el nivel de reconocimiento de su perro, deberá usar ese nivel cuando empiece un ejercicio de adiestramiento.
5. Si ha llegado hasta el nivel 8 mientras que buscaba el nivel de reconocimiento de su perro y éste continúa sin mostrar ninguna respuesta, compruebe para ver si el collar receptor está colocado de forma ceñida en el cuello de su perro. Después vuelva al nivel de intensidad 1 y repita el proceso. Si su perro todavía no indica que está sintiendo la estimulación, tiene dos opciones: puede cortarle el pelo de debajo de los puntos de contacto o utilizar los puntos más largos incluidos en el sistema.

Si después de llevar a cabo todos estos pasos su perro todavía no indica si está sintiendo la estimulación, póngase en contacto con el Centro de Atención al cliente.

CAMBIO DE LOS RANGOS DE ESTIMULACIÓN

El collar receptor SportTrainer® SD-1225E viene con 3 rangos de estimulación (bajo, mediano y alto). Hay 8 niveles de estimulación con cada rango, donde 1 es el más bajo y 8 el más alto.
El ajuste del rango predeterminado es 2 o mediano.

Para cambiar el rango de estimulación, siga estos pasos:
1. Asegúrese de que su unidad está apagada.
2. Después encienda la unidad presionando y soltando el botón on/off.
3. Mantenga presionado el botón on/off durante 3 segundos después de que se apague la luz indicadora y antes de que pasen 5 segundos.

4. El collar receptor emitirá entonces pitidos una vez y la luz indicadora emitirá destellos de color naranja. Esto indica el rango de estimulación bajo. Si se quiere utilizar el rango **mediano** o **alto**, continúe presionando el botón hasta que el número de pitidos/destellos de color naranja igualen el rango de estimulación deseado mostrado en la tabla que aparece más abajo.
5. Suelte el botón una vez que se haya seleccionado el rango deseado y el collar receptor se apagará.
6. Vuelva a encender la unidad. Emitirá pitidos acorde con el rango de estimulación seleccionado en el paso.

	RANGO DE ESTIMULACIÓN	TEMPERAMENTO DEL PERRO
1 pitido	Bajo	Suave
2 pitidos	Mediano	Moderado
3 pitidos	Alto	Persistente

CONSEJOS GENERALES DE ADIESTRAMENTO

ANTES DE ADIESTRAR A SU PERRO CON ESTE PRODUCTO:
Tendrá más éxito usando este collar de adiestramiento si recuerda siempre enseñar un comando antes de intentar reforzar el comando con un collar de adiestramiento. Además, mantenga siempre los siguientes consejos de adiestramiento en mente:

- Elimine una mala conducta o enseñe un comando de obediencia a la vez. Si avanza demasiado rápido con el adiestramiento su perro puede llegar a confundirse.
- Sea consistente. Dé a su perro una señal acústica, una vibración y/o estimulación cada vez que se comporte mal.
- No se exceda con la corrección a su perro. Use la menor cantidad posible de estimulaciones para adiestrar a su perro.
- Evite que su perro se vea envuelto en situaciones en las que tenga un historial de mal comportamiento a menos que le supervise y utilice el SportTrainer® SD-1225E para aplicar una señal acústica, una estimulación o vibración.
- Si observa una situación en la que su perro se comporta mal de forma repetida, cree esta situación en una sesión de adiestramiento. Esto aumentará enormemente sus posibilidades de éxito.
- No se alarme si su perro presenta una reacción tímida a la señal acústica, la estimulación o la vibración (especialmente el primer par de veces). Vuelva a dirigir su atención a una conducta sencilla y correcta (p. ej. un comando conocido, como "Siéntate").
- No use nunca el SportTrainer® SD-1225E para corregir o eliminar ninguna forma de conducta agresiva. Si su perro se comporta así, contacte con un adiestrador profesional. La agresión en los perros es el resultado de muchos factores: puede ser una conducta aprendida o puede darse porque esté asustado. Otro factor que contribuye a la agresión en los perros es la dominancia social. Cada perro es diferente.

Y ahora su collar de adiestramiento está listo para ser usado. El transmisor viene ajustado desde fábrica con el modo 1, pero puede cambiar el modo para que se ajuste a su situación. Véase el paso 5 para una explicación de las opciones de modo.

PASO :: 05

PROGRAMACIÓN DEL TRANSMISOR

NOTA: El transmisor viene ajustado desde fábrica con el modo 1. Este modo se puede cambiar para que se adapte a su tipo o estilo de adiestramiento.



PARA CAMBIAR EL MODO:

1. Consulte la tabla siguiente para colocar el selector de intensidad en el modo deseado.
2. Dé la vuelta al transmisor y retire el clip de cinturón (si está puesto).
3. Use un bolígrafo recto o la púa de la hebilla de la tira del collar, pulse y libere el botón de modo. La luz indicadora del transmisor tendrá un color fijo cuando el botón de modo esté presionado. Cuando se suelte emitirá destellos con el modo seleccionado.

Por ejemplo, si se desea el modo 5, ajuste el selector de intensidad en el nivel 5. Una vez que se haya presionado el botón, la luz del indicador del transmisor se fijará y cuando se suelte el botón de modo, la luz indicadora del transmisor emitirá destellos 5 veces.

MODO	FUNCIÓN DEL BOTÓN SUPERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN INFERIOR	FUNCIÓN DEL BOTÓN LATERAL	NÚMERO DE PERROS
1	Estimulación continua (nivel establecido por el selector de intensidad)	Estimulación momentánea (nivel establecido por el selector de intensidad)	Sólo señal acústica	2
2	Estimulación continua (nivel establecido por el selector de intensidad)	Estimulación continua baja (nivel establecido por el selector de intensidad)	Sólo señal acústica	1
3	Perro 1 (nivel establecido por el selector de intensidad)	Perro 2 (nivel establecido por el selector de intensidad)	Perro 3 (nivel establecido por el selector de intensidad)	3
4	Estimulación continua (nivel establecido por el selector de intensidad)	Estimulación momentánea (nivel establecido por el selector de intensidad)	Sólo vibración	1
5	Estimulación continua (nivel establecido por el selector de intensidad)	Estimulación continua baja (nivel establecido por el selector de intensidad)	Estimulación continua programable*	1
6	Estimulación continua (nivel establecido por el selector de intensidad)	Estimulación continua baja (nivel establecido por el selector de intensidad)	Sólo vibración	1
7	Estimulación continua (nivel establecido por el selector de intensidad)	Sólo señal acústica	Sólo vibración	1

NOTA: Los modos 1, 3, 4 y 7 dan 8 niveles de estimulación, que corresponden a los ajustes del selector de intensidad.
Los modos 2, 5 y 6 ofrecen más "pasos de avance" de entre los cuales escoger: hasta un total de 16 niveles de estímulos. Por ejemplo, en el modo 2 con el selector de intensidad colocado en 2, el botón inferior ofrecer el nivel 3 de 16, y el botón superior ofrece el nivel 4 de 16.

* Después de seleccionar el modo 5 y mientras que la luz del indicador verde tiene un color fijo, gire el selector de intensidad al nivel de estimulación continua deseado y presione el botón lateral para establecer el nivel. La luz verde emitirá destellos rápidos reconociendo la selección. Por ejemplo, si giró el selector de intensidad hasta 3, el botón lateral de su transmisor transmitirá estimulación continua al nivel 3 cuando se presione. Si no selecciona ningún nivel después de 15 segundos, se pondrá en el nivel 8, que es el predeterminado.

PASO :: 06

EMPAREJAMIENTO DEL COLLAR RECEPTOR Y DEL TRANSMISOR

Para volver a configurar el collar receptor para que funcione con un nuevo transmisor o para volver a programar un nuevo collar receptor para que funcione con su transmisor:

1. Apague el collar receptor.
2. Presione y mantenga presionado el botón On/Off. La luz indicadora del receptor se enciende y después de 5-6 segundos se apaga. Si el botón On/Off se suelta demasiado pronto, la luz indicadora del receptor empezará a parpadear de forma normal. Si esto ocurre, empiece de nuevo y repita el proceso desde **1**.
3. Suelte el botón On/Off después de que se apague la luz indicadora del receptor.
4. Presione y mantenga presionado el botón superior del transmisor hasta que la luz del indicador del receptor emita destellos 5 veces. Es posible que sea necesario sostener ambas unidades en una distancia de 60-90 cm (24"-36") entre ellas antes de que esto ocurra. Una vez que la luz indicadora del receptor haya emitido destellos 5 veces, el collar receptor habrá sido configurado de nuevo y volverá a emitir destellos normalmente. Si la luz indicadora del receptor no emite destellos 5 veces, comience de nuevo y repita desde **1**.

PASO :: 07

PROGRAMACIÓN DEL COLLAR RECEPTOR PARA QUE FUNCIONE CON 2 Ó 3 PERROS

Para adiestrar un segundo perro en modo de dos perros se debe comprar un collar receptor Add-A-Dog® de SportDOG®.
Consulte la sección de accesorios en la página 45 para el collare Add-A-Dog® compatible con este sistema.

1. Programe el transmisor en el modo 3 (véase página 43).
2. Programe el primer collar receptor
   A. Apague el collar receptor.
   B. Presione y mantenga presionado el botón On/Off. La luz indicadora del receptor se enciende y después de 4-5 segundos se apaga. Si el botón On/Off se suelta demasiado pronto, la luz indicadora del receptor empezará su emisión de destellos normal. Si esto ocurre, empiece de nuevo y repita el proceso desde.
   C. Suelte el botón On/Off después de que se apague la luz indicadora del receptor.
   D. Pulse y mantenga pulsado el **botón superior** del transmisor a distancia, hasta que la luz indicadora del receptor parpadee 5 veces. Es posible que tenga que colocar ambas unidades a 60 ó 90 cm de distancia entre sí. Si la luz indicadora del receptor no parpadea 5 veces, comience de nuevo y repita el proceso desde el paso **A**.
3. Programe el segundo receptor ejecutando los pasos **A** al **D** señalados antes, pero usando el **botón inferior** en vez del **botón superior**.
4. Programe el tercer collar receptor ejecutando los pasos **A** al **D** señalados antes, pero usando el **botón lateral** en vez del **botón inferior**.

ACCESORIOS

Para comprar accesorios adicionales para su SportTrainer® SD-1225E de SportDOG´®, comuníquese con el Centro de atención al cliente o visite nuestro portal en www.sportdog.com para hallar una tienda en su localidad. Para obtener un listado de los números telefónicos del Centro de atención al cliente, visite nuestro portal en www.sportdog.com.

Componentes	**Número de pieza**
Collar receptor SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-AE
Collar de repuesto - Verde	SAC00-10817
Collar de repuesto – Negro	SAC00-10816
Collar de repuesto - Naranja	SAC00-10815
Collar de repuesto - Rojo	SAC00-11820
Cargador	SAC00-12545
Soporte de carga	SAC00-12540
Batería de repuesto - Transmisor	SAC00-12615
Batería de repuesto - Collar receptor	SAC00-12544

PREGUNTAS FRECUENTES

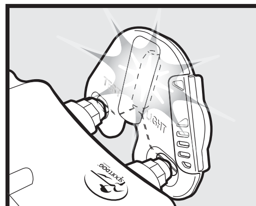
¿Es segura la estimulación para mi perro?	A pesar de que la estimulación momentánea o continua puede resultar desagradable, es inocua para su perro. Los dispositivos de adiestramiento electrónicos requieren interacción y adiestramiento por parte del dueño para conseguir los resultados deseados.
¿Qué edad debe tener un perro para empezar a usar el SportTrainer® SD-1225E?	Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con mascotas mayores de 6 meses de edad. Si su mascota padece alguna herida o limitación física, consulte con su veterinario o un adiestrador certificado antes de usarlo. Su perro debe ser capaz de aprender comandos de obediencia básicos tales como "Siéntate" ó "Quédate". El collar receptor puede ser demasiado grande para perros que pesen menos de 3,6 kg (8 lb).
Una vez que mi perro esté adiestrado y haya estado obedeciendo mis órdenes, ¿tendrá que seguir llevando el collar receptor?	Puede que necesite llevarlo de vez en cuando para reforzar el adiestramiento. Además, muchos cazadores mantienen puesto el collar receptor en sus perros cuando van a cazar para tener un control máximo.
¿Es resistente al agua el collar receptor?	Sí. Si el paquete de baterías recargable necesita ser sustituido alguna vez, asegúrese de que la junta tórica y la ranura de la junta tórica no tengan suciedad ni polvo.
¿Se puede usar el collar receptor alrededor de agua salada?	Si el collar receptor se usa en o alrededor de agua salada, se debe aclarar con agua fresca después de cada uso.
¿Puedo usar el SportTrainer® SD-1225E con más de un perro (hasta 3)?	Sí, pero se deben comprar los collares receptores Add-A-Dog® de SportDOG®. Consulte la página 45 para el collare receptore compatible.
¿Puedo usar el SportTrainer® SD-1225E con perros agresivos?	No recomendamos utilizar ninguno de nuestros productos con mascotas agresivas. Le recomendamos que se ponga en contacto con su veterinario local o un adiestrador profesional para determinar si su mascota podría ser agresiva.
¿Conseguiré exactamente 1, 1.200 m (¾ milla) de rango con el SportTrainer® SD-1225E?	El rango que tendrá con el SportTrainer® SD-1225E variará dependiendo del terreno, el clima, la vegetación, así como la transmisión de otros dispositivos que emitan ondas de radio. Para conseguir la máxima cantidad de rango, consulte la sección "Cómo funciona el sistema" de este manual.
¿Cuánto tiempo puedo suministrar estimulación de forma continuada a mi perro?	La cantidad máxima de tiempo que puede presionar el botón de estimulación continua y dar estimulación a su perro de forma continuada es 10 segundos. Después de diez segundos, el transmisor entrará en pausa y debe soltar y presionar de nuevo el botón de estimulación continua.
¿Qué hago si el cuello de mi mascota se pone rojo e irritado?	Esta condición, la necrosis por presión, se debe a la irritación que producen los puntos de contacto en la piel. Deje de usar el collar receptor durante algunos días. Si la condición persiste durante más de 48 horas vaya a ver al veterinario. Una vez que la piel haya vuelto a su estado normal, vuelva a poner el collar receptor y supervise el estado de la piel atentamente.
El selector de intensidad resulta difícil de girar. ¿Esto es normal?	Sí. Eso evita cambios accidentales de la intensidad y favorece un sellado hermético óptimo. El selector se "suavizará" y irá siendo un poco más fácil de usar según lo vaya usando.
¿Puedo poner una correa al SportTrainer® SD-1225E?	NO ponga una correa al SportTrainer® SD-1225E. Puede poner un collar separado, que no sea de metal, en el cuello de su perro y fijarle una correa. Asegúrese de que el collar extra no interfiere con los puntos de contacto.
¿Puedo programar el SportTrainer® SD-1225E para que funcione con otros sistemas de SportDOG Brand®?	Sí. Usted puede programar su SportTrainer® SD-1225E para que funcione con el modelo SD-1825E. Sin embargo, considerando que este producto funciona con una frecuencia diferente no es compatible con cualquier otro sistema de la gama SportDOG Brand®.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las respuestas a estas preguntas deben ayudarle a solucionar cualquier problema que tenga con este sistema. Si no es así, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente. Visite nuestro sitio web en www.sportdog.com para conseguir un listado de los números de teléfono de su zona.

Mi perro no responde cuando presiono un botón.	• Compruebe que el collar receptor esté encendido. • Si su rango se ha reducido desde la primera vez que lo usó, verifique si la batería está baja en el transmisor o en el collar receptor. • Muchos factores pueden tener impacto sobre el rango que tenga con el SportTrainer® SD-1225E. Consulte "Cómo funciona el sistema" para obtener una lista de estos factores. • Puede comprobar si el collar receptor está suministrando estimulación a su perro colocando la llave multiusos, incluida en su kit, en el collar receptor. Consulte la sección "Instrucciones relativas al uso de la llave multiusos" para más detalles. • Aumente el selector de intensidad. Consulte "Encontrar el mejor nivel de estimulación para su perro" para más información. • Aumente el rango de estimulación. Consulte "Cambiar los rangos de estimulación" para más información. • Asegúrese de que los puntos de contacto del collar receptor estén colocados de forma ajustada contra la piel de su perro. Consulte "Ajustar el collar receptor" para más información. • Es posible que tenga que cambiarse a los puntos de contacto más largos incluidos con su sistema o recortar el pelo que se halle bajo los puntos de contacto. • Si observa que su tiempo de funcionamiento se reduce a la mitad de su tiempo original, tendrá que sustituir la batería del collar receptor. Póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente para comprar una nueva.
El collar receptor no se enciende.	• Asegúrese de que el collar receptor haya sido cargado. El collar receptor se cargará en 2 horas.
El collar receptor no responde al transmisor.	• Verifique que el collar receptor esté encendido. Consulte "Encender y apagar el collar receptor". • Consulte "Emparejar el collar receptor."

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL USO DE LA LLAVE MULTIUSOS



1. Encienda el collar receptor.
2. Ponga los contactos de la llave multiusos en los puntos de contacto.
3. Presione un botón de estimulación en el transmisor.
4. La llave multiusos parpadeará.
   NOTA: En niveles de estimulación más altos, la luz de prueba parpadeará más brillante.
5. Apague el collar receptor.

Guarde la llave multiusos para pruebas futuras.

NOTA: Si la luz de prueba no emite destellos, recargue la batería y vuelva a hacer la prueba. Si la luz de prueba sigue sin emitir destellos póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente.

Condiciones de uso y limitación de responsabilidad

1. Términos de uso
El uso de este Producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este Producto implica la aceptación de dichas condiciones generales y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el Producto, sin utilizar en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de Atención al cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

2. Uso correcto
Este Producto está diseñado para ser utilizado con mascotas cuando se les desea entrenar. El temperamento específico o tamaño/peso de su mascota puede que no sea adecuado para este producto (consulte "Cómo funciona el sistema " en este manual de funcionamiento). Radio Systems® Corporation recomienda que este producto no se use si su mascota es agresiva y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su mascota consulte con su veterinario o un entrenador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

3. Uso ilegal o prohibido
Este Producto está diseñado para ser utilizado sólo con mascotas. Este dispositivo de adiestramiento de mascotas no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este Producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

4. Limitación de responsabilidad
En ningún caso Radio Systems® Corporation o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consiguiente, o (ii) cualesquiera daño que resulte de o esté relacionado con el mal uso de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite completo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems® Corporation respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

5. Modificación de las condiciones generales
Radio Systems® Corporation se reserva el derecho a cambiar periódicamente las condiciones generales y notificaciones bajo las que este Producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

CONFORMIDAD



Este equipo ha sido comprobado y se constató que cumple las directivas electromagnéticas de compatibilidad, de bajo voltaje y R&TTE de la UE. Antes de usar este equipo fuera de los países de la UE, consulte a la autoridad R&TTE local relevante. Los cambios o modificaciones sin autorización en el equipo que no estén aprobados por Radio Systems® Corporation pueden infringir las normas de UE y R&TTE, podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo y anularán la garantía.

La declaración de conformidad se puede encontrar en: http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php.

CANADÁ
Este dispositivo cumple con las normas de la Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede que no cause interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este aparato digital clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

AUSTRALIA
Este aparato cumple los requisitos EMC aplicables especificados por la ACMA (Australian Communications and Media Authority).

 ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

⚠ADVERTENCIA Este aparato contiene una batería de ión de litio (Li-Ion), nunca incinere, pinche, deforme, cortocircuite o cargue con un cargador inapropiado. Si no se sigue esta advertencia se puede dar lugar a fuego, explosión, daño a la propiedad o daños corporales.

Este sistema funciona con dos paquetes de baterías de ión de litio (240mAh de capacidad para el collar receptor y 550mAh de capacidad para el transmisor). Sustituya sólo con una batería equivalente recibida, una vez que haya llamado al Centro de Atención al Cliente.

En muchas regiones se requiere que las baterías gastadas se recojan por separado, compruebe las normas de su zona antes de deshacerse de las baterías gastadas. Véanse las instrucciones indicadas más abajo sobre cómo retirar la batería del producto para eliminarla por separado. Si desea enviarnos sus baterías gastadas para su eliminación, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente.

USE LAS INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA BATERÍA PARA SU ELIMINACIÓN FINAL AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:

- Retire los tornillos de la carcasa con un destornillador Phillips.
- Retire la carcasa o la cubierta.
- Retire el antiguo paquete de baterías. *NOTA: Cuando retire el viejo paquete de baterías, se debe prestar atención cuando se coja el conector firmemente para evitar dañar los cables. Si se cortocircuitan los cables de la batería se puede ocasionar un fuego o una explosión.*

⚠ADVERTENCIA RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UNA DE UN TIPO INCORRECTO. ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES.

NOTA: Estas instrucciones no son válidas para la reparación o sustitución de la batería. La sustitución de la batería con una batería no específicamente aprobada por Radio Systems® Corporation puede ocasionar fuego o explosión. Póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente para evitar anular la garantía.

 AVISO IMPORTANTE SOBRE RECICLAJE

Por favor respete los reglamentos de su país sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos. Este equipo se debe reciclar. Si ya no requiere este equipo, no lo tire al sistema de desechos normal del municipio. Por favor, devuélvalo al lugar dónde lo compró, para que se pueda enviar a nuestro sistema de reciclaje. Si esto no es posible, por favor póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente para obtener más información. Para obtener un listado de los números telefónicos del Centro de atención al cliente, visite nuestro portal en www.sportdog.com.

Este producto está protegido por las siguientes patentes:
Números de patentes de EE.UU: 6,901,883, 7,017,524, D545,791, 7,420,136, D573,564, 6,184,790 y otras patentes en trámite.



Vielen Dank für den Kauf der SportDOG Brand®. Bei der richtigen Verwendung hilft Ihnen dieses Produkt, Ihren Hund wirksam und sicher zu trainieren. Um Ihre Zufriedenheit zu gewährleisten, lesen Sie dieses Bedienungshandbuch bitte gründlich durch. **Wenn Sie Fragen zur Verwendung dieses Produkts haben, siehe bitte das Kapitel Häufig gestellte Fragen oder Fehlerbehebung in diesem Handbuch oder rufen Sie unsere Kundenbetreuung an. Für eine Liste der Telefonnummern in Ihrer Gegend, besuchen Sie unsere Website auf www.sportdog.com.**

Um den größten Schutz für Ihre Garantie zu erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf www.sportdog.com. Wenn Sie registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen und sollten Sie die Kundenbetreuung je kontaktieren müssen, können wir Ihnen viel schneller helfen. Sehr wichtig! Von SportDOG® wird Ihre wertvolle Information nie an Dritte weitergegeben oder verkauft.

INHALTSVERZEICHNIS

BAUTEILE......51
SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM......51
SCHLÜSSELDEFINITIONEN......52
DAS SENDEGERÄT VORBEREITEN......53
DAS EMPFÄNGERHALSBAND VORBEREITEN......64
DAS EMPFÄNGERHALSBAND ANPASSEN......56
DIE BESTE INTENSITÄTSSTUFE FÜR IHREN HUND FINDEN......57
STIMULATIONSBEREICHE ÄNDERN......57
ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS......58
DAS SENDEGERÄT VORBEREITEN......59
DAS EMPFÄNGERHALSBAND MIT DEM SENDEGERÄT ABSTIMMEN......60
DAS EMPFÄNGERHALSBAND FÜR DEN BETRIEB MIT ZWEI ODER DREI HUNDEN PROGRAMMIEREN......60
ZUBEHÖR......61
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN......62
FEHLERBEHEBUNG......63
ANLEITUNGEN ZU TESTLEUCHTE......63
VERWENDUNGSBEDINGUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG......64
KONFORMITÄT......64
CE
Kanada
Australien
BATTERIEENTSORGUNG......65
SPORTDOG® ADD-A-DOG®-EMPFÄNGER......116

TRAININGSANLEITUNG

Besuchen Sie bitte unsere Website www.sportdog.com falls Sie eine detaillierte Trainingsanleitung für dieses Produkt downloaden möchten. Außerdem steht unserer Kundendienst Ihnen gerne zur Verfügung falls Sie noch mehrere Informationen wünschen. Für eine Liste der Telefonnummern in Ihrer Gegend, besuchen Sie unsere Website auf www.sportdog.com.

BAUTEILE

SO FUNKTIONIERT DAS SYSTEM

Der SportDOG® SportTrainer® SD-1225E ist nachweislich sicher, bequem und für alle Hunde von über 3,6 kg (8 lb) wirksam. Mit der konsistenten, korrekten Verwendung dieses Produkts können Sie Befehle verstärken und Fehlverhalten in einem Abstand von 1200 Meter korrigieren. Das Sendegerät sendet ein Signal, das das Empfängerhalsband aktiviert, damit es eine harmlose Stimulation abgibt. Mit dem richtigem Training lernt ein Hund dieses Signal mit einem Befehl zu assoziieren. Wie alle SportDOG®-Produkte hat dieses Modell einstellbare Stimulationsstufen. So können Sie die Stimulationsstufe auf das Temperament Ihres Hundes anpassen und das Risiko einer Überkorrektur ausschalten.

WICHTIG: DER SPORTTRAINER® SD-1225E HAT EINEN BEREICH VON 1200 METER. JE NACHDEM WIE SIE DAS SENDEGERÄT HALTEN, UNTERSCHEIDET SICH DER MAXIMALE BEREICH. FÜR KONSISTENTE RESULTATE ÜBER LÄNGERE BEREICHE HINWEG, HALTEN SIE DAS SENDEGERÄT IN EINER VERTIKALEN POSITION, WEG VON IHREM KÖRPER UND ÜBER IHREM KOPF. TERRAIN, WETTER, VEGETATION, ÜBERTRAGUNG VON ANDEREN FUNKGERÄTEN UND ANDERE FAKTOREN HABEN EINFLUSS AUF DEN MAXIMALBEREICH.



⚠WARNUNG **Nicht zur Verwendung bei aggressiven Hunden.** Dieses Produkt nicht verwenden, wenn Ihr Hund aggressiv ist oder wenn Ihr Hund zu aggressivem Verhalten tendiert. Aggressive Hunde können ihren Besitzern und anderen Personen schwere Verletzungen und sogar den Tod zufügen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder einen zertifizierten Trainer.

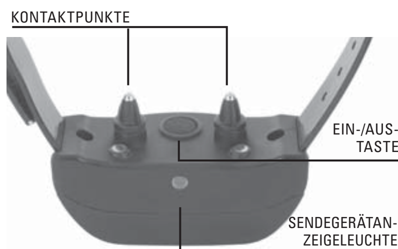
SCHLÜSSELDEFINITIONEN

SENDEGERÄT



SENDEGERÄT: Überträgt das Funksignal an das Empfängerhalsband. Es ist wasserdicht und kann bis zu einer Tiefe von 7,6 m in Wasser eingetaucht werden.
INTENSITÄTSWAHL: Bietet mehrere Stimulationsstufen, damit Sie die Korrektur auf das Temperament Ihres Hundes anpassen können.
SENDEGERÄTANZEIGELEUCHTE: Gibt an, dass eine Taste gedrückt ist und dient auch als Anzeige für niedrigen Batterie-stand.
OBERE TASTE: Diese Taste ist werkseitig so eingestellt, dass sie fortlaufende Stimulation abgibt.
UNTERE TASTE: Diese Taste ist werkseitig so eingestellt, dass sie kurzzeitige Stimulation bzw. ein "Nick" abgibt.
SEITLICHE TASTE: Diese Taste ist werkseitig so eingestellt, dass sie ohne Stimulation einen Signalton abgibt.
LADEANSCHLÜSSE: Zum Anschluss des Ladegeräts. Auch wenn das Sendegerät ohne die Gummiabdeckung wasserdicht ist, diese aufbehalten, wenn Sie nicht Laden, damit kein Schmutz und keine Fremdpartikel in die Öffnung gelangen.

EMPFÄNGERHALSBAND



EMPFÄNGERHALSBAND: Empfängt das Funksignal vom Sendegerät und gibt die Stimulation, Vibration und/ oder ein Tonsignal zur Korrektur Ihres Hundes ab. Es ist wasserdicht und kann bis zu einer Tiefe von 7,6 m in Wasser eingetaucht werden.
SENDEGERÄTANZEIGELEUCHTE: Zeigt an, wenn das Empfängerhalsband ein- oder ausgeschaltet ist, und dient auch als Anzeige für niedrigen Batteriestand.
KONTAKTPUNKTE: Die Kontakte, über die das Empfängerhalsband Stimulation abgibt.
EIN-/AUS-TASTE: Das kurzzeitige Drücken und Halten dieser Taste schaltet das Empfängerhalsband ein und aus.

DAS EMPFÄNGERHALSBAND KANN VIER ARTEN VON STIMULATION ÜBER DIE KONTAKTPUNKTE ABGEBEN:
FORTLAUFEND: Sie kontrollieren wann und auch wielange Stimulation abgegeben wird - maximal 10 Sekunden lang. Nach 10 Sekunden erfolgt eine Zeitabschaltung der Stimulation und die Sendegerättaste muss losgelassen und dann wieder gedrückt werden, bevor zusätzliche Stimulation abgegeben werden kann.
KURZZEITIG (NICK): Stimulation wird für 1/10 einer Sekunde abgegeben, ganz gleich wie lange die Taste gedrückt wird.
TONSIGNAL: Das Empfängerhalsband gibt einen rapiden Piepton ab, wenn eine Tonsignal-Taste gedrückt wird - maximal 10 Sekunden lang.
VIBRATION: Das Empfängerhalsband vibriert, wenn eine Vibrations-Taste gedrückt wird - maximal 10 Sekunden lang.

SCHRITT :: 01

DAS SENDEGERÄT VORBEREITEN

DAS SENDEGERÄT LADEN

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung, die den Ladeanschluss des Sendegeräts schützt.
2. Schließen Sie einen der Ladegerätsteckverbinder an den Ladeanschluss an.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose.
4. Laden Sie das Sendegerät 2 Stunden lang für die erste Ladung und jede nachfolgende Ladung auf.

Mit der Lithiumionen- (Li-Ion-)technologie benötigt das Sendegerät nur 2 Stunden zum Aufladen. Es ist nicht schädlich für das Gerät, wenn es mehr als 2 Stunden geladen wird.

5. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, die Gummiabdeckung wieder anbringen.



LADEGERÄTSTECKVERBINDER IM LADEANSCHLUSS DES SENDEGERÄTS

HINWEIS: Die ungefähre Batterielebensdauer zwischen Ladungen beträgt 40 bis 60 Stunden, ja nach Häufigkeit der Verwendung.

SENDEGERÄTANZEIGELEUCHTE

BETRIEBSMODUS	LEUCHTENFARBE	BATTERIESTATUS	LEUCHTENFUNKTION
Fortlaufende Stimulation oder Nur-Ton-Taste gedrückt	Grün	Gut	Leuchte hat eine solide Farbe, während die Taste gedrückt ist
Fortlaufende Stimulation oder Nur-Ton-Taste ist gedrückt	Rot	Niedrig	Leuchte hat eine solide Farbe, während die Taste gedrückt ist
Die Taste für kurzzeitige Stimulation ist gedrückt	Grün	Gut	Leuchte blinkt einmal und schaltet ab
Die Taste für kurzzeitige Stimulation ist gedrückt	Rot	Niedrig	Leuchte blinkt einmal und schaltet ab
Gerät lädt auf	Rot	Niedrig	Licht hat eine solide Farbe, während es am Ladegerät ist
Das Gerät ist vollständig aufgeladen (Ladegerät noch angeschlossen)	Grün	Gut	Leuchte blinkt einmal pro Sekunde, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist

SCHRITT :: 02

DAS EMPFÄNGERHALSBAND VORBEREITEN

LADEN SIE DAS EMPFÄNGERHALSBAND

1. Platzieren Sie das Empfängerhalsband wie dargestellt in die Ladegabel.
2. Stecken Sie den Ladegerätsteckverbinder in die Rückseite der Ladegabel.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine Standardwandsteckdose ein.
4. Laden Sie das Empfängerhalsband 2 Stunden lang für die erste Ladung und jede nachfolgende Ladung auf.

Mit der Lithiumionen- (Li-Ion-) technologie benötigt das Empfängerhalsband nur 2 Stunden zum Aufladen. Es ist nicht schädlich für das Gerät, wenn es mehr als 2 Stunden geladen wird.



LADENDE GABELANZEIGELEUCHTE

BETRIEBSMODUS	LEUCHTENFARBE	LEUCHTENFUNKTION
Kein Empfängerhalsband auf der Ladegabel, doch Ladegerät ist angeschlossen	Grün	Leuchte hat eine solide Farbe
Gerät lädt auf	Rot	Leuchte hat beim Laden eine solide Farbe
Gerät ist vollständig aufgeladen (Empfängerhalsband auf Ladegabel)	Grün	Leuchte blinkt einmal pro Sekunde, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist

ZUM EINSCHALTEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS:

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und lassen Sie diese wieder los, bis die Empfängeranzeigeleuchte aufleuchtet. Das Empfängerhalsband piept dann 1- bis 3-mal, je nach dem gewählten Stimulationsbereich. Die Standardeinstellung ist 2 oder mittelhoch.



ZUM AUSSCHALTEN DES EMPFÄNGERHALSBANDS:

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und lassen Sie diese los, bis die Empfängeranzeigeleichte solide (rot) wird und das Empfängerhalsband 2 Sekunden lang piept.

Um die Lebensdauer der Batterie zwischen Ladezyklen zu verlängern, schalten Sie das Empfängerhalsband aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

HINWEIS: Die ungefähre Batterielebensdauer zwischen Ladungen beträgt 40 bis 60 Stunden, je nach Häufigkeit der Verwendung.

SENDEGERÄTANZEIGELEUCHTE

BETRIEBS-MODUS	LEUCHTE FARBE	LEUCHTEN-FUNKTION	BATTERIE-STATUS	LAUTSPRECHER-FUNKTION	VIBRATION
Das Gerät wird über die Ein-/Aus-Taste eingeschaltet	Grün	Leuchte hat während der Piepsequenz eine solide Farbe	Gut	Piept 1- bis 3-mal je nach der Einstellung des Stimulations-bereichs (2 ist die Standardeinstellung). Siehe bitte Seite 57.	N/A
Das Gerät wird über die Ein-/Aus-Taste eingeschaltet	Rot	Leuchte hat während der Piepsequenz eine solide Farbe	Niedrig		
Das Gerät wird über die Ein-/Aus-Taste ausgeschaltet	Rot	Leuchte hat während der Piepsequenz eine solide Farbe	N/A	Piept 2 Sekunden lang	N/A
Gerät ist eingeschaltet	Grün	Leuchte blinkt alle 2 Sekunden	Gut	N/A	N/A
Gerät ist eingeschaltet	Rot	Leuchte blinkt alle 2 Sekunden	Niedrig	N/A	N/A
Gerät gibt fortlaufende Stimulation ab	Rot	Leuchte hat eine solide Farbe, solange die Taste gedrückt wird	N/A	N/A	N/A
Gerät gibt kurzzeitige Stimulation ab	Rot	Leuchte blinkt schnell einmal auf, ganz gleich wie lange die Taste gedrückt wird	N/A	N/A	N/A
Gerät gibt ein Tonsignal ab	Aus	N/A	N/A	Gerät piept solange, wie die Taste gedrückt ist	N/A
Gerät gibt eine Vibration ab	Aus	N/A	N/A	N/A	Gerät vibriert solange, wie die Taste gedrückt ist
Gerät ändert den Stimulationsbereich	Orange	Leuchte blinkt 1- bis 3-mal, je nach dem gewünschten Stimulationsbereich.	N/A	Leuchte blinkt 1- bis 3-mal, je nach dem gewünschten Stimulationsbereich. (Siehe bitte Seite 57.)	N/A

AUFLADBARE BATTERIEN

- Die aufladbaren Lithiumionenbatterien (Li-Ion) haben keinen Speichersensor, müssen vor dem Aufladen nicht vollständig entleert sein und können auch nicht überladen werden.
- Die Batterien sind werkseitig teilweise geladen, doch müssen sie noch vollständig vor der ersten Verwendung geladen werden.
- Nicht vergessen - die Batterien nicht in die Nähe von offenen Flammen bringen.
- **Wenn das Gerät über längere Zeit gelagert wird, nicht vergessen die Batterie regelmäßig vollständig aufzuladen. Das sollte alle 3 bis 4 Monate durchgeführt werden.**

• Sie können hunderte von Aufladezyklen von Ihren Batterien erwarten. Alle aufladbaren Batterien verlieren jedoch im Verlauf der Zeit an Kapazität, die im Verhältnis zu der Anzahl der Aufladungszyklen steht. Das ist normal. Wenn Ihre Betriebszeit sich auf die Hälfte der Originaldauer reduziert, setzen Sie sich bitte mit der Kundenbetreuung in Verbindung, um neue Batterien zu kaufen.
• Die Batterien sollten für einen Zeitraum von 3 - 5 Jahren halten. Wenn eine Batterie ausgetauscht werden muss, können Sie eine neue Packung durch Anruf der Kundenbetreuung kaufen. Öffnen Sie das Empfängerhalsband oder Sendegerät bitte nicht, bis Sie die Ersatzbatterie und die Austauschanleitungen erhalten haben.
• Laden Sie das Empfängerhalsband nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen von 38° C (100° F) oder höher.

SCHRITT :: 03

DAS EMPFÄNGERHALSBAND ANPASSEN

VORSICHT **Risiko eines Hautschadens.** Bitte lesen Sie die Anleitungen im Handbuch durch und befolgen Sie diese. Es ist wichtig, dass das Halsband richtig passt. Wird ein Halsband zu lange oder zu eng am Hals des Haustiers anliegend getragen, kann das Hautschäden nach sich ziehen. Das wird als Druckgeschwür oder auch Dekubitalgeschwür oder Drucknekrose bezeichnet.

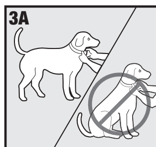
• Das Haustier sollte das Halsband nicht länger als 12 Stunden am Tag tragen.
• Nach Möglichkeit das Halsband am Nacken des Haustiers alle 1 bis 2 Stunden umpositionieren.
• Prüfen Sie die Passung, um übermäßigen Druck zu verhindern; befolgen Sie die Anleitungen in diesem Handbuch.
• Legen Sie am elektronischen Halsband nie eine Leine an; das übt zu viel Druck auf die Kontakte aus.
• Wenn Sie für eine Leine ein separates Halsband verwenden, keinen Druck auf das elektronische Halsband ausüben.
• Waschen Sie den Nackenbereich des Hundes und die Kontakte am Halsband wöchentlich mit einem feuchten Tuch.
• Untersuchen Sie den Kontaktbereich täglich auf Anzeichen von Ausschlag und Wundstellen.
• Wird Hautausschlag oder eine Wundstelle vorgefunden, das Empfängerhalsband nicht verwenden, bis die Haut geheilt ist.
• Wenn der Zustand länger als 48 Stunden lang anhält, Ihren Tierarzt zurate ziehen.

Für weitere Informationen über Druckgeschwüre und Drucknekrose, besuchen Sie bitte unsere Website.

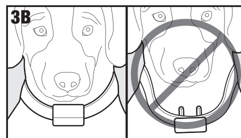
Diese Schritte helfen, Ihr Haustier sicher und komfortabel zu halten. Für Millionen von Haustieren ist das Tragen von Edelstahlkontakten bequem. Einige Haustiere reagieren sensibel auf Druckkontakt. Sie stellen vielleicht fest, dass Ihr Haustier das Halsband sehr gut toleriert. Ist das der Fall, können Sie einige dieser Vorsichtsmaßnahmen etwas weniger strikt einhalten. Es ist wichtig, den Kontaktbereich weiterhin täglich zu prüfen. Wenn Sie Röte oder Wundstellen vorfinden, die Verwendung absetzen, bis die Haut vollständig geheilt ist.

Wichtig: Die Kontaktpunkte müssen direkten Kontakt mit der Haut Ihres Hundes haben.

Um die richtige Passung zu gewährleisten, bitte die folgenden Schritte befolgen:

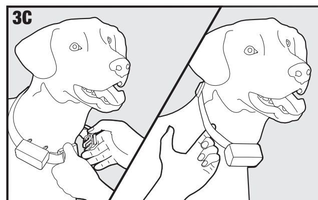


1. Wenn Ihr Hund steht (3A) zentrieren Sie das Empfängerhalsband, damit die Kontaktpunkte unterhalb des Nackens Ihres Hundes sind und die Haut berühren (3B). Wenn Ihr Hund ein langes oder dickes Fell hat, haben Sie zwei Optionen, um den konsistenten Kontakt zu gewährleisten: kürzen Sie entweder das Haar um die Kontaktpunkte oder wechseln sie zu den längeren Kontaktpunkten, die in Ihrem System enthalten sind.
2. Das Empfängerhalsband sollte eng anliegen, doch locker genug, damit Sie einen Finger zwischen das Band und den Nacken Ihres Hunds schieben können (3C).
3. Lassen Sie Ihren Hund das Halsband ein paar Minuten lang tragen, prüfen Sie dann die Passform nochmal. Prüfen Sie die Passform nochmal, wenn sich Ihr Hund an das Empfängerhalsband gewöhnt hat.



PFLEGE UND REINIGUNG

Um die Wirksamkeit dieses Produkts sowie die Bequemlichkeit und Sicherheit Ihres Hundes sicherzustellen, sollten Sie die Passform seines Empfängerhalsbands regelmäßig prüfen. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die richtige Anpassung des Halsbands. Wenn Sie Hautreizungen bei Ihrem Hund bemerken, sollten Sie die Verwendung des Halsbands für ein paar Tage absetzen. Wenn der Zustand länger als 48 Stunden lang anhält, Ihren Tierarzt zurate ziehen.



SCHRITT :: 04

DIE BESTE INTENSITÄTSSTUFE FÜR IHREN HUND FINDEN

Der SportTrainer® SD-1225E hat mehrere Intensitätsstufen. So können Sie die Stimulation wählen, die für Ihr Haustier am besten geeignet ist.

HINWEIS: Beginnen Sie immer auf der niedrigsten Stufe und arbeiten Sie sich aufwärts.

Für ein wirksames Training ist es wichtig, die richtige Intensitätsstufe für Ihren Hund zu finden. Das wird Erkennungsstufe genannt, bei der sich Ihr Hund neugierig umsieht oder seine Ohren schnalzt.

DIE ERKENNUNGSSTUFE IHRES HUNDS FINDEN:

HINWEIS: Jeder Hund ist anders und die Erkennungsstufe für Ihren Hund kann nicht vorhergesagt werden. Achten Sie genau auf geringfügige Veränderungen des Verhaltens, die darauf hinweisen, dass Ihr Hund die Stimulation fühlt.

1. Bei eingeschaltetem Empfängerhalsband, das richtig auf Ihren Hund angepasst ist, stellen Sie die Intensitätswahlscheibe Ihres Sendegeräts auf Stufe 1 und drücken die fortlaufende Stimulationstaste 1 bis 2 Sekunden lang.
2. Wenn Ihr Hund keine Reaktion auf Stufe 1 zeigt, gehen Sie zu Stufe 2 und wiederholen das Verfahren.
3. IHR HUND SOLLTE BEIM EMPFANG EINER STIMULATION KEINE TÖNE LOSLASSEN ODER PANIK VERSPÜREN. SOLLTE DIESER FALL EINTRETEN, IST DIE STIMULATIONSSTUFE ZU HOCH UND SIE MÜSSEN ZUR VORHERIGEN STUFE ZURÜCKGEHEN UND DAS VERFAHREN WIEDERHOLEN.
4. Wenn Sie die Erkennungsstufe für Ihren Hund gefunden haben, sollten Sie diese Stufe verwenden, wenn Sie mit den Trainingsübungen beginnen.
5. Wenn Sie bei der Suche nach der Erkennungsstufe für Ihren Hund die Stufe 8 erreicht haben und Ihr Hund weiterhin keine Reaktion zeigt, müssen Sie nachsehen, ob das Empfängerhalsband eng genug am Nacken Ihres Hunds anliegt. Gehen Sie dann zurück zu Nr. 1 und wiederholen Sie das Verfahren. Wenn Ihr Hund immer noch kein Anzeichen dafür hat, dass er die Stimulation fühlt, haben Sie zwei Optionen: Entweder das Haar kürzen unter

Wenn Ihr Hund nach Durchführung all dieser Schritte die Stimulation immer noch nicht zu fühlen scheint, kontaktieren Sie bitte die Kundenbetreuung.

STIMULATIONSBEREICHE ÄNDERN

Das SportTrainer® SD-1225E Empfängerhalsband hat 3 Stimulationsbereiche (niedrig, mittelhoch und hoch). Es gibt 8 Stimulationsstufen in jedem Bereich, wobei 1 die niedrigste und 8 die höchste Stufe ist. Die Standardbereichseinstellung ist 2 oder mittelhoch.

Zur Änderung des Stimulationsbereichs die folgenden Schritte befolgen:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät ausgeschaltet ist.
2. Schalten Sie dann das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken und loslassen.
3. Wenn die Anzeigeleuchte ausschaltet, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Ein-/Aus-Taste und halten diese 3 Sekunden lang.
4. Das Empfängerhalsband piept dann einmal und die Anzeigeleuchte blinkt orange. Das zeigt den Stimulationsbereich Niedrig an. Wenn der Stimulationsbereich **Mittelhoch** oder **Hoch** sein soll,

halten Sie die Taste weiter bis die Anzahl der Pieptöne/orangen Blinksignale dem gewünschten Stimulationsbereich wie in der Tabelle unten dargestellt entspricht.

5. Lassen Sie die Taste einmal los, wenn der gewünschte Bereich gewählt ist; das Empfängerhalsband schaltet aus.
6. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Es piept dann entsprechend dem Stimulationsbereich, den Sie in Schritt 4 gewählt haben.

	STIMULATIONSBEREICH	HUNDETEMPERAMENT
1 Piepton	Niedrig	Mild
2 Pieptöne	Mittelhoch	Moderat
3 Pieptöne	Hoch	Widerspenstig

ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS

BEVOR SIE IHREN HUND MIT DIESEM PRODUKT TRAINIEREN:

Beachten Sie bitte: Den größten Erfolg mit diesem Remotetrainer werden Sie haben, wenn Sie immer zuerst einen Befehl beibringen und ihn dann mit einem Remotetrainer verstärken. Vergessen Sie auch die folgenden Trainingstipps nicht:

- Eliminieren Sie jeweils ein falsches Verhalten oder lehren Sie jeweils einen Befehl. Wenn Sie beim Training zu schnell verfahren, ist das eventuell verwirrend für Ihren Hund.
- Sind Sie beständig. Geben Sie Ihrem Hund ein Tonsignal, eine Vibration und/oder Stimulation bei jedem Fehlverhalten.
- Korrigieren Sie Ihren Hund nicht zu stark. Verwenden Sie zum Trainieren Ihres Hundes so wenig Stimulationen wie möglich.
- Halten Sie Ihren Hund von Situationen ab, in denen er sich früher falsch verhalten hat, es sei denn, Sie können ihn überwachen und den SportTrainer® SD-1225E verwenden und Tonsignale, Stimulation oder Vibration abgeben.
- Wenn Sie eine Situation bemerken, in der Ihr Hund sich wiederholt fehlverhält, verwenden Sie diese Situation für ein Training. Das wird Ihre Erfolgschance dramatisch erhöhen.
- Wenn Ihr Hund schüchtern auf das Tonsignal, die Stimulation oder Vibration reagiert (besonders die ersten paarmale), ist das kein Einlass zur Aufregung. Lenken Sie seine Aufmerksamkeit auf ein einfaches und angemessenes Verhalten (d.h. einen bekannten Befehl wie“Platz”).
- Verwenden Sie den SportTrainer® SD-1225E nie, um irgendeine Art von aggressivem Verhalten zu korrigieren oder zu eliminieren. Wenn Ihr Hund solches Verhalten zeigt, kontaktieren Sie einen professionellen Trainer. Aggression in Hunden ist auf folgende Faktoren zurückzuführen – das kann erlerntes Verhalten sein oder sich infolge von Angst einstellen. Ein weiterer Faktor, der zu Aggression bei Hunden beiträgt, ist die soziale Hyrarchie. Jeder Hund ist anders.

Jetzt ist Ihr Remotetrainer einsatzbereit. Das Sendegerät ist werkseitig auf Modus 1 eingestellt, doch wollen Sie den Modus eventuell auf Ihre gegebene Situation anpassen. Siehe Schritt 5 für eine Erklärung der Modusoptionen.

DAS SENDEGERÄT VORBEREITEN

HINWEIS: Das Sendegerät ist werkseitig auf Modus 1 eingestellt. Der Modus des Sendegeräts kann passend auf die Art oder den Stil Ihres Trainings eingestellt werden.

ÄNDERN DES MODUS:

1. Unter Bezugnahme auf die folgende Tabelle stellen Sie die Intensitätswahl auf den von Ihnen gewünschten Modus.
2. Drehen Sie das Sendegerät um und nehmen Sie den Gürtelclip ab (sofern befestigt).
3. Verwenden Sie einen geraden Stift oder die Zinke in der Schnalle Ihres Halsbands und drücken Sie die Modus-Taste und lassen Sie diese wieder los. Wenn die Modus-Taste gedrückt ist, weist die Anzeigeleuchte des Sendegeräts eine solide Farbe auf. Wenn Sie losgelassen wird, blinkt der gewählte Modus.



Wenn zum Beispiel Modus 5 gewünscht wird, stellen Sie die Intensitätswahlscheibe auf Stufe 5. Wenn die Modus-Taste gedrückt ist, ist die Anzeigeleuchte des Sendegeräts solide und wenn die Modus-Taste losgelassen wird, blinkt die Anzeigeleuchte des Sendegeräts 5-mal auf.

MODUS	OBERE TASTE FUNKTION	UNTERE TASTE FUNKTION	SEITLICHE TASTE FUNKTION	ANZAHL DER HUNDE
1	Fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Kurzzeitige Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Nur Ton	1
2	Fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Niedrige fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Nur Ton	1
3	Dog 1 (Hund 1) (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Dog 2 (Hund 2) (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Dog 3 (Hund 3) (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	3
4	Fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Kurzzeitige Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Nur Vibration	1
5	Fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Niedrige fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Programmierbare fortlaufende Stimulation*	1
6	Fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Niedrige fortlaufende Stimulation (mit Intensitätswahlscheibe eingestellte Stufe)	Nur Vibration	1
7	Continuous stimulation (Level set by intensity dial)	Nur Ton	Nur Vibration	1

HINWEIS: Modus 1, 3, 4 und 7 bieten 8 Stimulationsstufen, welche der Einstellung auf der Intensitätswahlscheibe entsprechen.

Modus 2, 5 und 6 bieten mehr "Inkremente" zur Wahl, von insgesamt 16 Stimulationsstufen. Zum Beispiel in Modus 2, in dem die Intensitätswahlscheibe auf 2 gestellt ist, bietet die untere Taste Stufe 3 von 16 und die obere Taste bietet Stufe 4 von 16.

* Wenn Sie Modus 5 gewählt haben und während die grüne Anzeigeleuchte noch eine solide Farbe hat, drehen Sie die Intensitätswahlscheibe auf die gewünschte fortlaufende Stimulationsstufe und drücken die linke Taste zum Einstellen der Stufe. Die grüne Leuchte blinkt schnell und erkennt Ihre Wahl. Wenn Sie die Intensitätswahlscheibe zum Beispiel auf 3 gestellt haben, übermittelt die seitliche Taste auf Ihrem Sendegerät fortlaufende Stimulation auf Stufe 3, wenn sie gedrückt wird. Wenn nach 15 Sekunden keine Stufe gewählt ist, wird standardmäßig auf Stufe 8 gestellt.

SCHRITT :: 06

DAS EMPFÄNGERHALSBAND MIT DEM SENDEGERÄT ABSTIMMEN

Zum Zurücksetzen des Empfängerhalsbands, damit es mit einem neuen Sendegerät funktioniert, oder zum Umprogrammieren eines neuen Empfängerhalsbands, damit es mit Ihrem bestehenden Sendegerät funktioniert:

1. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
2. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Empfängeranzeigeleuchte schaltet ein und dann nach 5 bis 6 Sekunden aus. Wenn die Ein-/Aus-Taste zu früh losgelassen wird, fängt die Empfängeranzeigeleuchte normal zu blinken an. Tritt dieser Fall ein, beginnen Sie erneut und wiederholen ab **1**.
3. Nachdem die Empfängeranzeigeleuchte abgeschaltet hat, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste los.
4. Drücken und halten Sie die obere Taste auf dem Sendegerät, bis die Empfängeranzeigeleuchte 5-mal blinkt. Sie müssen beide Geräte 60 - 90 cm von einander entfernt halten, bevor dies erfolgt. Wenn die Empfängeranzeigeleuchte 5-mal geblinkt hat, ist das Empfängerhalsband zurückgestellt und fängt normal zu blinken an. Wenn die Empfängeranzeigeleuchte nicht 5-mal blinkt, neu beginnen und wiederholen ab **1**.

SCHRITT :: 07

DAS EMPFÄNGERHALSBAND FÜR DEN BETRIEB MIT ZWEI ODER DREI HUNDEN PROGRAMMIEREN

Ein SportDOG® Add-A-Dog® Empfängerhalsband muss gekauft werden, um einen zweiten Hund im Zwei-Hunde-Modus zu trainieren. **Siehe bitte das Kapitel Zubehör auf Seite 61 für das komptabile Add-A-Dog® Empfängerhalsbänd für dieses System.**

1. Programmieren Sie das Sendegerät auf Modus 3 (siehe Seite 59).
2. Programmieren Sie das erste Empfängerhalsband.
   A. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.
   B. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Empfängeranzeigeleuchte schaltet ein und dann nach 4 bis 5 Sekunden aus. Wenn die Ein-/Aus-Taste zu früh losgelassen wird, fängt die Empfängeranzeigeleuchte normal zu blinken an. Tritt dieser Fall ein, beginnen Sie erneut und wiederholen ab **A**.
   C. Nachdem die Empfängeranzeigeleuchte abgeschaltet hat, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste los.
   D. Drücken und halten Sie die **obere Taste** auf dem Sendegerät, bis die Empfängeranzeigeleuchte 5-mal blinkt. Sie müssen beide Geräte 60 - 90 cm von einander entfernt halten. Wenn die Empfängeranzeigeleuchte nicht 5-mal blinkt, neu beginnen und wiederholen ab **A**.
3. Programmieren Sie das zweite Empfängerhalsband und verwenden Sie dafür **A** bis **D** oben, doch verwenden Sie die **untere Taste** anstelle der **oberen Taste**.
4. Programmieren Sie das dritte Empfängerhalsband und verwenden Sie dafür **A** bis **D** oben, doch verwenden Sie die **seitliche Taste** anstelle **derunteren Taste**.

Zubehör

Wenn Sie zusätzliches Zubehör für SportTrainer® SD-1225E, setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung oder besuchen Sie www.sportdog.com, um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden. Eine Liste der Telefonnummern der Kundendienstzentren finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

Bauteil	**Teilnummer**
Halsbandempfänger - SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-AE
Ersatzhalsband – Grün	SAC00-10817
Ersatzhalsband – Schwarzes	SAC00-10816
Ersatzhalsband – Apfelsine	SAC00-10815
Ersatzhalsband – Rot	SAC00-11820
Stromadapter	SAC00-12545
Charging Cradle	SAC00-12540
Ersatzbatterie - Sender	SAC00-12615
Ersatzbatterie - Empfängerhalsband	SAC00-12544

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

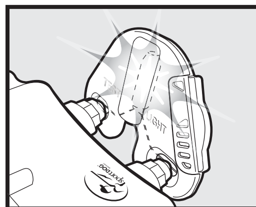
Ist die Stimulation sicher für meinen Hund?	Die fortlaufende und/oder kurzzeitige Stimulation kann zwar unangenehm sein, doch ist sie harmlos für Ihren Hund. Elektronische Trainingsgeräte verlangen Interaktion und Training vom Tierbesitzer, um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen.
Wie alt muss ein Hund sein, bevor der SportTrainer® SD-1225E verwendet werden kann?	Dieses System ist nur geeignet für Haustiere die mindestens 6 Monate alt sein.Bitte kontaktieren Sie vor Gebrauch und einen Tierartzt oder professionellen Trainer wenn Ihr Haustier verletzt oder gehbehindert ist. Ihr Haustier sollte fähig sein, grundlegende Befehle wie "Platz" oder "Bleib" zu erlernen. Das Empfängerhalsband kann für Hunde von unter 3,6 kg (8 lb) zu lang sein.
Muss mein Hund, wenn er trainiert ist und meinen Befehlen gehorcht, weiterhin das Empfängerhalsband tragen?	Er muss das Empfängerhalsband eventuell von Zeit zu Zeit zur Verstärkung wieder tragen. Manche Jäger lassen ihren Hunden das Empfängerhalsband auch an, um maximale Kontrolle bei der Jagd zu haben.
Ist das Empfängerhalsband wasserdicht?	Ja. Wenn die aufladbare Batteriepackung ausgetauscht werden muss, müssen Sie sicherstellen, dass der O-Ring und die O-Ringkerbe frei von Schmutz und Fremdpartikeln sind.
Kann das Empfängerhalsband in oder im Bereich von Salzwasser verwendet werden?	Wenn das Empfängerhalsband in oder im Bereich von Salzwasser verwendet wird, sollte es nach jeder Verwendung mit frischem Wasser abgespült werden.
Kann ich den SportTrainer® SD-1225E mit mehr als einem Hund (bis zu 3) verwenden?	Ja, SportDOG® Add-A-Dog® Empfängerhalsbänder müssen gekauft werden. Siehe Seite 61 für das kompatible Empfängerhalsbänd.
Kann ich den SportTrainer® SD-1225E bei aggressiven Hunden verwenden?	Wir empfehlen nicht, eines unserer Produkte bei aggressiven Hunden zu verwenden. Wir empfehlen Ihnen, Ihren örtlichen Veterinär oder professionellen Trainer zu kontaktieren, um festzustellen, ob der Hund eventuell aggressiv sein könnte.
Habe ich mit dem SportTrainer® SD-1225E einen Bereich von exakt 1,200 m?	Der Bereich, den Sie mit Ihrem SportTrainer® SD-1225E erhalten, wird sich je nach Terrain, Wetter, Vegetation sowie Übertragung von anderen Funkgeräten unterscheiden. Um den maximalen Bereich zu erhalten, siehe bitte das Kapitel "So funktioniert das System" in dieser Anleitung.
Für wie lange kann ich Stimulation fortlaufend an meinen Hund abgeben?	Die maximale Zeit, die Sie die Stimulationstaste drücken und Ihrem Hund Stimulation fortgesetzt abgeben können beträgt 10 Sekunden. Nach 10 Sekunden macht das Sendegerät eine Zeitabschaltung und die fortlaufende Stimulationstaste muss losgelassen und erneut gedrückt werden.
Was muss ich tun, wenn der Hals meines Hunds rot und gereizt wird?	Dieser Zustand - Drucknekrose - ist auf die Kontaktpunkte zurückzuführen, welche die Haut reizen. Setzen Sie die Verwendung des Empfängerhalsbands für ein paar Tage aus. Wenn der Zustand länger als 48 Stunden lang anhält, Ihren Tierarzt zurate ziehen. Wenn die Haut wieder normal ist, legen Sie das Empfängerhalsband wieder an und überwachen den Hautzustand genau.
Die Intensitätswahlscheibe ist schwer zu drehen. Ist das normal?	Ja. Das verhindert versehentliche Veränderungen der Intensität und fördert eine optimale wasserdichte Abdichtung. Der Knopf wird sich "anpassen" und sich im Verlauf der Zeit leichter drehen lassen.
Kann ich am SportTrainer® SD-1225E eine Leine befestigen?	Befestigen Sie KEINE Leine am SportTrainer® SD-1225E. Sie können ein separates nicht-metallisches Halsband am Hals Ihres Hundes anbringen und daran eine Leine befestigen. Stellen Sie sicher, dass das extra Halsband sich nicht störend auf die Kontaktpunkte auswirkt.
Kann ich meinen SportTrainer® SD-1225E so programmieren, dass er mit anderen SportDOG Brand®-systemen funktioniert?	Ja. Sie können Ihren SportTrainer® SD-1225E kombinieren mit dem SD-1825E. Da der SD-1225E aber eine andere frequenz benutzt, kann dieser nicht zusammen mit anderen SportDOG Brand®- Systemen benutzt werden.

FEHLERBEHEBUNG

Die Antworten auf diese Fragen sollten Ihnen dabei helfen, alle Probleme mit diesem System zu lösen. Ist das nicht der Fall, setzen Sie sich bitte mit der Kundenbetreuung in Verbindung. Für eine Liste der Telefonnummern in Ihrer Gegend, besuchen Sie unsere Website auf www.sportdog.com.

Mein Hund reagiert nicht, wenn ich eine Taste drücke.	• Prüfen Sie, ob das Empfängerhalsband eingeschaltet ist. • Wenn sich Ihr Bereich seit der ersten Verwendung reduziert hat, prüfen Sie bitte, ob der Batteriestand im Sendegerät oder Empfängerhalsband niedrig ist. • Viele Faktoren können einen Einfluss auf den Bereich haben, den Sie mit Ihrem SportTrainer® SD-1225E haben. Für eine Liste dieser Faktoren, siehe bitte "So funktioniert das System". • Sie können die Stimulationsabgabe des Empfängerhalsbands an Ihr Haustier verifizieren, indem Sie die Testleuchte (im Kit enthalten) auf das Empfängerhalsband platzieren. Siehe bitte den Abschnitt "Anleitungen zu Testleuchte" für Einzelheiten. • Erhöhen Sie die Intensitätswahl. Siehe "Finden Sie die beste Stimulationsstufe für Ihr Haustier" für weitere Informationen. • Erhöhen Sie den Stimulationsbereich. Siehe "Änderung der Stimulationsbereiche" für weitere Informationen. • Stellen Sie sicher, dass die Kontaktpunkte des Empfängerhalsbands eng an der Haut des Hunds anliegen. Siehe "Empfängerhalsband anpassen" für weitere Informationen. • Sie müssen eventuell zu den längeren Kontaktpunkten wechseln, die in Ihrem System enthalten sind, oder die Haare unterhalb der Kontaktpunkte kürzen. • Wenn Sie bemerken, dass sich Ihre Betriebszeit auf etwa die Hälfte der Originalzeit reduziert, muss Ihre Empfängerhalsbandbatterie ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie die Kundenbetreuung, um eine neue Batterie zu kaufen.
Das Empfängerhalsband lässt sich nicht einschalten.	• Stellen Sie sicher, dass das Empfängerhalsband aufgeladen ist. Das Empfängerhalsband lädt in 2 Stunden auf.
Das Empfängerhalsband reagiert nicht auf das Sendegerät.	• Verifizieren Sie, dass das Empfängerhalsband eingeschaltet ist. Siehe "Ein- und Ausschalten des Empfängerhalsbands". • Siehe "Abstimmen des Empfängerhalsbands".

ANLEITUNGEN ZU TESTLEUCHTE



1. Schalten Sie das Empfängerhalsband ein.
2. Halten Sie die Testleuchtenkontakte an die Kontaktpunkte.
3. Drücken Sie eine Stimulationstaste auf dem Sendegerät.
4. Die Testleuchte blinkt auf.
   HINWEIS: Bei höheren Stimulationsstufen blinkt die Testleuchte heller.
5. Schalten Sie das Empfängerhalsband aus.

Heben Sie die Testleuchte für zukünftige Tests auf.

HINWEIS: Wenn die Testleuchte nicht blinkt, laden Sie die Batterie erneut auf und führen den Test nochmal durch. Wenn die Testleuchte nicht blinkt, kontaktieren Sie die Kundenbetreuung.

Verwendungsbedingungen und Haftungsbeschränkung

1. **Verwendungsbedingungen**
   Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.
2. **Richtige Verwendung**
   Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Haustieren konstruiert, wo ein Training gewünscht wird. Das spezifische Temperament oder die Größe/das Gewicht Ihres Haustiers ist eventuell nicht passend für dieses Produkt (siehe bitte "So funktioniert das System" in dieser Gebrauchsanweisung). Radio Systems® Corporation empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Haustier aggressiv ist und übernimmt keine Haftung für die Bestimmung der Eignung in einzelnen Fällen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise.
3. **Keine widerrechtliche oder verbotene Verwendung**
   Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit Haustieren konstruiert. Diese Trainingsvorrichtung für Haustiere soll weder Schaden zufügen, verletzen noch provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise, könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zurfolge haben.
4. **Haftungsbeschränkung**
   Radio Systems® Corporation oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel auszuschließen, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems® Corporation für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.
5. **Modifikation der Bedingungen**
   Radio Systems® Corporation behält sich das Recht vor, die Bedingungen und Hinweise unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkt informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.

KONFORMITÄT



Dieses Gerät wurde getestet und mit den relevanten EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Direktiven konform befunden. Bevor Sie diese Ausrüstung außerhalb der EU verwenden, erkundigen Sie sich bitte zuerst bei der zuständigen örtlichen R&TTE-Behörde. Nicht autorisierte Veränderungen oder Modifizierungen an der Ausrüstung, die nicht von Radio Systems® Corporation genehmigt sind, verletzen u.U. EU R&TTE-Vorschriften, könten die Autorisierung des Benutzers zur Bedienung der Ausrüstung annullieren und werden die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter: http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php.

KANADA

Dieses Gerät ist mit den Industry Canada Rules konform. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störende Interferenz hervorrufen und (2) dieses Gerät muss jede erhaltene Interferenz aufnehmen, wie u.a. Interferenz, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen kann.

Dieser digitale Apparat der Klasse B ist konform mit dem kanadischen ICES-003.

AUSTRALIEN
Das Gerät ist mit den anwendbaren EMC-Anforderungen konform, die von der ACMA (Australian Communications and Media Authority) spezifiziert sind.



BATTERIEENTSORGUNG

⚠WARNUNG Dieses Gerät enthält eine Lithiumionen- (Li-Ion-) batterie; diese nie verbrennen, durchstechen, kurzschließen oder mit einem unangemessenen Ladegerät laden. Feuer, Explosion, Sachschaden oder Körperverletzungen können auftreten, wenn dieser Warnhinweis nicht beachtet wird.

Dieses System wird mit zwei Li-Ion-Batterien (240 mAh Kapazität für das Empfängerhalsband und 550 mAh Kapazität für das Sendegerät) betrieben. Tauschen Sie diese nur gegen eine Batterie aus, die Sie über einen Anruf der Kundenbetreuung erhalten.

In vielen Regionen ist die separate Sammlung von verbrauchten Batterien erforderlich; prüfen Sie die Bestimmungen in Ihrer Gegend, bevor Sie verbrauchte Batterien wegwerfen. Siehe bitte die nachfolgenden Anleitungen zum Herausnehmen der Batterie aus dem Produkt für die separate Entsorgung. Wenn Sie uns Ihre verbrauchten Batterien zur Entsorgung schicken wollen, kontaktieren Sie bitte die Kundenbetreuung.

ZUM ENDE DER PRODUKTLEBENSDAUER, DIESE ANLEITUNGEN ZUM HERAUSNEHMEN DER BATTERIE ZUR ENDGÜLTIGEN ENTSORGUNG VERWENDEN:

- Verwenden Sie einen Kreuzschraubenzieher und schrauben Sie die Gehäuseschrauben heraus.
- Nehmen Sie die Rückseite des Gehäuses oder die Abdeckung ab.
- Entfernen Sie die alte Batteriepackung. *HINWEIS: Wenn Sie die alte Batteriepackung entfernen, beim festen Anfassen des Steckverbinders darauf achten, dass die Drähte nicht beschädigt werden. Ein Kurzschluss der Batteriedrähte kann ein Feuer oder eine Explosion zurfolge haben.*

⚠WARNUNG EXPLOSIONSRISIKO, WENN DIE BATTERIE MIT EINEM FALSCHEN BATTERIETYP ERSETZT WIRD. VERBRAUCHTE BATTERIEN SIND GEMÄSS DEN ANLEITUNGEN ZU ENTSORGEN.

HINWEIS: Diese Anleitungen gelten nicht für die Reparatur oder den Batteriewechsel. Wird die Batterie mit einer nicht spezifisch von der Radio Systems® Corporation genehmigten Batterie ersetzt, kann das Feuer oder Explosion zurfolge haben. Rufen Sie bitte die Kundenbetreuung an, um eine Annullierung Ihrer Garantie zu vermeiden.



WICHTIGER RECYCLING-HINWEIS

Bitte halten Sie sich an die Entsorgungsvorschriften für elektrische Geräte Ihres Landes. Dieses Gerät muss recycelt werden. Falls Sie dieses Gerät nicht länger benötigen, entsorgen Sie es nicht im normalen Müll. Schicken Sie es bitte zur ordnungsgemäßen Entsorgung dorthin zurück, wo Sie es erworben haben. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte zwecks weiterer Informationen an das Kundendienstzentrum. Eine Liste der Telefonnummern der Kundendienstzentren finden Sie auf unserer Website www.sportdog.com.

Dieses Produkt ist durch die folgenden Patente geschützt:
US-Patentnummern: 6,901,883; 7,017,524; D545,791; 7,420,136; D573,564; 6,184,790 und andere anhängige Patente.



Dank voor uw keuze voor SportDOG Brand®. Bij een juist gebruik zal dit product u helpen uw hond efficiënt en veilig te trainen. Om uw tevredenheid te waarborgen, verzoeken we u deze handleiding voor eigenaren grondig door te nemen. **Bij vragen over de werking van dit product kunt u sectie 'Veel Gestelde Vragen' of 'Probleemoplossing' in dit document raadplegen, of contact zoeken met onze afdeling Klantenservice. Voor een lijst met telefoonnummers in uw regio kunt u terecht op onze website: www.sportdog.com.**

Om optimaal van uw garantie te kunnen genieten, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via www.sportdog.com. Door deze registratie, samen met het bewaren van uw aankoopbewijs, zult u kunnen genieten van de volledige garantie en zullen we u, wanneer u het nodig acht contact op te nemen met de klantenservice, sneller kunnen helpen. Belangrijk: SportDOG® zal uw waardevolle informatie nooit aan derden geven of verkopen.

INHOUDSOPGAVE

ONDERDELEN **67**
WERKING VAN HET SYSTEEM **67**
DEFINITIES **68**
VOORBEREIDEN VAN DE ZENDER OP AFSTAND **69**
VOORBEREIDEN VAN DE HALSBANDONTVANGER **70**
PASSEN VAN DE HALSBANDONTVANGER **72**
HET BESTE INTENSITEITSNIVEAU VOOR UW HOND VASTSTELLEN **73**
WIJZIGEN VAN HET STIMULATIEBEREIK **73**
ALGEMENE TRAININGSTIPS **74**
PROGRAMMEREN VAN DE ZENDER OP AFSTAND **75**
ZENDER OP AFSTAND EN HALSBANDONTVANGER OP ELKAAR AFSTEMMEN **76**
PROGRAMMEER DE HALSBANDONTVANGER VOOR DE BEDIENING VOOR TWEE OF DRIE HONDEN **76**
ACCESSOIRES **77**
VEEL GESTELDE VRAGEN **78**
PROBLEEMOPLOSSING **79**
INSTRUCTIES TESTLAMPJE **79**
GEBRUIKSVOORWAARDEN EN BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID **80**
NALEVING **80**
CE
Canada
Australië
VERWERKING VAN BATTERIJEN **81**
SPORTDOG® ADD-A-DOG®- ONTVANGER **116**

TRAININGSHANDELIDING

Gelieve onze website www.sportdog.com te raadplegen indien u een Trainingshandeliding voor dit product wil downloaden. Bovendien helpt onze klantendient u graag verder indien u nog meer informatie wenst. Voor een lijst met telefoonnummers in uw regio kunt u terecht op onze website: www.sportdog.com.

ONDERDELEN

WERKING VAN HET SYSTEEM

De SportDOG® SportTrainer® SD-1225E is bewezen veilig, comfortabel en effectief voor alle honden boven de 3,6 kg (8 lbs). Consistent, juist gebruik van dit product stelt u in staat commando's te bekrachtigen en misdragingen te corrigeren vanaf 1200 meter. De zender op afstand stuurt een signaal dat de halsbandontvanger activeert om een onschadelijke stimulatie af te geven. Met de juist training zal een hond leren om dit signaal te associëren met een commando. Zoals alle SportDOG®-producten beschikt dit model over instelbare stimulatieniveaus zodat u het stimulatieniveau kunt afstemmen op het temperament van uw hond, zonder risico van overcorrectie.



BELANGRIJK: DE SPORTTRAINER® SD-1225E HEEFT EEN BEREIK VAN 1200 METER. AFHANKELIJK VAN DE MANIER WAAROP U DE ZENDER OP AFSTAND VASTHOUDT, KAN HET MAXIMALE BEREIK VARIËREN. VOOR CONSISTENTE RESULTATEN BIJ GROTERE BEREIKEN HOUDT U DE ZENDER OP AFSTAND IN VERTICALE POSITIE, WEG VAN UW LICHAAM EN BOVEN UW HOOFD. TERREIN, WEER, BEGROEIÏNG, TRANSMISSIES VAN ANDERE RADIO-APPARATUUR EN ANDERE FACTOREN ZULLEN HET MAXIMALE BEREIK BEÏNVLOEDEN.

⚠WAARSCHUWING **Niet voor gebruik bij agressieve honden.** Gebruik dit product niet wanneer uw hond agressief is, of wanneer uw hond een neiging heeft tot agressief gedrag. Agressieve honden kunnen ernstig letsel en zelfs het overlijden van hun eigenaren en anderen veroorzaken. Als u er niet zeker van bent of dit een goed idee is voor uw huisdier, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer.

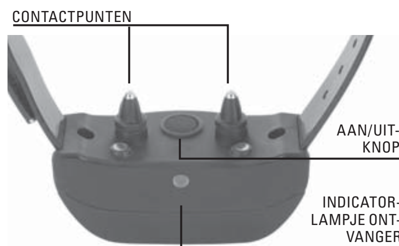
DEFINITIES

ZENDER OP AFSTAND



ZENDER OP AFSTAND: Zendt het radiosignaal naar de halsbandontvanger. Deze is waterdicht en kan ondergedompeld worden in water tot een diepte van 7,6 meter.
INSTELKNOP VOOR INTENSITEIT: Zorgt voor meerdere niveaus van stimulatie zodat de correctie kan worden afgestemd op het temperament van uw hond.
INDICATORLAMPJE ZENDER: Geeft aan dat een knop is ingedrukt en fungeert ook als indicator voor lege batterij.
BOVENSTE KNOP: Deze knop is standaard ingesteld voor het leveren van voortdurende stimulatie.
ONDERSTE KNOP: Deze knop is standaard ingesteld op het afgeven van tijdelijke stimulatie of een "tik".
ZIJKNOP: Deze knop is standaard ingesteld voor het leveren van een toon zonder stimulatie.
OPLAADAANSLUITING: Voor het aansluiten van de oplader. Hoewel de zender op afstand waterdicht is zonder de rubberen hoes, wordt aangeraden deze hoes te gebruiken wanneer er niet opgeladen wordt, om zo de opening schoon te houden.

ONTVANGERHALSBAND



HALSBANDONTVANGER: Ontvangt het radiosignaal van de zender op afstand en levert de stimulatie, vibratie en/of een toon voor het corrigeren van uw hond. Deze is waterdicht en kan ondergedompeld worden in water tot een diepte van 7,6 meter.
INDICATORLAMPJE ONTVANGER: Geeft aan wanneer de halsbandontvanger in- of uitgeschakeld is en fungeert ook als indicator voor lege batterij.
CONTACTPUNTEN: De contacten waardoor de halsbandontvanger stimulatie afgeeft.
AAN/UIT-KNOP: Het tijdelijk indrukken en weer loslaten van deze knop schakelt de halsbandontvanger in en uit.

DE HALSBANDONTVANGER IS IN STAAT OM VIER TYPEN STIMULATIE AF TE GEVEN VIA DE CONTACTPUNTEN:
VOORTDUREND: U controleert zowel wanneer als hoe lang stimulatie wordt afgegeven, tot maximaal 10 seconden. Na 10 seconden zal de stimulatie een "time out" bereiken en moet de zenderknop worden losgelaten en opnieuw worden ingedrukt voordat aanvullende stimulatie kan worden afgegeven.
TIJDELIJK (TIK): Er wordt gedurende 1/10 seconde gestimuleerd, onafhankelijk van de tijd dat de knop wordt ingedrukt.
TOON: De halsbandontvanger maakt een snel piepend geluid wanneer een toonknop wordt ingedrukt, tot maximaal 10 seconden.
VIBRATIE: De halsbandontvanger zal vibreren wanneer op een vibratieknop wordt gedrukt, tot maximaal 10 seconden.

STAP :: 01

VOORBEREIDEN VAN DE ZENDER OP AFSTAND

OPLADEN VAN DE ZENDER OP AFSTAND

1. Til de rubberen omslag op die de oplaadaansluiting beschermt.
2. Sluit één van de oplaadconnectoren aan op het aansluitpunt.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de zender op afstand op; 2 uur voor het eerste gebruik en elke oplading daarna.

Door gebruik te maken van Lithium Ion (Li-Ion)-technologie, heeft de zender op afstand slechts 2 uur oplaadtijd nodig. Het is niet schadelijk wanneer de unit langer dan 2 uur wordt opgeladen.

5. Wanneer het opladen is afgerond, kan de rubberen omslag teruggeplaatst worden.



OPLAADCONNECTOR GEPLAATST IN OPLAADAANSLUITING VAN ZENDER OP AFSTAND

OPMERKING: Werkingsduur batterij tussen opladingen is 40 tot 60 uur, afhankelijk van gebruiksfrequentie.

INDICATORLAMPJE ZENDER

WERKINGSMODUS	KLEUR LAMPJE	STATUS BATTERIJ	FUNCTIE LAMPJE
Knop voor voortdurende stimulatie of alleen toon ingedrukt	Groen	Goed	Lampje licht solide op bij indrukken van knop
Knop voor voortdurende stimulatie of alleen toon ingedrukt	Rood	Bijna leeg	Lampje licht solide op bij indrukken van knop
Knop voor tijdelijke stimulatie ingedrukt	Groen	Goed	Lampje knippert eenmalig en schakelt zichzelf uit
Knop voor tijdelijke stimulatie ingedrukt	Rood	Bijna leeg	Lampje knippert eenmalig en schakelt zichzelf uit
Unit wordt opgeladen	Rood	Bijna leeg	Lampje licht solide op wanneer de oplader gebruikt wordt
Unit is geheel opgeladen (oplader nog steeds aangesloten)	Groen	Goed	Lampje knippert eenmaal per seconde nadat de batterij volledig opgeladen is

STAP :: 02

VOORBEREIDEN VAN DE HALSBANDONTVANGER

OPLADEN VAN DE HALSBANDONTVANGER



1. Plaats halsbandontvanger in oplaadcradle zoals getoond.
2. Plaats oplaadconnector in de achterzijde van de oplaadcradle.
3. Sluit de oplader aan op een standaard stopcontact.
4. Laad de halsbandontvanger op; 2 uur voor het eerste gebruik en elke oplading daarna.

Door gebruik te maken van Lithium Ion (Li-Ion)-technologie, heeft de ontvangerhalsband slechts 2 uur oplaadtijd nodig. Het is niet schadelijk wanneer de unit langer dan 2 uur wordt opgeladen.

INDICATORLAMPJE OPLAADCRADLE

WERKINGSMODUS	KLEUR LAMPJE	FUNCTIE LAMPJE
Geen halsbandontvanger op de oplaadcradle, maar oplader is aangesloten	Groen	Lampje brandt voortdurend
Unit wordt opgeladen	Rood	Lampje brandt voortdurend tijdens het opladen
Unit is volledig opgeladen (halsbandontvanger op oplaadcradle)	Groen	Lampje knippert eenmaal per seconde nadat de batterij volledig opgeladen is

VOOR INSCHAKELEN HALSBANDONTVANGER:

Druk de Aan/Uitknop in en houd deze ingedrukt tot het indicatorlampje van de ontvanger aan gaat. De halsbandontvanger zal 1 tot 3 keer piepen, afhankelijk van het gekozen stimulatiebereik. De standaard instelling is 2 of gemiddeld.



VOOR UITSCHAKELEN HALSBANDONTVANGER:

Druk op de Aan/Uit-knop en houd deze ingedrukt tot het indicatorlampje van de ontvanger voortdurend (rood) gaat branden en de halsbandontvanger gedurende 2 seconden piept.

Om de gebruiksduur tussen oplaadcycli te vergroten, kan de halsbandontvanger worden uitgeschakeld wanneer deze niet in gebruik is.

OPMERKING: Werkingsduur batterij tussen opladingen is 40 tot 60 uur, afhankelijk van gebruiksfrequentie.

INDICATORLAMPJE HALSBANDONTVANGER

WERKINGSMODUS	LAMPJE KLEUR	FUNCTIE LAMPJE	STATUS BATTERIJ	FUNCTIE LUIDSPREKER	VIBRATIE
Unit is ingeschakeld met Aan/Uit-knop	Groen	Lampje licht solide op tijdens reeks piepjes	Goed	Piept 1 tot 3 keer, afhankelijk van instelling stimulatiebereik (standaard instelling is 2). Raadpleeg a.u.b. pagina 73.	N.v.t.
Unit is ingeschakeld met Aan/Uit-knop	Rood	Lampje licht solide op tijdens reeks piepjes	Bijna leeg		
Unit is uitgeschakeld met Aan/Uit-knop	Rood	Lampje licht solide op tijdens reeks piepjes	N.v.t.	Piept gedurende 2 seconden	N.v.t.
Unit is aan	Groen	Lampje knippert elke 2 seconden	Goed	N.v.t.	N.v.t.
Unit is aan	Rood	Lampje knippert elke 2 seconden	Bijna leeg	N.v.t.	N.v.t.
Unit geeft voortdurende stimulatie af	Rood	Lampje licht solide op zolang de knop ingedrukt wordt gehouden	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
Unit geeft tijdelijke stimulatie af	Rood	Lampje zal eenmalig snel knipperen, onafhankelijk van het al dan niet ingedrukt zijn van de knop	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
Unit levert tonen af	Uit	N.v.t.	N.v.t.	Unit zal piepen zolang de knop ingedrukt wordt gehouden	N.v.t.
Unit levert vibratie	Uit	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	Unit zal vibreren zolang de knop ingedrukt wordt gehouden
Stimulatiebereik unit wordt gewijzigd	Oranje	Lampje knippert 1 tot 3 keer, afhankelijk van gewenst stimulatiebereik.	N.v.t.	Lampje knippert 1 tot 3 keer, afhankelijk van gewenst stimulatiebereik. (Raadpleeg a.u.b. pagina 73.)	N.v.t.

OPLAADBARE BATTERIJEN

- De oplaadbare Lithium-Ion (Li-Ion) batterijen zijn niet geheugengevoelig, dus hoeven niet volledig leeggebruikt te worden voor ze opnieuw worden opgeladen; ze kunnen ook niet overbelast worden.
- De batterijen worden gedeeltelijk opgeladen geleverd, maar zullen voor het eerste gebruik volledig opgeladen moeten worden.
- Zorg ervoor dat batterijen altijd uit de buurt van vuur gehouden worden.
- **Bij opslag van de unit gedurende langere tijd dienen de batterijen regelmatig volledig opgeladen te worden. Dit dient elke 3 tot 4 maanden te gebeuren.**

- U mag verwachten dat de batterijen honderden malen opgeladen kunnen worden. Alle oplaadbare batterijen verliezen in de loop van de tijd echter capaciteit in relatie tot het aantal oplaadcycli dat doorlopen is. Dit is normaal. Als de werkingstijd tot de helft van de originele gebruiksduur daalt, neem dan contact op met de Klantenservice voor aanschaf van een nieuwe batterij.
- De batterijen dienen minimaal 3 tot 5 jaar mee te gaan. Wanneer een batterij vervangen moet worden, kunt u een nieuwe bestellen door telefonisch contact op te nemen met de Klantenservice. U wordt verzocht de de halsbandontvanger of zender op afstand niet te openen tot de vervangende batterij gearriveerd is met instructies voor vervanging.
- Laad de halsbandontvanger niet op in omgevingen met temperaturen boven 38° C.

STAP :: 03

PASSEN VAN DE HALSBANDONTVANGER

VOORZICHTIG **Risico op huidbeschadiging.** Lees de instructies in deze handleiding door en volg deze op. Een juiste pasvorm van de halsband is belangrijk. Wanneer een halsband te lang gedragen wordt, of wanneer deze te strak om de nek van het huisdier zit, kan dit beschadiging van de huid veroorzaken. Dit wordt bedzeer genoemd; een andere naam is decubitus of druknecrose.

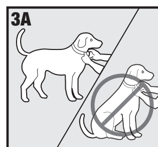
- Laat de hond de halsband niet langer dan 12 uur per dag dragen.
- Positioneer de halsband, indien mogelijk, elke 1 tot 2 uur anders om de nek.
- Controleer de pasvorm om overmatige druk te voorkomen; volg de instructies in deze handleiding.
- Sluit nooit een lijn aan op de elektronische halsband; dit zal overmatige druk op de contactpunten veroorzaken.
- Bij gebruik van een tweede halsband voor een lijn mag geen druk op de elektronische halsband ontstaan.
- Was de nek van de hond en de contactpunten van de halsband wekelijks met een vochtige doek.
- Onderzoek het contactgebied dagelijks op tekenen van uitslag of wondjes.
- Als uitslag of wondjes worden gevonden, staak dan het gebruik van de halsband tot de huid genezen is.
- Als de conditie langer dan 48 uur aanhoudt, ga dan naar de dierenarts.

Voor aanvullende informatie over bedzeer en druknecrose kunt u terecht op onze website.

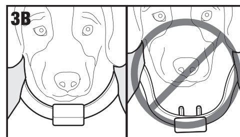
Deze stappen zullen helpen uw huisdier zich veilig en comfortabel te laten voelen. Miljoenen huisdieren ondervinden geen problemen bij het dragen van roestvrijstalen contactpunten. Sommige dieren zijn gevoelig voor de druk van de contactpunten. Het kan zijn dat uw huisdier de halsband na enige tijd goed verdraagt. Als dit het geval is, kunt u deze voorzorgen wat minder streng toepassen. Het is belangrijk dat het contactgebied dagelijks gecontroleerd blijft worden. Als roodheid of wondjes gevonden worden, staak dan het gebruik tot de huid volledig genezen is.

BELANGRIJK: De contactpunten dienen in direct contact te staan met de huid van de hond.

Om zeker te zijn van de correcte pasvorm volgt u de onderstaande stappen:



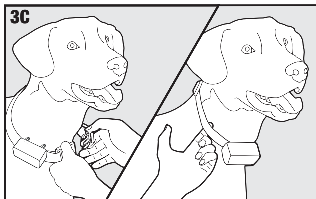
1. Met uw hond staand (3A) centreert u de halsbandontvanger zodanig dat de contactpunten zich onder de nek van de hond bevinden en in contact staan met de huid (3B). Als de hond een lange of dikke vacht heeft, zijn er twee opties om consistent contact te waarborgen: knip het haar rond de contactpunten of schakel over naar de langere contactpunten die bij het systeem geleverd worden.



2. De halsbandontvanger dient goed aan te sluiten, maar moet los genoeg zitten om één vinger tussen de band en de nek van de hond te kunnen plaatsen (3C).
3. Laat uw hond de halsband gedurende een aantal minuten dragen en controleer de pasvorm dan opnieuw. Controleer de pasvorm na een tijdje nogmaals, als uw hond gewend raakt aan de halsbandontvanger.

ZORG EN REINIGING

Om de effectiviteit van het product te waarborgen, alsmede comfort en veiligheid van uw hond, dient de pasvorm van de halsbandontvanger regelmatig gecontroleerd te worden. Deze handleiding beschrijft een juiste pasvorm voor de halsband. Als u merkt dat uw hond last krijgt van huidirritatie, gebruik de halsbandontvanger dan enkele dagen niet. Als deze conditie langer dan 48 uur aanhoudt, bezoek dan uw dierenarts.



STAP :: 04

HET BESTE INTENSITEITSNIVEAU VOOR UW HOND VASTSTELLEN

De SportTrainer® SD-1225E heeft meerdere intensiteitsniveaus. Dit stelt u in staat die stimulatie te kiezen die voor uw hond de beste is.

OPMERKING: Begin altijd met het laagste niveau en verhoog het niveau daarna telkens.

Voor effectiviteit van de training is het belangrijk het juiste intensiteitsniveau voor uw hond vast te stellen. Dit wordt het Herkenningsniveau genoemd, waarbij uw hond nieuwsgierig rondkijkt of de oren rechtop laat staan.

VASTSTELLEN VAN HERKENNIGSNIVEAU VAN UW HOND:

OPMERKING: Elke hond is anders; u kunt niet voorspellen waar het herkenningsniveau van uw hond zich bevindt. Kijk nauwlettend naar kleine veranderingen in het gedrag die u vertellen dat de hond de stimulatie voelt.

1. Met de halsbandontvanger ingeschakeld met een juiste pasvorm voor uw hond, stelt u de instelknop voor intensiteit van de zender op afstand in op niveau 1 en drukt gedurende 1 tot 2 seconden op de knop voor voortdurende stimulatie.
2. Als uw hond niet reageert op niveau 1, ga dan naar niveau 2 en herhaal het proces.
3. DE HOND DIENT NIET TE GAAN BLAFFEN OF IN PANIEK TE RAKEN WANNEER HIJ GESTIMULEERD WORDT. ALS DIT GEBEURT, IS HET STIMULATINIVEAU TE HOOG EN MOET TERUGGEKEERD WORDEN NAAR HET VOORGAANDE NIVEAU MET HERHALING VAN HET PROCES.
4. Nadat het herkenningsniveau van de hond is vastgesteld, is dit het niveau dat gebruikt moet worden wanneer begonnen wordt met een trainingsoefening.
5. Als u niveau 8 heeft bereikt bij het zoeken naar het herkenningsniveau voor uw hond, en de hond blijft geen reactie vertonen, controleer dan of de halsbandontvanger goed tegen de nek van de hond geplaatst is. Ga hierna terug naar niveau 1 en herhaal het proces. Als de hond nog steeds geen indicatie geeft de stimulatie te voelen, zijn er twee opties: het kan zijn dat het haar onder de contactpunten bijgeknipt moet worden, of er moet overgeschakeld worden naar de langere contactpunten die bij het systeem geleverd worden.

Mocht het na al deze stappen nog steeds zo zijn dat de hond niet aangeeft de stimulatie te voelen, neem dan contact op met de Klantenservice.

WIJZIGEN VAN HET STIMULATIEBEREIK

De SportTrainer® SD-1225E halsbandontvanger wordt geleverd met 3 stimulatiebereiken (laag, gemiddeld en hoog). Binnen elk bereik zijn er 8 stimulatieniveaus, waarbij 1 het laagste en 8 het hoogste niveau is.
De standaard instelling voor bereik is 2 of gemiddeld.

Om het stimulatiebereik te wijzigen, volgt u de volgende stappen:

1. Zorg ervoor dat de unit is uitgeschakeld.
2. Schakel de unit hierna in door de aan/uit-knop kort in te drukken en dan weer los te laten.
3. Nadat het indicatorlampje uitgaat, maar binnen 5 seconden, wordt de aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt gehouden.

4. De halsbandontvanger zal dan eenmaal piepen en het indicatorlampje zal oranje knipperen. Dit geeft het lage stimulatiebereik weer. Wanneer **Gemiddeld** of **Hoog** gewenst is, houd dan de knop ingedrukt tot het aantal piepjes/oranje knipjes gelijk is aan het gewenste stimulatiebereik zoals weergegeven in onderstaande tabel.
5. Laat de knop los wanneer het gewenste bereik is geselecteerd; de halsbandontvanger wordt uitgeschakeld.
6. Schakel de unit weer in. Deze zal dan piepen volgens het onder stap 4 ingestelde stimulatiebereik.

	STIMULATIEBEREIK	**TEMPERAMENT HOND**
1 piepje	Laag	Zacht
2 piepjes	Gemiddeld	Gematigd
3 piepjes	Hoog	Koppig

ALGEMENE TRAININGSTIPS

VOORDAT UW HOND MET DIT PRODUCT WORDT GETRAIND:

U zult het meeste succes behalen met gebruik van deze trainer op afstand wanneer u zich realiseert dat een commando moet worden geleerd voordat dit kan worden bekrachtigd met een trainer op afstand. Daarbij is het handig de volgende trainingstips in gedachten te houden:

- Elimineer één misdraging of leer één gehoorzaamheidscommando tegelijkertijd. Als u te snel gaat met de training, kan de hond verward raken.
- Wees consistent. Geef uw hond een toon, vibratie en/of stimulatie bij elke misdraging.
- Overcorrigeer de hond niet. Gebruik zo min mogelijk stimulatie als mogelijk om de hond te trainen.
- Beperk de hond in situaties waarin deze zich al eerder misdragen heeft, tenzij u de hond kunt controleren en de SportTrainer® SD-1225E kunt gebruiken voor het toepassen van toon, stimulatie of vibratie.
- Wanneer u een situatie waarneemt waarin de hond zich herhaaldelijk misdraagt, gebruik deze situatie dan angstig reageert de kans op succes aanzienlijk vergroten.
- Als uw hond een angstige reactie heeft op de toon, stimulatie of vibratie (in het bijzonder bij de eerste paar keren), maakt u zich dan niet ongerust. Leid de aandacht af naar een eenvoudig en gepast gedrag (bijv. met een bekend commando, zoals "zit").
- Gebruik de SportTrainer® SD-1225E nooit om enige vorm van agressief gedrag te corrigeren of te elimineren. Als uw hond zulk gedrag vertoont, neem dan contact op met een professioneel trainer. Agressie in honden is het resultaat van vele factoren - het kan aangeleerd gedrag zijn of veroorzaakt worden door angst. Een andere factor die bijdraagt aan agressie in honden is sociale dominantie. Elke hond is anders.

Op dit punt is uw trainer op afstand klaar voor gebruik. De zender is standaard ingesteld op modus 1, maar u kunt deze wijzigen zodat deze beter aansluit bij uw situatie. Zie stap 5 voor een uitleg van opties in modi.

STAP :: 05

PROGRAMMEREN VAN DE ZENDER OP AFSTAND

Opmerking: De zender op afstand wordt standaard ingesteld op modus 1. De modus van de zender op afstand kan gewijzigd worden om zo bij uw type of stijl van trainen te passen.

VOOR HET WIJZIGEN VAN DE MODUS:

1. Zie de volgende tabel, stel de intensiteit in Stel de modus in die u wilt gebruiken.
2. Draai de zender op afstand om en verwijder (indien bevestigd) de riemclip.
3. Met een rechte pen of de punt van de gesp van de halsband, drukt u de modusknop in en laat deze weer los. Wanneer de modusknop voortdurend branden het indicatorlampje van de zender solide van kleur zijn. Bij loslaten zal het knipperen in de geselecteerde modus.



Wanneer bijvoorbeeld modus 5 gewenst is, wordt de instelknop voor intensiteit aangepast naar niveau 5. Nadat de modusknop is ingedrukt, zal het indicatorlampje van de zender gaan branden; nadat de knop wordt losgelaten zal het lampje 5 keer knipperen.

MODUS	BOVENSTE KNOP FUNCTIE	ONDERSTE KNOP FUNCTIE	ZIJKNOP FUNCTIE	AANTAL HONDEN
1	Voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Tijdelijke stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Alleen toon	1
2	Voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Lage voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Alleen toon	1
3	Hond 1 (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Hond 2 (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Hond 3 (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	3
4	Voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Tijdelijke stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Alleen vibratie	1
5	Voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Lage voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Programmeerbare voortdurende stimulatie *	1
6	Voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Lage voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Alleen vibratie	1
7	Voortdurende stimulatie (niveau ingesteld met instelknop voor intensiteit)	Alleen toon	Alleen vibratie	1

OPMERKING: Modi 1, 3, 4 en 7 voorzien in 8 niveaus van stimulatie, die overeenkomen met de instelling van de instelknop voor intensiteit.
Modi 2, 5 en 6 bieden meer "stappen" om uit te kiezen – uit een totaal van 16 stimulatieniveaus. Bijvoorbeeld, in modus 2 met de Intensiteitschakelaar op 2, biedt de onderste knop niveau 3 van 16 en de bovenste knop niveau 4 van 16.

* Na instelling van modus 5 met het groene indicatorlampje nog steeds aan, wordt de instelknop voor intensiteit naar het gewenste voortdurende stimulatieniveau gedraaid en de zijknop ingedrukt om het niveau in te stellen. Het groene lampje zal snel knipperen ter bevestiging van de selectie. Wanneer de instelknop voor intensiteit bijvoorbeeld naar 3 is gedraaid, stuurt de zijknop op de zender op afstand voortdurende stimulatie op niveau 3 bij indrukken ervan. Als na 15 seconden geen niveau is ingesteld, wordt het standaard ingesteld op 8.

STAP :: 06

ZENDER OP AFSTAND EN HALSBANDONTVANGER OP ELKAAR AFSTEMMEN

Om de halsbandontvanger te resetten om te werken met een nieuwe zender op afstand of een nieuwe halsbandontvanger opnieuw te programmeren om te werken met de bestaande zender op afstand:

1. Schakel de halsbandontvanger uit.
2. Druk op de Aan/Uit-knop en houd deze ingedrukt. Het indicatorlampje van de ontvanger licht op, en schakelt zichzelf na 5-6 seconden uit. Als de Aan/Uit-knop te snel wordt losgelaten, zal het indicatorlampje van de ontvanger als normaal beginnen te knipperen. Als dit gebeurt, begin dan opnieuw en herhaal vanaf **1**.
3. Nadat het indicatorlampje van de ontvanger is uitgeschakeld, wordt de Aan/Uit-knop losgelaten.
4. Druk de bovenste knop op de zender op afstand in en houd deze ingedrukt tot het indicatorlampje op de ontvanger 5 keer knippert. Het kan nodig zijn de beide units op 60 cm - 90 cm van elkaar te houden voordat dit gebeurt. Nadat het indicatorlampje van de ontvanger 5 keer geknipperd heeft, is de halsbandontvanger gereset en zal deze als normaal beginnen te knipperen. Als het indicatorlampje van de ontvanger niet 5 keer knippert, begin dan opnieuw en herhaal vanaf **1**.

STAP :: 07

PROGRAMMEER DE HALSBANDONTVANGER VOOR DE BEDIENING VOOR TWEE OF DRIE HONDEN

Er dient een SportDOG® Add-A-Dog® halsbandontvanger aangeschaft te worden om een tweede hond in de modus voor twee honden te trainen. **Raadpleeg sectie Accessoires op pagina 77 voor de Add-A-Dog® halsbandontvanger voor dit systeem.**

1. Programmeer de zender op afstand naar modus 3 (raadpleeg pag. 75).
2. Programmeer de eerste Halsbandontvanger.
   A. Schakel de halsbandontvanger uit.
   B. Druk op de Aan/Uit-knop en houd deze ingedrukt. Het indicatorlampje van de ontvanger licht op, en schakelt zichzelf na 4-5 seconden uit. Als de Aan/Uit-knop te snel wordt losgelaten, zal het indicatorlampje van de ontvanger als normaal beginnen te
   knipperen. Als dit gebeurt, begin dan opnieuw en herhaal vanaf **A**.
   C. Nadat het indicatorlampje van de ontvanger is uitgeschakeld, wordt de Aan/Uit-knop losgelaten.
   D. Druk de **bovenste knop** op de op afstand bediende ontvanger in en houd deze ingedrukt tot indicatorlamp 5 keer knippert. Het kan zijn dat u de units op 60 cm - 90 cm van elkaar moet houden. Als de Ontvangerindicatorlamp niet 5 keer knippert, begin dan opnieuw vanaf **A**.
3. Programmeer de tweede Halsbandontvanger zoals aangegeven in **A** t/m **D** hierboven, maar gebruik de **onderste knop** in plaats van de **bovenste knop**.
4. Programmeer de derde Halsbandontvanger zoals aangegeven in **A** t/m **D** hierboven, maar gebruik de **knop** aan de zijkant in plaats van de **onderste knop2**.

Accessoires

Voor het kopen van aanvullende accessoires voor uw SportDOG® SportTrainer® SD-1225E, neem contact op met de Klantenservice of bezoek onze website www.sportdog.com om een dichtstbijzijnde verkooppunt te vinden. Voor de lijst met telefoonnummers van onze Klantenservice bezoek onze website op www.sportdog.com.

Onderdeel	**Onderdeelnummer**
Halsbandontvanger - SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-AE
Vervangende halsband - Groen	SAC00-10817
Vervangende halsband - Zwart	SAC00-10816
Vervangende halsband - Oranger	SAC00-10815
Vervangende halsband - Rood	SAC00-11820
Universele OplaadAdapter	SAC00-12545
Oplaadcradle	SAC00-12540
Vervangende batterij - Afstandzender	SAC00-12615
Vervangende batterij - Halsbandontvanger	SAC00-12544

VEEL GESTELDE VRAGEN

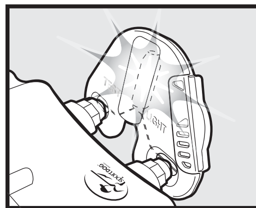
Is de stimulatie veilig voor mijn hond?	Voortdurende en/of tijdelijke stimulatie kunnen onprettig zijn; ze zijn echter onschadelijk voor uw hond. Elektronische trainingsapparatuur vereist interactie en training van de eigenaar om het gewenste resultaat te bereiken.
Hoe oud moet een hond zijn voordat de SportTrainer® SD-1225E kan worden gebruikt?	Het systeem mag alleen gebruikt worden met huisdieren ouder dan 6 maanden Indien uw huisdier gewond is of een beprkte mobiliteit heeft, raadpleeg uw dierenarts of een professionele trainer voor gebruik. De hond moet in staat zijn basis gehoorzaamheidscommando's zoals 'Zit' of 'Blijf' te begrijpen. De halsbandontvanger kan te groot zijn voor honden die minder dan 3,6 kg wegen.
Nadat mijn hond is getraind en mijn commando's gehoorzaamd, moet mijn hond dan de halsbandontvanger blijven dragen?	Het kan zijn dat het nodig is de halsbandontvanger van tijd tot tijd om te doen voor bekrachtiging. Veel jagers laten de halsbandontvanger ook om bij hun honden bij het jagen; dit voor maximale controle.
Is de halsbandontvanger waterdicht?	Ja. Als de oplaadbare batterij vervangen moet worden, zorg er dan voor dat de o-ring en de groef voor de o-ring vrij zijn van vuil.
Kan de halsbandontvanger gebruikt worden in zout water?	Als de halsbandontvanger gebruikt wordt in of bij zout water, dient deze na elk gebruik te worden afgespoeld met schoon water.
Kan ik de SportTrainer® SD-1225E gebruiken bij meer dan één hond (tot 3)?	Ja, hiervoor dienen SportDOG® Add-A-Dog® halsbandontvangers te worden aangeschaft. Raadpleeg pagina 77 voor de compatibele halsbandontvanger.
Kan ik de SportTrainer® SD-1225E gebruiken bij agressieve honden?	Het wordt niet aanbevolen onze producten te gebruiken bij agressieve honden. We raden u aan contact te zoeken met uw dierenarts of een professioneel trainer om vast te stellen of uw hond agressief is.
Heeft de SportTrainer® SD-1225E exact 1200 meters bereik?	Het bereik van de SportTrainer® SD-1225E zal variëren, afhankelijk van terrein, weer, begroeiing en transmissies van andere radio-apparatuur. Om het maximale bereik te verkrijgen, raadpleegt u sectie "Werking van het systeem" van deze gids.
Hoe lang kan ik mijn hond voortdurend laten stimuleren?	De maximale tijd dat de knop voor voortdurende stimulatie kan worden ingedrukt, die dan stimulatie levert naar de hond, is 10 seconden. Na 10 seconden zal de zender op afstand een "time out" hebben en dient de knop voor voortdurende stimulatie los te worden gelaten en opnieuw ingedrukt moeten worden.
Wat te doen als de nek van mijn hond rood en geïrriteerd wordt?	Deze aandoening, druknecrose, wordt veroorzaakt doordat de contactpunten de huid irriteren. Stop een paar dagen met het gebruik van de halsbandontvanger. Als deze conditie langer dan 48 uur aanhoudt, bezoek dan uw dierenarts. Nadat de huid terugkeert naar normale toestand, kan de halsband weer gebruikt worden; houd de huid goed in de gaten.
De instelknop voor intensiteit lijkt moeilijk te draaien. Is dit normaal?	Ja. Dit voorkomt onbedoelde wijzigingen in de intensiteit en is beter voor een optimale waterdichte afdichting. De knop zal 'ingelopen' worden en bij gebruik gemakkelijker te draaien worden.
Kan ik een leiband aan de SportTrainer® SD-1225E bevestigen?	Bevestig GEEN leiband aan de SportTrainer® SD-1225E. Er kan een aparte, niet-metalen halsband om de nek van uw hond worden gedaan met daaraan een leiband. Zorg ervoor dat de extra halsband geen druk op de contactpunten uitoefent.
Kan ik de SportTrainer® SD-1225E programmeren voor samenwerking met andere SportDOG Brand®-systemen?	Ja. U kunt uw SportTrainer® SD-1225E combineren met de SD-1825E. Maar aangezien de SD-1225E een andere frequentie gebruikt, kan deze niet in combinatie met andere SportDOG Brand® -systemen gebruikt worden.

PROBLEEMOPLOSSING

De antwoorden op deze vragen zouden moeten helpen bij het verhelpen van problemen met dit systeem. Wanneer dit niet het geval is, neem dan a.u.b. contact op met de Klantenservice. Voor een lijst met telefoonnummers in uw regio kunt u terecht op onze website: www.sportdog.com.

Mijn hond reageert niet wanneer ik op een knop druk.	• Controleer of de halsbandontvanger is ingeschakeld. • Als het bereik is verminderd na het eerste gebruik, controleer dan of de batterij in ofwel de zender op afstand of de halsbandontvanger wellicht leeg is. • Er zijn veel factoren die het bereik dat u met de SportTrainer® SD-1225E heeft, kunnen beïnvloeden. Voor een lijst van deze factoren raadpleegt u sectie "Werking van het systeem". • U kunt controleren of de halsbandontvanger stimulatie naar de hond afgeeft door het testlampje dat bij de kit geleverd wordt, op de halsbandontvanger te plaatsen. Raadpleeg sectie "Instructies testlampjes" voor details. • Stel de instelknop voor intensiteit hoger in. Raadpleeg "Het beste intensiteitsniveau voor uw hond vaststellen" voor meer informatie. • Verhogen van het stimulatiebereik. Raadpleeg "Wijzigen van het stimulatiebereik" voor meer informatie. • Zorg ervoor dat de contactpunten van de halsbandontvanger goed tegen de huid van de hond zijn geplaatst. Raadpleeg "Passen van de halsbandontvanger" voor meer informatie. • Het kan nodig zijn de langere contactpunten te gebruiken die zijn meegeleverd met het systeem, of het haar onder de contactpunten bij te knippen. • Als u merkt dat de werkingstijd vermindert naar minder dan de helft van de originele tijd, moet de batterij van de halsbandontvanger worden vervangen. Neem contact op met de Klantenservice om een nieuwe aan te schaffen.
De halsbandontvanger gaat niet aan.	• Zorg ervoor dat de halsbandontvanger opgeladen is. De halsbandontvanger wordt binnen 2 uur opgeladen.
De halsbandontvanger reageert niet op de zender op afstand.	• Controleer of de halsbandontvanger ingeschakeld is. Raadpleeg "In- en uitschakelen van de halsbandontvanger". • Raadpleeg "Afstemmen van de halsbandontvanger".

INSTRUCTIES TESTLAMPJE



1. Schakel de halsbandontvanger in.
2. Houd de contacten van het testlampje tegen de contactpunten.
3. Druk op een stimulatieknop op de zender op afstand.
4. Het testlampje gaat knipperen.
   OPMERKING: Op hogere stimulatieniveaus zal het testlampje feller knipperen.
5. Schakel de halsbandontvanger uit.

Bewaar het testlampje voor verder testen.

OPMERKING: Als het testlampje niet knippert, laad dan de batterij opnieuw op en test opnieuw. Als het testlampje dan nog steeds niet knippert, neem dan contact op met de Klantenservice.

Gebruiksvoorwaarden en beperking van aansprakelijkheid

1. Gebruiksvoorwaarden

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw acceptatie, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en opmerkingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van al deze voorwaarden, condities en opmerkingen. Wanneer u deze voorwaarden, condities en opmerkingen niet accepteert, kan het product, samen met het aankoopbewijs en ongebruikt, geretourneerd worden in de originele verpakking en op uw risico en kosten naar de relevante Klantenservice, voor een volledige teruggave van het aankoopbedrag.

2. Correct gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met huisdieren wanneer training gewenst is. Het kan voorkomen dat het specifieke temperament of de grootte/het gewicht van uw huisdier niet geschikt zijn voor dit product (raadpleeg "Werking van het systeem" in deze bedieningshandleiding). Radio Systems® Corporation beveelt aan dat dit product niet gebruikt wordt wanneer uw huisdier agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het vaststellen van geschiktheid in dergelijke gevallen. Als u er niet zeker van bent of dit product geschikt is voor uw huisdier, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer. Juist gebruik omvat, zonder beperking, het doornemen van de gehele Bedieningshandleiding en alle specifieke waarschuwingen.

3. Geen onwettelijk of verboden gebruik

Dit product is alleen ontworpen voor gebruik met huisdieren. Dit systeem voor training van huisdieren is niet bedoeld om te schaden, verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor niet bedoeld is kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

4. Beperking van aansprakelijkheid

In geen geval zal Radio Systems® Corporation of enig bijbehorend bedrijf aansprakelijk zijn voor (i) enige indirecte, strafrechtelijke, incidentele, speciale of gevolgschade en/of (ii) enig willekeurig verlies of schade, voortkomend uit of verbonden met het misbruik van dit product. De koper aanvaardt, in de breedste zin zoals toegestaan door de wet, alle risico's en aansprakelijkheden die voortvloeien uit het gebruik van dit product. Om twijfel uit te sluiten: niets in deze clausule 4 zal de aansprakelijkheid van Radio Systems® Corporation beperken in geval van overlijden of persoonlijk letsel van personen of fraude of frauduleuze misrepresentatie.

5. Aanpassing van voorwaarden

Radio Systems® Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en opmerkingen waaronder dit Product wordt aangeboden, te wijzigen. Indien dergelijke wijzigingen aan u zijn gecommuniceerd voor gebruik van het product, zijn deze bindend als hierin opgenomen.

NALEVING



Deze apparatuur is getest en voldoet aan relevante EU-richtlijnen voor Elektromagnetische compatibiliteit, lage voltages en R&TTE. Alvorens u deze apparatuur buiten EU-landen kunt gebruiken, dient u eerst contact te zoeken bij de relevante plaatselijke R&TTE autoriteiten. Ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan de apparatuur, die niet zijn goedgekeurd door Radio Systems® Corporation, kunnen leiden tot inbreuk op de EU R&TTE richtlijnen, kunnen leiden tot het niet toestaan van het gebruik van de apparatuur en leiden tot het nietig verklaren van de garantie.

De nalevingverklaring kan worden gevonden op: http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php.

CANADA

Dit apparaat voldoet aan de reglementen van Industry Canada. Werking is onderhevig aan de twee volgende voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) het apparaat moet ontvangen interferenties kunnen opvangen, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

Deze digitale apparatuur van klasse B voldoet aan Canadian ICES-003.

AUSTRALIË

Dit apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde EMC vereisten, die door ACMA (Australian Communications and Media Authority) zijn vastgelegd.

 VERWERKING VAN BATTERIJEN

⚠WAARSCHUWING Dit apparaat bevat een Lithium-Ion (Li-Ion) batterij; nooit verbranden, doorboren, vervormen, kortsluiten of opladen met een ongeschikte oplader. Wanneer deze waarschuwing niet wordt gevolgd kan dit leiden tot brand, explosies, beschadiging van eigendommen of lichamelijk letsel.

Dit systeem werkt op twee Li-Ion-batterijen (240 mAh capaciteit voor de halsbandontvanger en 550 mAh capaciteit voor de zender op afstand). Gebruik voor vervanging alleen batterijen die te verkrijgen zijn via de Klantenservice.

In veel gebieden is het apart inzamelen van gebruikte batterijen verplicht; controleer de regulering in uw regio voordat gebruikte batterijen worden weggegooid. Hieronder vindt u instructies over het verwijderen van de batterij uit het product voor aparte verwerking. Als u de gebruikte batterijen naar ons wilt opsturen voor afvoer, neem dan contact op met de Klantenservice.

AAN HET EIND VAN DE GEBRUIKSDUUR VAN HET PRODUCT KUNNEN DEZE INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ WORDEN GEBRUIKT VOOR UITEINDELIJKE AFVOER:

- Verwijder de schroeven van de behuizing met een schroevendraaier.
- Verwijder de achterzijde of deksel van de behuizing.
- Verwijder de oude batterij. *OPMERKING: Bij verwijdering van de oude batterij dient zorg betracht te worden bij het stevig vastpakken van de connector om beschadiging van de bedrading te voorkomen. Kortsluiting in de bedrading van de batterij kan leiden tot brand of explosie.*

⚠WAARSCHUWING EXPLOSIEGEVAAR BIJ VERVANGING VAN DE BATTERIJ DOOR EEN ONJUIST TYPE. GOOI GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG VOLGENS DE INSTRUCTIES.

OPMERKING: Deze instructies zijn niet geldig voor reparatie of vervanging van de batterij. Vervanging van de batterij door een type dat niet specifiek is goedgekeurd door Radio Systems® Corporation kan leiden tot brand of explosie. Neem contact op met de Klantenservice om te voorkomen dat uw garantie komt te vervallen.

 BELANGRIJK ADVIES BETREFFENDE HERGEBRUIK

Neem a.u.b. de regels m.b.t. het veilig opruimen van elektrisch afval en elektrische apparaten in acht die in uw land van kracht zijn. Deze producten moeten worden gerecycled. Indien u dit product niet meer nodig heeft gooi het niet als gemeentelijk afval weg. Breng het product terug naar de winkel terug zodat het terechtkomt in ons recyclingsysteem. Als dit voor u niet mogelijk is neem voor meer informatie contact op met de Klantenservice. Voor de lijst met telefoonnummers van onze Klantenservice bezoek onze website op www.sportdog.com.

Dit product is beschermd door de volgende octrooien:
VS Octrooinummers: 6.901.883; 7.017.524; D545.791; 7.420.136; D573.564; 6.184.790 en andere octrooien in aanvraag.



Grazie per aver scelto SportDOG Brand®. Se usato correttamente questo prodotto servirà ad addestrare il cane in modo efficace e sicuro. Per ottenere il meglio da questo prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso. **In caso di domande riguardo al funzionamento del prodotto, si prega di fare riferimento alle Domande frequenti o alla sezione "Individuazione e risoluzione dei guasti", o di contattare il nostro Centro di assistenza clienti. Per l'elenco di numeri telefonici per la propria zona, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.**

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito Web www.sportdog.com. La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. Ma soprattutto, SportDOG® non divulgherà né venderà mai a nessuno i vostri preziosi dati personali.

INDICE

COMPONENTI **83**
COME FUNZIONA IL SISTEMA **83**
DEFINIZIONI CHIAVE **84**
PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE **85**
PREPARAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE **86**
SISTEMAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE **88**
RICERCA DEL LIVELLO DI INTENSITÀ OTTIMALE PER IL PROPRIO CANE **89**
MODIFICA DEGLI INTERVALLI DI STIMOLAZIONE **89**
CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO **90**
PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE **91**
COLLEGAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE AL TRASMETTITORE **92**
PROGRAMMAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE PER UN FUNZIONAMENTO CON 2 O 3 CANI **92**
ACCESSORI **93**
DOMANDE FREQUENTI **94**
INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI **95**
ISTRUZIONI RELATIVE ALLA CHIAVE MULTIUSO **95**
LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ E CONDIZIONI DI UTILIZZO **96**
CONFORMITÀ **96**
CE
Canada
Australia
ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE **97**
RICEVITORE SPORTDOG® ADD-A-DOG® **116**

MANUALE DI ADDESTRAMENTO

Per ottenere la versione completa della Manuale di addestramento di questo dispositivo, vistare il sito web all'indirizzo www.sportdog.com. Per eventuali domande, contattare il Centro assistenza clienti. Per l'elenco di numeri telefonici per la propria zona, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

COMPONENTI

COME FUNZIONA IL SISTEMA

Lo SportDOG® SportTrainer® SD-1225E si è dimostrato sicuro, confortevole e efficace oltre per tutti i cani oltre i 3,6 kg (8 lb). L'uso costante e corretto di questo prodotto consente di rinforzare i comandi e di correggere i comportamenti scorretti in un raggio di 1200 metri (¾ miglio). Il trasmettitore manda un segnale, attivando il collare ricevitore per erogare una stimolazione innocua. Con un addestramento appropriato, il cane imparerà ad associare questo segnale ad un comando. Come tutti i prodotti SportDOG®, questo modello ha livelli di stimolazione regolabili cosicché è possibile adattare il livello al carattere del proprio cane, eliminando il rischio di un'eccessiva correzione.

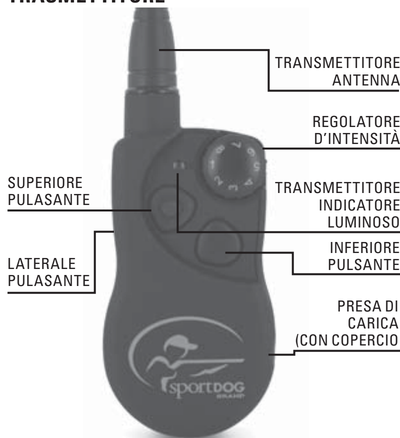
IMPORTANTE: LO SPORTTRAINER® SD-1225E HA UNA PORTATA DI 1200 METRI (¾ MIGLIO). A SECONDA DI COME SI TIENE IL TRASMETTITORE PUÒ VARIARE LA PORTATA MASSIMA. PER RISULTATI COERENTI SU PORTATE PIÙ AMPIE, TENERE IL TRASMETTITORE IN POSIZIONE VERTICALE LONTANO DAL CORPO E AL DI SOPRA DEL CAPO. IL TERRENO, IL TEMPO ATMOSFERICO, LA VEGETAZIONE, LA TRASMISSIONE DI ALTRI DISPOSITIVI A ONDE RADIO E ALTRI FATTORI POSSONO INFLUENZARE LA PORTATA MASSIMA.



⚠AVVERTENZA **Da non utilizzare con cani aggressivi.** Non utilizzare questo prodotto se il cane è aggressivo o se tende ad avere un comportamento aggressivo. I cani aggressivi possono causare gravi ferite e persino il decesso del loro padrone e di altri. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio cane, rivolgersi al proprio veterinario o un addestratore certificato.

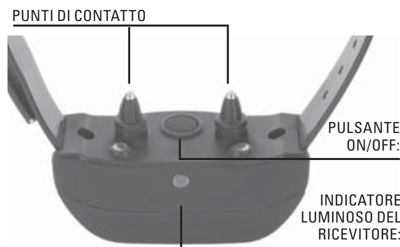
DEFINIZIONI CHIAVE

TRASMETTITORE



TRASMETTITORE: trasmette il segnale radio al collare ricevitore. È impermeabile e può essere immerso in acqua fino ad una profondità di 7,6 m (25 ft).
MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ: Fornisce diversi livelli di stimolazione cosicché è possibile abbinare la correzione al temperamento del proprio cane.
INDICATORE LUMINOSO DEL TRASMETTITORE: Indica che viene premuto un pulsante e serve anche come spia di batteria scarica.
PULSANTE SUPERIORE: Questo pulsante viene impostato in fabbrica per erogare la stimolazione continua.
PULSANTE INFERIORE: Questo pulsante viene impostato in fabbrica per erogare la stimolazione continua o momentanea.
PULSANTE LATERALE: Questo pulsante viene impostato in fabbrica per erogare una tonalità senza stimolazione.
CONNETTORE CARICABATTERIE: per collegare al caricatore. Anche se il trasmettitore è comunque impermeabile, tenere il coperchio in gomma quando non si sta ricaricando, per proteggere l'apertura dalle particelle di sporco.

COLLARE RICEVITORE



COLLARE RICEVITORE: Riceve i segnali radio dal trasmettitore e eroga la stimolazione, vibrazioni e/o una tonalità per la correzione del cane. È impermeabile e può essere immerso in acqua fino ad una profondità di 7,6 m (25 ft).
INDICATORE LUMINOSO DEL RICEVITORE: indica quando il collare ricevitore è stato acceso o spento e serve anche come indicatore di batteria scarica.
PUNTI DI CONTATTO: i contatti attraverso cui il collare ricevitore eroga la stimolazione.
INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO: premendo leggermente e rilasciando il pulsante, il collare ricevitore si accende o si spegne.

IL COLLARE RICEVITORE RIESCE AD EROGARE QUATTRO TIPI DI STIMOLAZIONE ATTRAVERSO I PUNTI DI CONTATTO:
CONTINUO: per controllare sia il momento sia la durata di erogazione della stimolazione, fino ad un massimo di 10 secondi. Dopo 10 secondi, la stimolazione si interrompe per motivi di sicurezza (timeout) e il pulsante del trasmettitore deve essere rilasciato e poi premuto nuovamente per erogare ulteriore stimolazione.
MOMENTANEO: la stimolazione viene erogata per 1/10 di secondo, a prescindere dalla durata della pressione sul pulsante.
TONALITÀ: se viene premuto il relativo pulsante il collare ricevitore emetterà una rapida tonalità (bip), fino ad un massimo di 10 secondi.
VIBRAZIONE: quando viene premuto un apposito pulsante il collare ricevitore vibra, fino ad un massimo di 10 secondi.

PASSAGGIO :: 01

PREPARAZIONE DEL TRASMETTITORE

CARICA DEL TRASMETTITORE

1. Sollevare il coperchio di gomma che protegge il connettore di carica.
2. Collegare uno dei connettori del caricatore al connettore di carica.
3. Inserire la spina del caricatore in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il trasmettitore per 2 ore per la prima carica e per ogni carica successiva.

   Poiché utilizza la tecnologia litio-ione (Li-Ion), il trasmettitore richiede solo due ore di carica. Se si lascia l'unità in carica per più di 2 ore, non si provocano danni.

5. Quando la carica è completata, ricollocare il coperchio di gomma.



CONNETTORE DEL CARICATORE COLLOCATO NEL CONNETTORE DI CARICA DEL TRASMETTITORE

NOTA: la durata approssimativa della batteria è di circa 40 - 60 ore, a seconda della frequenza d'uso.

INDICATORE LUMINOSO DEL TRASMETTITORE

MODALITÀ OPERATIVA	COLORE DELLA SPIA	STATO DELLA BATTERIA	FUNZIONE DELLA SPIA
Pressione del pulsante di stimolazione continua o della sola tonalità	Verde	Buona	Quando viene premuto il pulsante la spia ha un colore fisso
Pressione del pulsante di stimolazione continua o della sola tonalità	Rosso	Bassa	Quando viene premuto il pulsante la spia ha un colore fisso
Pressione del pulsante di stimolazione momentanea	Verde	Buona	La spia lampeggia e poi si spegne
Pressione del pulsante di stimolazione momentanea	Rosso	Bassa	La spia lampeggia e poi si spegne
L'unità è in fase di caricamento	Rosso	Bassa	Quando l'unità è sotto carica la spia ha un colore fisso
L'unità è completamente carica (il caricatore è ancora collegato)	Verde	Buona	Quando la batteria è stata completamente caricata la luce lampeggia una volta al secondo

PASSAGGIO :: 02

PREPARAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE

CARICAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE

1. Collocare il ricevitore nella base di carica come illustrato.
2. Collocare il connettore di carica sul retro della base di carica.
3. Inserire la spina del caricatore in una normale presa di corrente a parete.
4. Caricare il trasmettitore per 2 ore per la prima carica e per ogni carica successiva.

Poiché utilizza la tecnologia Litio-ione (Li-Ion), collare ricevitore richiede solo due ore di carica. Se si lascia l'unità in carica per più di 2 ore, non si provocano danni.

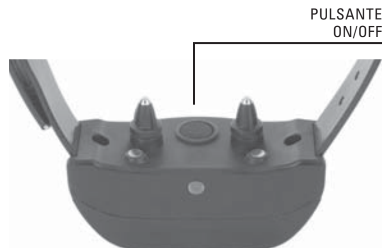


INDICATORE LUMINOSO DELLA BASE DI CARICAMENTO

MODALITÀ OPERATIVA	COLORE DELLA SPIA	FUNZIONE DELLA SPIA
Nessun collare ricevitore sulla base di carica, ma il caricatore è collegato	Verde	La luce ha il colore fisso
L'unità è in fase di caricamento	Rosso	Durante il caricamento, la luce è fissa
L'unità è totalmente carica (collare ricevitore sulla base di caricamento)	Verde	Quando la batteria è stata completamente caricata la luce lampeggia una volta al secondo

PER ACCENDERE IL COLLARE RICEVITORE:

Premere e rilasciare il pulsante di accessione/spegnimento finché non si accende l'indicatore luminoso. Il collare ricevitore emette da 1 a 3 bip, a seconda di quale intervallo di stimolazione viene scelto. L'impostazione predefinita è 2 o medio.



PER SPEGNERE IL COLLARE RICEVITORE:

Premere e rilasciare il pulsante di acceso/spento finché l'indicatore luminoso del ricevitore non diventa fisso (rosso) e il collare ricevitore emette dei bip per 2 secondi.

Per allungare la durata della batteria tra due cicli di ricarica, spegnere il collare ricevitore se non utilizzato.

NOTA: la durata approssimativa della batteria è di circa 40 - 60 ore, a seconda della frequenza d'uso.

INDICATORE LUMINOSO DEL COLLARE RICEVITORE:

MODALITÀ OPERATIVA	COLORE DELLA SPIA	FUNZIONE DELLA SPIA	STATO DELLA BATTERIA	FUNZIONE DELL'ALTOPAR-LANTE	VIBRAZIONE
L'unità viene accesa con l'interruttore	Verde	Durante la sequenza di bip la spia è fissa	Buona	Emette da 1 a 3 bip secondo l'imposta-zione dell'intervallo di stimolazione (2 è l'impostazione predefinita). Vedere a pagina 87.	N/A
L'unità viene accesa con l'interruttore	Rosso	Durante la sequenza di bip la spia è fissa	Bassa		
L'unità viene spenta con l'interruttore	Rosso	Durante la sequenza di bip la spia è fissa	N/A	Emette bip per 2 secondi	N/A
L'unità è accesa	Verde	Lampeggia in giallo ogni 2 secondi	Buona	N/A	N/A
L'unità è accesa	Rosso	Lampeggia in giallo ogni 2 secondi	Bassa	N/A	N/A
L'unità sta erogando stimolazione continua	Rosso	La spia ha un colore fisso finché viene premuto il pulsante	N/A	N/A	N/A
L'unità sta erogando stimolazione momentanea	Rosso	La luce lampeggia rapida-mente una volta, indipenden-temente dalla durata della pressione del pulsante	N/A	N/A	N/A
L'unità emette una tonalità	Spenta	N/A	N/A	L'unità emette bip finché viene premuto il pulsante	N/A
L'unità emette una vibrazione	Spenta	N/A	N/A	N/A	L'unità emette vibrazione finché viene premuto il pulsante
L'unità sta cambiando l'intervallo di stimolazione	Arancione	La spia lampeggia per 1-3 volte, a seconda dell'intervallo di stimolazione.	N/A	La spia lampeggia per 1-3 volte, a seconda dell'in-tervallo di stimo-lazione. (Vedere a pagina 87)	N/A

BATTERIE RICARICABILI

- Le batterie litio-ione (Li-Ion) ricaricabili non hanno memoria, non necessitano di essere scaricate completamente prima della carica e non possono essere sovraccaricate.
- Le batterie vengono consegnate parzialmente cariche dalla fabbrica, ma necessitano di una carica completa prima di essere utilizzate la prima volta.
- Ricordarsi di tenere sempre le batterie lontano dalle fiamme.
- **Se l'unità viene riposta per periodi lunghi, ricordarsi di ricaricare completamente le batterie in**

modo regolare. È necessario farlo ogni 3-4 mesi.

- Sono previsti centinaia di cicli di ricarica delle batterie. Tuttavia, tutte le batterie ricaricabili perdono capacità nel tempo, secondo il numero di cicli di ricarica a cui vengono sottoposte. Tale effetto è normale. Se il tempo di esercizio cala alla metà di quello originario, contattare il Centro di assistenza clienti per l'acquisto di una batteria nuova.
- Le batterie dovrebbero durare per un periodo di 3-5 anni. Quando una batteria necessita di essere sostituita, è possibile ordinarne una nuova contattando il nostro Centro di assistenza clienti. Fino a momento in cui non si ricevono la batteria di ricambio e le relative istruzioni, si prega di non aprire il collare ricevitore o il trasmettitore.
- Non caricare il collare ricevitore in aree con temperatura elevata, superiore a 38° C (100° F).

PASSAGGIO :: 03

SISTEMAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE

ATTENZIONE **Rischio di danni cutanei.** Leggere e seguire le istruzioni di questo manuale. Una corretta applicazione del collare è importante. Un collare portato troppo a lungo, o troppo stretto, sul collo dell'animale può causare danni alla cute. Queste lesioni vengono dette piaghe o anche ulcere da decubito oppure necrosi da pressione.

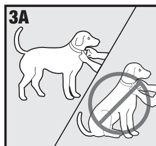
- Evitare di lasciare il collare sul cane per più di 12 ore al giorno.
- Se possibile, riposizionare il collare sul collo dell'animale ogni 1-2 ore.
- Controllare l'aderenza, per evitare eccessiva pressione; seguire le istruzioni di questo manuale.
- Non collegare mai un guinzaglio al collare elettronico, per non causare una pressione eccessiva dei contatti.
- Utilizzando un collare separato per il guinzaglio, non creare troppa pressione sul collare elettronico.
- Lavare l'area del collo del cane e i contatti del collare ogni settimana con un panno umido.
- Esaminare quotidianamente l'area per rilevare eventuali arrossamenti o escoriazioni.
- Se si rilevano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso del collare finché la cute non è guarita.
- Se il problema si protrae oltre 48 ore, rivolgersi a un veterinario.

Per ulteriori informazioni su piaghe e necrosi da pressione, si prega di visitare il nostro sito web.

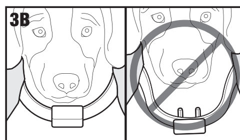
Questi accorgimenti contribuiranno a garantire la sicurezza e il comfort del proprio animale. Per milioni di animali indossare i contatti in acciaio inossidabile non crea alcun disagio. Alcuni sono sensibili alla pressione da contatto. Se dopo un po' di tempo si vede che il proprio animale tollera bene il collare, è possibile ignorare alcune di queste norme precauzionali. È comunque importante continuare a controllare quotidianamente la zona di contatto. Se si notano arrossamenti o escoriazioni, interrompere l'uso fino a completa guarigione della cute.

Importante: I punti di contatto devono essere a contatto diretto con la pelle del cane.

Per verificare la corretta applicazione del collare, attenersi alla seguente procedura:

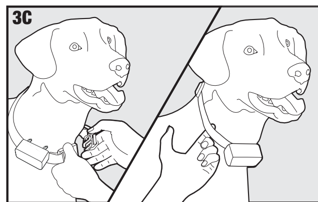


1. Tenendo il cane in piedi (3A), centrare il collare ricevitore in modo che i punti di contatto si trovino sulla parte inferiore del collo del cane, e tocchino la pelle (3B). Se il cane ha il pelo lungo o spesso, per garantire un contatto uniforme esistono due possibilità: spuntare il pelo intorno ai punti di contatto o passare ai punti di contatto più lunghi compresi nel sistema.
2. Il collare ricevitore deve essere aderente, ma anche abbastanza lento da consentire di introdurre un dito tra la cinghia e il collo del cane (3C).
3. Lasciare il collare applicato per qualche minuto, quindi controllare nuovamente la regolazione. Controllare nuovamente l'aderenza man mano che il cane si abitua a indossare il collare.



MANUTENZIONE E PULIZIA

Per garantire l'efficacia di questo prodotto e il comfort e la sicurezza del cane, controllare frequentemente l'aderenza del collare ricevitore. Questo manuale descrive la corretta aderenza del collare. Se si nota che il cane soffre di irritazione della pelle, interrompere l'uso del collare ricevitore per alcuni giorni. Se il problema si protrae oltre 48 ore, rivolgersi a un veterinario.



PASSAGGIO :: 04

RICERCA DEL LIVELLO DI INTENSITÀ OTTIMALE PER IL PROPRIO CANE

Lo SportTrainer® SD-1225E ha diversi livelli di intensità. Questo consente di scegliere la stimolazione migliore per il proprio animale.

NOTA: iniziare sempre con il livello più basso e alzare progressivamente.

Perché l'addestramento sia efficace, è importante trovare il livello di intensità giusto per il proprio cane. Questo viene chiamato il livello di riconoscimento, durante il quale il cane si guarda intorno o muove le orecchie.

RICERCA DEL LIVELLO DI RICONOSCIMENTO:

NOTA: ogni cane è diverso e non è possibile fare previsioni su quale sarà il livello di riconoscimento del proprio. Fare molta attenzione per individuare qualsiasi leggero cambiamento nel comportamento che dica che il cane sente la stimolazione.

1. Con il collare ricevitore acceso e posto correttamente intorno al collo del cane, impostare la manopola di regolazione dell'intensità del trasmettitore al livello 1 e premere il pulsante di stimolazione continua per 1 o 2 secondi.
2. Se il cane non mostra reazioni al Livello 1, andare al livello 2 e ripetere il procedimento.
3. RICEVENDO LA STIMOLAZIONE IL CANE NON DEVE EMETTERE SUONI O MOSTRARE PAURA. SE QUESTO AVVIENE, IL LIVELLO DI STIMOLAZIONE È TROPPO ELEVATO ED È NECESSARIO TORNARE AL LIVELLO PRECEDENTE E RIPETERE IL PROCEDIMENTO.
4. Quando il livello di riconoscimento per il proprio cane è stato trovato, iniziando un esercizio di addestramento si deve usare quello.
5. Se cercando il livello di riconoscimento, dopo essere passati al livello 8, il proprio cane continua a non mostrare reazioni, controllare per vedere se il collare ricevitore è aderente. Tornare quindi al livello di intensità 1 e ripetere il procedimento. Se il cane non dimostra ancora di sentire la stimolazione esistono due opzioni: può darsi che si debba tagliare il pelo sotto i punti di contatto o passare ai punti di contatto più lunghi contenuti nel sistema.

Se, dopo il completamento di tutti questi passaggi, il cane non mostra di avvertire la stimolazione, contattare il Centro di assistenza clienti.

MODIFICA DEGLI INTERVALLI DI STIMOLAZIONE

Il collare ricevitore SportTrainer® SD-1225E è dotato di tre intervalli di stimolazione (basso, medio e elevato). Ci sono 8 livelli di stimolazione in ciascun intervallo: l'1 è quello più basso e 8 quello più alto. L'impostazione di intervallo predefinita è 2 o medio.

Per modificare l'intervallo di stimolazione, seguire questa procedura:
1. Accertarsi che l'unità sia spenta.
2. Quindi accenderla, premendo e rilasciando l'interruttore acceso/spento.
3. Allo spegnimento della spia, e entro 5 secondi, tenere premuto l'interruttore acceso/spento per 3 secondi.

4. Il collare ricevitore emette un solo bip e la spia lampeggia in arancione. Questo indica un intervallo di stimolazione basso. Se si desiderano gli intervalli **Medio** o **Elevato**, continuare a tenere il pulsante finché il numero di bip / lampeggi arancione uguaglia l'intervallo desiderato di stimolazione illustrato nella tabella sottostante.
5. Quando è stato selezionato l'intervallo desiderato rilasciare il pulsante; il collare ricevitore si spegne.
6. Riaccendere l'unità. Emetterà dei bip secondo l'intervallo di stimolazione selezionato nella fase 4.

	INTERVALLO DI STIMOLAZIONE	**TEMPERAMENTO DEL CANE**
1 segnale acustico	Basso	Docile
2 segnali acustici	Medio	Moderato
3 segnali acustici	Elevato	Forte

CONSIGLI GENERALI PER L'ADDESTRAMENTO

PRIMA DI ADDESTRARE IL CANE CON QUESTO PRODOTTO:

Per avere il massimo dall'uso di questo collare di addestramento, ricordarsi sempre di insegnare un comando prima di cercare di rinforzarlo con il collare di addestramento. Inoltre, tenere sempre presenti i seguenti consigli:

- Eliminare un solo comportamento scorretto o insegnare un solo comando per volta. Avanzando troppo rapidamente, l'addestramento potrebbe confondere l'animale.
- È necessario essere coerenti. Dare al cane una tonalità, una vibrazione e/o una stimolazione in seguito a ogni comportamento scorretto.
- Non correggerlo eccessivamente. Utilizzare meno stimolazioni possibili per l'addestramento del cane.
- Limitare al cane le situazioni in cui ha dimostrato un comportamento scorretto, a meno che non lo si controlli e non si usi lo SportTrainer® SD-1225E per emettere una tonalità, una stimolazione o una vibrazione.
- Se si nota una situazione particolare in cui il cane si comporta ripetutamente in modo scorretto, impostarla come sessione di addestramento. Questo aumenta in modo notevole le possibilità di successo.
- Se il cane ha una reazione di timidezza alla tonalità, alla stimolazione o alla vibrazione (specialmente le prime due volte), non allarmarsi. Distogliere la sua attenzione verso un comportamento semplice e appropriato (ad es. un comando conosciuto come "Seduto").
- Non usare mai il collare di addestramento SportTrainer® SD-1225E per correggere o eliminare qualsiasi forma di comportamento aggressivo. Se il cane mostra un tale comportamento, contattare un addestratore professionista. Il comportamento aggressivo nei cani è il risultato di molti fattori - può essere appreso o il risultato della paura. Un altro fattore che contribuisce a rendere i cani aggressivi è il predominio sociale. Ogni cane è diverso dall'altro.

A questo punto il collare di addestramento è pronto all'uso. Il trasmettitore è impostato dalla fabbrica sulla modalità 1, ma si può modificare la modalità per adattarla al proprio caso. Per una spiegazione delle diverse modalità, vedere la Fase 5.

PROGRAMMAZIONE DEL TRASMETTITORE

NOTA: il trasmettitore è impostato dalla fabbrica sulla modalità 1. Questa modalità può essere modificata per adattarla al tipo o alla modalità di addestramento propri.

PER MODIFICARE LA MODALITÀ:

1. Consultando la tabella qui di seguito, regolate la manopola di regolazione dell'instensità sul modo che desiderate usare.
2. Capovolgere il trasmettitore e rimuovere l'eventuale clip per la cintura.
3. Utilizzando una penna diritta o il rebbio della fibbia della cinghia del collare, premere e rilasciare il pulsante della modalità. Quando viene premuto il pulsante della modalità, l'indicatore luminoso avrà luce fissa. Rilasciandolo, la modalità selezionata lampeggia.



Ad esempio, se si desidera la modalità 5, regolare la manopola di regolazione dell'intensità sul livello 5. Dopo aver premuto il pulsante della modalità, l'indicatore luminoso del trasmettitore diventa fisso e quando viene rilasciato la luce lampeggia 5 volte.

MODALITÀ	PULSANTE SUPERIORE FUNZIONE	PULSANTE INFERIORE FUNZIONE	PULSANTE LATERALE FUNZIONE	NUMERO DI CANI
1	Stimolazione continua (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Stimolazione momentanea (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Sola tonalità	1
2	Stimolazione continua (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Stimolazione continua bassa (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Sola tonalità	1
3	Cane 1 (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Cane 2 (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Cane 3 (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	3
4	Stimolazione continua (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Stimolazione momentanea (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Solo vibrazione	1
5	Stimolazione continua (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Stimolazione continua bassa (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Stimolazione continua programmabile*	1
6	Stimolazione continua (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Stimolazione continua bassa (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Solo vibrazione	1
7	Stimolazione continua (livello impostato con la manopola di regolazione dell'intensità)	Sola tonalità	Solo vibrazione	1

NOTA: le modalità 1, 3, 4 e 7 forniscono 8 livelli di stimolazione, che corrispondono alle impostazioni della manopola di regolazione dell'intensità.

Le modalità 2, 5 e 6 forniscono più livelli (16 livelli in totale). Ad esempio, quando si usa la modalità 2 colla la manopola di regolazione dell'instensità impostata sul 2, il pulsante inferiore fornisce il livello 3 su 16 in totale. Il pulsante superiore fornisce il livello 4 su 16 in totale.

* Dopo aver selezionato la modalità 5 e mentre la luce verde dell'indicatore luminoso è ancora fissa, ruotare la manopola di regolazione dell'intensità al livello di stimolazione continua e premere il pulsante laterale per impostare il livello. La luce verde lampeggia rapidamente, confermando la selezione. Ad esempio, se si è selezionata l'intensità 3 sulla manopola, quando si preme il pulsante laterale sul proprio trasmettitore si trasmette la stimolazione continua al livello 3. Se non viene selezionato alcun livello dopo 15 secondi, torna al livello 8 predefinito.

PASSAGGIO :: 06

COLLEGAMENTO DEL COLLARE RICEVITORE AL TRASMETTITORE

Per ripristinare il funzionamento del collare ricevitore con un nuovo trasmettitore o per riprogrammare un nuovo collare ricevitore perché funzioni con il trasmettitore:

1. Spegnere il collare ricevitore.
2. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento. L'indicatore luminoso del ricevitore si accende, quindi si spegne dopo 5-6 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato troppo presto, l'indicatore luminoso del ricevitore inizia a lampeggiare come funzionamento normale. Se questo accade, ricominciare e ripetere dal punto **1**.
3. Dopo lo spegnimento dell'indicatore, rilasciare l'interruttore accesso/spento.
4. Tenere premuto il pulsante superiore del trasmettitore, finché l'indicatore luminoso non lampeggia 5 volte. Prima che questo avvenga può essere necessario tenere separate entrambe le unità di 60 - 90 cm (24"-36"). Dopo che l'indicatore luminoso del ricevitore ha lampeggiato per 5 volte, il collare ricevitore è stato reimpostato e inizia a lampeggiare come normale. Se l'indicatore luminoso del ricevitore non lampeggia 5 volte, ricominciare e ripetere dal punto **1**.

PASSAGGIO :: 07

PROGRAMMAZIONE DEL COLLARE RICEVITORE PER UN FUNZIONAMENTO CON 2 O 3 CANI

Per addestrare un secondo cane in modalità per due cani è necessario acquistare uno SportDOG™ Add-A-Dog®. **Fare riferimento alla sezione degli Accessori a pagina 93 per conoscere il collare ricevitore Add-A-Dog® compatibile per questo sistema.**

1. Programmare il trasmettitore sulla modalità 3 (vedere a pagina 91).
2. Impostare l'interruttore sulla posizione **SU** (**ARANCIONE**) per programmare il primo collare ricevitore.
   A. Programmate il primo collare ricevitore
   B. Tenere premuto l'interruttore acceso/spento. L'indicatore luminoso del ricevitore si accende, quindi si spegne dopo 4-5 secondi. Se l'interruttore acceso/spento viene rilasciato troppo presto, l'indicatore luminoso del ricevitore inizia a lampeggiare come funzionamento normale. Se questo accade, ricominciare e ripetere dal punto **A**.
   C Dopo lo spegnimento dell'indicatore del ricevitore, rilasciare l'interruttore acceso/spento.
   D. Premete il **pulsante superiore** del trasmettitore a distanza e tenetelo premuto fino quando l'indicatore luminoso del ricevitore non lampeggia per 5 volte. E' possibile che dobbiate tenere le due unità ad una distanza di 60-90 cm l'una dall'altra. Se l'indicatore luminoso del ricevitore non lampeggia per 5 volte, ricominciate e ripetete la procedura **A**.
3. Programmate il secondo collare ricevitore seguendo i punti da **A** a **D** di cui sopra ma utilizzando il **pulsante inferiore** invece del pulsante **superiore**.
4. Programmate il terzo collare ricevitore seguendo i punti da **A** a **D** di cui sopra ma utilizzando il **pulsante laterale** invece del **pulsante superiore**.

Accessori

Per acquistare ulteriori accessori per SportDOG® SportTrainer® SD-1225E, contattate il Centro assistenza o visitate il nostro sito web www.sportdog.com per individuare il rivenditore più vicino. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitate il nostro sito web all'indirizzo ww.sportdog.com.

Componente	**Numero del componente**
Ricevitore sul collare - SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-AE
Collare sostitutivo - Verde	SAC00–10817
Collare sostitutivo - Nero	SAC00-10816
Collare sostitutivo – Arancione	SAC00–10815
Collare sostitutivo - Rosso	SAC00–11820
Adaptore universale	SAC00-12545
Base de ricaria	SAC00-12540
Batteria sostitutivo - Transmettitore a distanza	SAC00-12615
Batteria sostitutivo - Collare Ricevitore	SAC00-12544

DOMANDE FREQUENTI

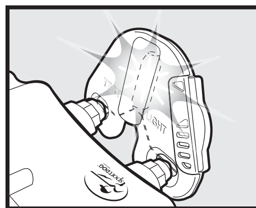
La stimolazione è sicura per il mio cane?	Anche se la stimolazione continua e/o momentanea può essere sgradevole, è innocua per il cane. Per ottenere i risultati desiderati, i dispositivi elettronici di addestramento richiedono all'utente interazione e esercizio.
Che età deve avere un cane per utilizzare il sistema the SportTrainer® SD-1225E?	Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato con animali di almeno 6 mesi. Se il suo animale è ferito o si muove con difficoltà, consigliamo di contattare il proprio veterinario o un addestratore professionale prima dell'utilizzo. L'animale deve essere in grado di imparare i comandi di base, quali "seduto!" o "fermo!". Il collare ricevitore può essere troppo grande per cani di peso inferiore ai 3,6 kg (8 lb).
Quando il mio cane è stato addestrato e ubbidisce ai miei comandi, dovrà continuare ad indossare il collare ricevitore?	Può darsi che debba indossare il collare ricevitore ogni tanto, come rinforzo. Inoltre, molti cacciatori, per avere il controllo totale dei loro cani durante la caccia, lasciano loro il collare ricevitore.
Il collare ricevitore è impermeabile?	Sì. Se la batteria ricaricabile dovesse essere sostituita, accertarsi che l'anello o-ring e il relativo solco siano privi di sporco.
Il mio collare ricevitore può essere usato in prossimità di acqua salata?	Se viene usato in acqua salata o nelle vicinanze, il collare ricevitore deve essere risciacquato con acqua fresca dopo ciascun uso.
Possono usare il sistema SportTrainer® SD-1225E con più di un cane (fino a 3)?	Sì, è possibile acquistare collari ricevitori SportDOG® Add-A-Dog®. Fare riferimento all'elenco di pagina 93 per conoscere il collare ricevitore compatibile.
Posso utilizzare il sistema SportTrainer® SD-1225E con cani aggressivi?	Sconsigliamo di usare i nostri prodotti con animali aggressivi. Per stabilire se il proprio animale potrebbe essere aggressivo, consigliamo di contattare il proprio veterinario o un addestratore professionale.
Avrò esattamente una portata di 1200 m con il sistema SportTrainer® SD-1225E?	La portata disponibile con il sistema SportTrainer® SD-1225E varia a seconda del terreno, il tempo atmosferico, la vegetazione, la trasmissione di altri dispositivi a onde radio. Per avere il massimo della portata, fare riferimento alla sezione "Come funziona il sistema" in questo Manuale.
Per quanto tempo posso erogare la stimolazione continua al mio cane?	La durata massima di pressione del pulsante per l'erogazione della stimolazione continua al cane in modo continuo è di 10 secondi. Dopo 10 secondi, il trasmettitore si interrompe per motivi di sicurezza (timeout) e il pulsante di stimolazione continua deve essere rilasciato per essere premuto nuovamente.
Che cosa fare se il collo del cane diventa arrossato e irritato?	Questa condizione, necrosi da pressione, è dovuta all'irritazione causata alla pelle dai punti di contatto. Interrompere l'utilizzo del collare ricevitore per alcuni giorni. Se il problema si protrae oltre 48 ore, rivolgersi a un veterinario. Quando la pelle ritorna normale riprendere l'uso e monitorare attentamente le condizioni della cute.
La manopola di regolazione dell'intensità sembra difficile da ruotare. È normale?	Sì. Questo impedisce cambiamenti accidentali dell'intensità e garantisce una tenuta impermeabile ottimale. La manopola opporrà meno resistenza dopo un periodo di 'rodaggio'.
Posso fissare un guinzaglio al sistema SportTrainer® SD-1225E?	NON fissare un guinzaglio al sistema SportTrainer® SD-1225E. Applicare piuttosto al collo del cane un altro collare, non metallico, a cui fissare un guinzaglio. Verificare sempre che il secondo collare non interferisca con i punti di contatto.
Posso programmare il mio sistema SportTrainer® SD-1225E perché funzioni con i miei altri sistemi SportDOG Brand®?	Sì. È possibile programmare il vostro SportTrainer® SD-1225E con il modello SD-1825E, ma perché si opera ad una diversa frequenza non è compatibile con qualsiasi altro sistema SportDOG Brand®.

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI GUASTI

Le risposte a queste domande dovrebbero contribuire a risolvere eventuali problemi che si riscontrano con il sistema. In caso contrario, contattare un Centro di assistenza clienti. Per l'elenco di numeri telefonici per la propria zona, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il mio cane non reagisce quando premo un pulsante.	• Verificare se il collare ricevitore è acceso. • Se la portata si è ridotta rispetto alla prima volta che è stato utilizzato, verificare la carica della batteria del trasmettitore o del collare ricevitore. • Molti fattori possono avere impatto sulla portata disponibile con il sistema SportTrainer® SD-1225E. Per un elenco di questi fattori, fare riferimento alla sezione "Funzionamento del sistema”. • È possibile verificare se il collare ricevitore eroga stimolazione al cane collocando la chiave multiuso, inclusa nel kit, sul collare. Per dettagli, fare riferimento alla sezione "Istruzioni per l'uso della chiave multiuso". • Aumentare con manopola di regolazione dell'intensità. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla sezione "Ricerca del livello di intensità ottimale per il proprio cane". • Aumentare l'intervallo di stimolazione. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla sezione “Modifica degli intervalli di stimolazione”. • Verificare che i punti di contatto del collare ricevitore aderiscano bene alla pelle del cane. Per maggiori informazioni, fare riferimento alla sezione "Sistemazione del collare ricevitore". • Può essere necessario passare ai punti di contatto più lunghi allegati al sistema o spuntare il pelo sotto i punti di contatto. • Se si nota che il periodo di funzionamento cala al di sotto della metà del tempo originale, la batteria del collare ricevitore deve essere sostituita. Per acquistarne uno nuovo contattare il Centro di assistenza clienti.
Il collare ricevitore non si accende.	• Verificare che il collare ricevitore sia stato caricato. Il collare ricevitore si carica in 2 ore.
Il collare ricevitore non risponde al trasmettitore.	• Verificare che il collare ricevitore sia stato acceso. Fare riferimento alla sezione "Per accendere / spegnere il collare ricevitore". • Fare riferimento alla sezione “Collegamento del ricevitore.”

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA CHIAVE MULTIUSO



1. Accendere il collare ricevitore
2. Appoggiare i contatti della chiave multiuso ai punti di contatto.
3. Premere un pulsante di stimolazione sul trasmettitore.
4. La chiave multiuso lampeggia.
   NOTA: a livelli più alti di stimolazione, la chiave multiuso lampeggia con maggiore luminosità.
5. Spegnere il collare ricevitore

Conservare la chiave multiuso per successive prove.

NOTA: se la chiave multiuso non lampeggia, ricaricare la batteria e riprovare. Se problema persiste, rivolgersi al Centro assistenza clienti.

Limitazione di responsabilità e condizioni di utilizzo

1. Termini di utilizzo
L'utilizzo del Prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche dei i termini, delle condizioni e degli avvisi qui contenuti. L'uso di questo Prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il Prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di assistenza clienti, insieme alla prova di acquisto.

2. Uso corretto
Questo Prodotto è indicato per l'uso con animali domestici in caso di addestramento. Nel caso specifico, il temperamento o la taglia / il peso dell'animale possono non essere adatti al Prodotto (fare riferimento alla sezione "Come funziona il sistema" in questo Manuale di funzionamento). Radio Systems® Corporation sconsiglia l'uso del Prodotto se l'animale è aggressivo e declina ogni responsabilità nello stabilire l'idoneità nei singoli casi. In caso di dubbi sull'idoneità del Prodotto per il proprio animale, prima dell'utilizzo rivolgersi al proprio veterinario o un addestratore certificato. L'utilizzo proprio comprende, ma senza limiti, la lettura dell'intero Manuale di funzionamento e di qualsiasi Avvertenza specifica.

3. Vietato l'uso illegale o non consentito
Il Prodotto è stato progettato per essere utilizzato unicamente per animali domestici. Questo dispositivo per l'addestramento non deve essere usato con l'intento di fare del male, ferire o provocare il cane. L'uso del Prodotto in un modo a cui non è destinato, potrebbe violare le leggi federali, statali o locali.

4. Limitazione di responsabilità
Radio Systems® Corporation o qualunque azienda associata declinano ogni responsabilità per (i) qualunque danno indiretto, punitivo, incidentale, speciale o conseguente, o per (ii) qualsiasi perdita o danno derivanti da o collegati al semplice uso o all'uso improprio di questo Prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischi o le responsabilità per l'uso di questo Prodotto nella misura totale in cui la legge dà facoltà. Per evitare qualunque dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità di Radio Systems® Corporation riguardo a decesso o infortunio o frode oppure dichiarazioni false.

5. Modifica di termini e condizioni
Radio Systems® Corporation si riserva il diritto di modificare nel tempo i termini, le condizioni e gli avvisi che regolano il Prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'utente prima dell'utilizzo del prodotto, sono da considerarsi vincolanti come se fossero incorporate al presente documento.

CONFORMITÀ



Il sistema è stato collaudato ed è risultato conforme alle Direttive Europee sulla compatibilità elettromagnetica, sul basso voltaggio e la R&TTE. Prima di usare il prodotto in paesi diversi dall'Unione Europea, rivolgersi sempre all'autorità R&TTE locale. Variazioni o modifiche non autorizzate non direttamente approvate da Radio Systems® Corporation violano le disposizioni europee R&TTE, possono annullare il diritto dell'utente a usare l'apparecchiatura e rendere nulla la garanzia.

La dichiarazione di conformità è pubblicata sulla pagina Web
http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php.

CANADA
Il dispositivo è conforme alla normativa industriale canadese. L'uso del sistema è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, compresa l'interferenza che può causare un funzionamento non voluto.

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003.

AUSTRALIA
Il dispositivo è conforme ai requisiti EMC in vigore specificati dalla ACMA (Australian Communications and Media Authority).

 ELIMINAZIONE DELLE BATTERIE

⚠AVVERTENZA Il dispositivo contiene una batteria al litio-ione (Li-Ion); non bruciare, forare, deformare, mettere in corto circuito o caricare con un caricatore inadatto. La non osservanza di questa avvertenza potrebbe essere causa di incendi, esplosione, danni materiali o infortuni.

Questo sistema funziona con due gruppi di batterie al litio-ione (240 mAh di capacità per il collare ricevitore e da 550 mAh di capacità per il trasmettitore) che devono essere sostituite con batterie equivalenti, da richiedere con un ordine al Centro assistenza clienti.

In alcune zone le batterie usate devono essere smaltite a parte; consultare sempre i regolamenti locali prima di gettare batterie esauste. Per istruzioni su come rimuovere le batterie dal prodotto in modo da poterle smaltire a parte, vedere qui di seguito. Se si desidera spedirci le batterie esauste per lo smaltimento, contattare il Centro di assistenza clienti.

AL TERMINE DELLA VITA DEL PRODOTTO, SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI RIMOZIONE PER LO SMALTIMENTO FINALE:

- Con un cacciavite a stella, rimuovere le viti del vano.
- Rimuovere il retro o il coperchio posteriore del corpo.
- Rimuovere le batterie esauste. *NOTA: rimuovendo le batterie esauste, è necessario prestare attenzione prendendo con decisione il connettore, per evitare di danneggiare i fili. Mettere in corto i fili delle batterie può provocare incendi o esplosioni.*

⚠AVVERTENZA IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UNA DEL TIPO ERRATO, SUSSISTE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI.

NOTA: queste istruzioni non sono valide per la riparazione o per la sostituzione delle batterie. La sostituzione della batteria con una non approvata in modo specifico da Radio Systems® Corporation può essere causa di incendio o di esplosione. Per evitare di rendere nulla la Garanzia, contattare il Centro di assistenza clienti.

 AVVISO IMPORTANTE SUL RICICLAGGIO

Si prega di rispettare le norme per lo smaltimento di rifiuti elettrici e di dispositivi elettronici del paese di residenza. Questo dispositivo deve essere riciclato. Se l'utente non ha più bisogno di questo dispositivo, non deve gettarlo nei rifiuti indifferenziati del comune. Bisogna riportare il dispositivo al negozio d'acquisto perché possa essere smaltito nel nostro sistema di riciclaggio. Se non fosse possibile, vi preghiamo di contattare il Centro assistenza clienti per maggiori informazioni. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitate il nostro sito web all'indirizzo www.sportdog.com.

Il prodotto è protetto dai seguenti brevetti:
Brevetti USA: 6.901.883; 7.017.524; D545.791; 7.420.136; D573.564; 6.184.790 e altri brevetti in corso di registrazione.



Tak fordi du valgte SportDOG Brand®. Dette produkt kan hjælpe med at træne din hund effektivt og sikkert, når det er anvendt korrekt. For at sikre din fulde tilfredshed med produktet, læs denne brugervejledning grundigt. **Hvis du har spørgsmål vedrørende produktets funktion, henvises der til vejledningens Ofte stillede spørgsmål eller Fejlfinding afsnittene, eller ring til vores kundeservicecenter. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com., for en liste over telefonnumre i dit område.**

For at få den bedste beskyttelse ud af din garanti, registrer dit produkt inden 30 dage på www.sportdog.com. Ved at registrere får du fuld produktgaranti og skulle du have brug for at kontakte kundeservicecentret, vil vi kunne være dig behjælpelig hurtigere. Aller vigtigst, SportDOG® vil aldrig give eller sælge dine personlige oplysninger til anden side.

INDHOLDSFORTEGNELSE

KOMPONENTER 99
SÅDAN VIRKER SYSTEMET 99
DEFINITIONER 100
KLARGØR FJERNSENDEREN 101
KLARGØR MODTAGERHALSBÅNDET 102
TILPAS HALSBÅNDSMÅDTAGEREN 104
FIND DET BEDSTE INTENSITETSNIVEAU TIL DIN HUND 105
SKIFT STIMULERINGSINTERVAL 105
GENERELLE TRÆNINGSTIPS 106
PROGRAMMÉR FJERSENDEREN 107
MATCH MODTAGERHALSBÅND OG FJERNSENDER 108
PROGRAMMERING AF MODTAGERHALSBÅNDET TIL BRUG PÅ TO ELLER TRE HUNDE 108
TILBEHØR 109
OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL 110
FEJLFINDING 111
TESTLAMPE VEJLEDNING 111
BRUGSBETINGELSER OG BEGRÆNSET GARANTI 112
KONFORMITET 112
CE
Canada
Australien
BORTSKAFFELSE AF BATTERI 113
SPORTDOG® ADD-A-DOG® MODTAGERE 116

TRÆNINGSVEJLEDNING

Besøg venligst vores hjemmeside på www.sportdog.com for at hente en detaljeret Træningsvejledning til dette apparat eller kontakt vores kundecenter for at få yderligere assistance. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com, for en liste over telefonnumre i dit område.

KOMPONENTER

SÅDAN VIRKER SYSTEMET

SportDOG® SportTrainer® SD-1225E er dokumenteret sikkert, komfortablet og effektivt for alle hunde over 3.6 kg (8 lb). Konsistent, korrekt brug af dette produkt forstærker dine ordre og afretter dårlig opførsel på 1200 meter (¾ mil). Fjernsenderen sender et signal, der får modtagerhalsbåndet til at levere en harmløs stimulering. Med korrekt træning vil en hund lære at forbinde dette signal med en ordre. Som alle SportDOG® produkter, har denne model et justerbart stimuleringsniveau, så du kan tilpasse stimuleringsniveauet til din hunds temperament og undgå risikoen for at afrette for meget.

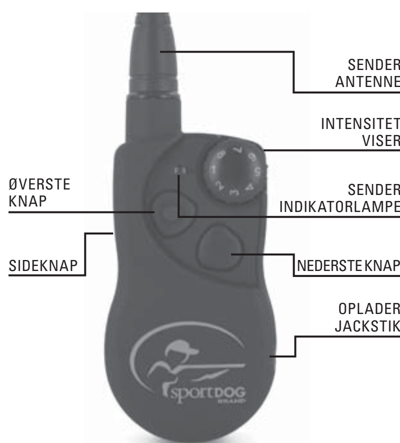
VIGTIGT: SPORTTRAINER® SD-1225E HAR EN RÆKKEVIDDE PÅ 1200 METER (¾ MIL). DEN MAKSIMALE RÆKKEVIDDE KAN VARIERE, ALT EFTER HVORDAN DU HOLDER FJERNSENDEREN. FOR KONSISTENTE RESULTATER OVER LANGE RÆKKEVIDDER HOLD FJERNSENDEREN VERTIKALT VÆK FRA KROPPEN OG OVER HOVEDET. TERRÆN, VEJR, BEPLANTNING, TRANSMISSION FRA ANDRE RADIOANORDNINGER SAMT ANDRE FAKTORER KAN PÅVIRKE DEN MAKSIMALE RÆKKEVIDDE.



⚠ADVARSEL **Må ikke bruges på aggressive hunde.** Dette produkt må ikke anvendes på hunde, der er aggressive eller udviser tegn på aggressiv adfærd. Aggressive hunde kan forårsage personskade eller i værste tilfælde død. Hvis du er usikker på, om produktet er velegnet til din hund, bedes du konsultere en dyrlæge eller uddannet træner.

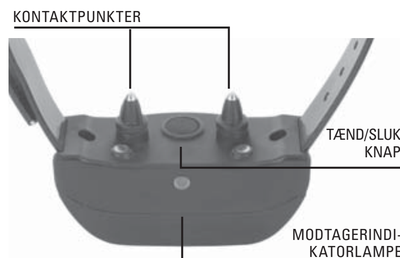
DEFINITIONER

FJERNSENDER



FJERNSENDER: Sender radiosignalet til modtagerhalsbåndet. Den er vandtæt og kan nedsænkes i vand til en dybde af 7.6 m (25 ft).
INTENSITETSVISER: Giver flere stimuleringsniveauer, så du kan tilpasse afretningen til din hunds temperament.
SENDER INDIKATORLAMPE: Indikerer at der er trykket på knappen og tjener også som lavt-batteri indikator.
ØVERSTE KNAP: Denne knap er fabriksindstillet til at levere kontinuerlig stimulering.
NEDERSTE KNAP: Denne knap er fabriksindstillet til at levere momentvis stimulering, eller et "ryk."
SIDEKNAP: Denne knap er fabriksindstillet til at levere en tone uden stimulering.
OPLADER JACKSTIK: Til tilslutning af opladeren. Selvom fjernsenderen er vandtæt, hold gummi kapslen på plads, når der ikke oplades for at holde smuds og snavs ude af åbningen.

MODTAGERHALSBÅND



MODTAGERHALSBÅNDET: Modtager radiosignalet fra fjernsenderen og leverer stimulering, vibration og/eller en tone til at afrette din hund. Den er vandtæt og kan nedsænkes i vand til en dybde af 7.6 m (25 ft).
MODTAGERINDIKATORLAMPE: Viser at modtagerhalsbåndet er blevet tændt eller slukket samt tjener som lavt-batteri indikator.
KONTAKTPUNKTER: Kontaktpunkterne, gennem hvilke modtagerhalsbåndet leverer stimulering.
TÆND/SLUK KNAP: Ved at trykke og holde på denne kanp tændes/slukkes modtagerhalsbåndet.
MODTAGERHALSBÅNDET KAN LEVERE FIRE TYPER STIMULERING VIA KONTAKTPUNKTERNE:
KONTIMUERLIG: Du kontrollerer både hvornår og hvor længe stimulering skal leveres, dog maksimalt 10 sekunder. Efter 10 sekunder vil stimuleringen 'time out' og sender knappen skal frigives og trykkes på igen før yderlig stimulering kan leveres.
MOMENTVIS (RYK): Stimulering leveres i 1/10 del af et sekund, uanset hvor længer knappen trykkes.
TONE: Modtagerhalsbåndet vil give en hurtig bippelyd, når en toneknap trykkes, dog maksimalt i 10 skunder.
VIBRATION: Modtagerhalsbåndet vibrere, når en vibrationsknap trykkes, dog maksimalt i 10 sekunder.

TRIN :: 01

KLARGØR FJERNSENDEREN

OPLAD FJERNSENDEREN

1. Løft gummikapslen, der beskytter fjernsenderens oplader jackstik.
2. Tilslut en af opladernes stikforbindelser til fjernsenderens oplader jackstik.
3. Tilslut opladeren til en almindelig vægkontakt.
4. Oplad fjernsenderen i 2 timer ved første opladning og alle efterfølgende opladninger.

Ved brug af litium ion (Li-Ion) teknologi, behøver fjernsenderen kun 2 timers opladning. Det skader ikke at oplade enheden i mere en 2 timer.

5. Når fuldt opladt, sæt gummikapslen på plads.



OPLADER STIKFORBINDELSEN PLACERES I FJERNSENDERENS OPLADER JACKSTIK

BEMÆRK: Batteriliv mellem opladninger er ca. 40 til 60 timer, afhængig af hvor ofte det bruges.

SENDER INDIKATORLAMPE

DRIFTSTILSTAND	LAMPEFARVE	BATTERISTATUS	LAMPEFUNKTION
Kontinuerlig stimulering eller kun toneknappen trykkes	Grønt	Godt	Lampen har en konstant farve, mens der trykkes på knappen
Kontinuerlig stimulering eller kun toneknappen trykkes	Rødt	Lavt	Lampen har en konstant farve, mens der trykkes på knappen
Momentvis stimulering knappen trykkes	Grønt	Godt	Lampen blinker en gang og slukkes
Momentvis stimulering knappen trykkes	Rødt	Lavt	Lampen blinker en gang og slukkes
Enheden er opladt	Rødt	Lavt	Lampen har en konstant farve, mens enheden er tilslluttet opladeren
Enheden er fuldt opladt (opladeren er stadig tilsluttet)	Grønt	Godt	Lampen blinker en gang i sekundet, når batteriet er fuldt opladt

TRIN :: 02

KLARGØR MODTAGERHALSBÅNDET

OPLAD MODTAGERHALSBÅNDET

1. Sæt modtagerhalsbåndet i opladerne som vist.
2. Tilslut opladerens stikforbindelse bagi opladeren.
3. Tilslut opladeren til en almindelig vægkontakt.
4. Oplad modtagerhalsbåndet i 2 timer ved første opladning og alle efterfølgende opladninger.

   Ved brug af litium ion (Li-Ion) teknologi, behøver modtagerhalsbåndet kun 2 timers opladning. Det skader ikke at oplade enheden i mere en 2 timer.



OPLADER INDIKATORLAMPE

DRIFTSTILSTAND	LAMPEFARVE	LAMPEFUNKTION
Intet modtagerhalsbånd i opladeren, men opladeren er tilsluttet	Grønt	Lyset er konstant
Enheden er opladt	Rødt	Lyset er konstant under opladning
Enheden er helt opladt (modtagerhalsbåndet er på opladeren)	Grønt	Lampen blinker en gang i sekundet, når batteriet er fuldt opladt

SÅDAN TÆNDES MODTAGERHALSBÅNDET:

Tryk på og frigiv tænd/sluk knappen indtil modtagerindikatorlampen tændes. Modtagerhalsbåndet vil bippe 1 til 3 gange, afhængig af hvilket stimuleringsintrval der er valgt. Fabriksindstillingen er 2 eller medium.



SÅDAN SLUKKES MODTAGERHALSBÅNDET:

Tryk på og frigiv tænd/sluk knappen indtil modtagerindikatorlampen lyser konstant (rødt) og modtagerhalsbåndet bipper i 2 sekunder.

For at forlænge batteriets liv mellem opladninger, sluk for modtagerhalsbåndet, når det ikke er i brug.

BEMÆRK: Batteriliv mellem opladninger er ca. 40 til 60 timer, afhængig af hvor ofte det bruges.

MODTAGERHALSBÅND INDIKATORLAMPE

DRIFTSTILSTAND	LAMPE FARVE	LAMPEFUNKTION	BATTERISTATUS	HØJTALER-FUNKTION	VIBRATION
Enheden tændes med tændt/slukket knappen	Grønt	Lampen er konstant i farve under bippesekvensen	Godt	Bipper 1-3 gange afhængig af stimulerings rækkeviddeindstillingen (2 er fabriksindstillingen). Der henvises til side 105.	IKKE RELEVANT
Enheden slukkes med tændt/slukket knappen	Rødt	Lampen er konstant i farve under bippesekvensen	Lavt		
Enheden slukkes med tændt/slukket knappen	Rødt	Lampen er konstant i farve under bippesekvensen	IKKE RELEVANT	Bipper i 2 sekunder	IKKE RELEVANT
Enheden er tændt	Grønt	Lampen blinker hvert 2. sekund	Godt	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT
Enheden er tændt	Rødt	Lampen blinker hvert 2. sekund	Lavt	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT
Enheden leverer kontinuerlig stimulering	Rødt	Lampen er konstant i farve så længen knappen trykkes	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT
Enheden leverer kontinuerlig stimulering	Rødt	Lampen vil hurtigt blinke en gang ligegyldig hvor længe knappen trykkes	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT
Enheden leverer en tone	Sluk	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT	Enheden vil bippe så længe knappen trykkes	IKKE RELEVANT
Enheden leverer vibration	Sluk	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT	IKKE RELEVANT	Enheden vil vibrere så længe knappen trykkes
Enheden ændre stimulerningsintervallet	Orange	Lampen blinker 1-3 gange afhængig af det ønskede stimuleringsinterval.	IKKE RELEVANT	Lampen blinker 1-3 gange afhængig af det ønskede stimuleringsinterval. (Der henvises til side 105.)	IKKE RELEVANT

GENOPLADELIGE BATTERIER

- De genopladelige litium ion (Li-Ion) batterier har ingen hukommelse, skal ikke aflades før opladning og kan ikke blive opladt for meget.
- Batterierne leveres delvist opladt fra fabrikken, men skal oplades helt før ibrugtagning.
- Husk - hold altid batterierne væk fra ild.
- **Hvis enheden skal opbevares i længere tid, skal batterierne jævnligt oplades helt. Dette bør gøres en gang hver 3 til 4 måned.**

- Du kan forvente hundredevis af genopladninger fra dine batterier. Men, alle genopladelige batterier taber kapacitet med tiden i forhold til det antal af genopladninger de får. Dette er normalt. Hvis driftstiden falder til halvdelen af originaltiden, kontakt kundecervicecentret for at rekvirere et nyt batteri.
- Batterierne bør holde i 3-5 år. Når et batteri skal udskiftes, kan du bestille et nyt ved at ringe til vores kundeservicecenter. Modtagerhalsbåndet og fjernsenderen må ikke åbnes før du har modtaget erstatningsbatteriet og -vejledningen.
- Modtagerhalsbåndet må ikke oplades i områder med temperature over 38° C (100° F+).

TRIN :: 03

TILPAS HALSBÅNDSMÅDTAGEREN

FORSIGTIG **Læs venligst og følg anvisningerne i manualen.** Det er vigtigt at halsbåndet passer rigtigt. Hvis halsbåndet har været på for længe, eller det sidder for stramt, kan det forårsage skade på huden. Det kaldes "liggesår", eller på latin: decubitus-ulcere, eller tryknekrose.

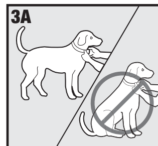
- Lad ikke halsbåndet sidde på hunden i mere end 12 timer i døgnet.
- Når det er muligt, bør halsbåndet flyttes på kæledyrets hals for hver 1 time eller to.
- Kontrollér om det passer, så der ikke udøves for kraftigt tryk. Følg anvisningerne i denne manual.
- Kom aldrig en snor i det elektroniske halsbånd. Det vil forøge trykket på kontakterne.
- Når der bruges et separat halsbånd til en snor, må der ikke udøves tryk på det elektroniske halsbånd.
- Tør hundens hals og halsbåndets kontakter af en gang om ugen med en fugtig klud.
- Tjek kontaktområdet en gang om dagen for at se om der er tegn på udslæt eller sår.
- Hvis der er udslæt eller sår, må halsbåndet ikke bruges, før huden er helet.
- Hvis tilstanden varer længere end 48 timer, bør du konsultere din dyrlæge.

Der er mere information om "liggesår" og tryknekrose på vores hjemmeside.

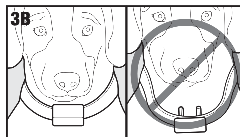
Overholdes disse foranstaltninger, er dit kæledyr uden for fare og har det godt. Millioner af kæledyr er ok med rustfrie stålkontakter på. Nogle kæledyr er overfølsomme over for kontakttryk. Det kan godt være at dit kæledyr kan tåle halsbåndet, når der er gået nogen tid. Hvis det er tilfældet, behøver du ikke tage hensyn til disse forsigtighedsregler. Det er vigtigt at tjekke det sted hvor halsbåndet sidder hver dag. Hvis der forekommer rødme eller sår, må halsbåndet ikke bruges, før huden er helet fuldstændigt.

VIGTIGT: Kontaktpunkterne skal have direkte kontakt med din hunds hud.

For at sikre korrekt tilpasning, følg disse trin:

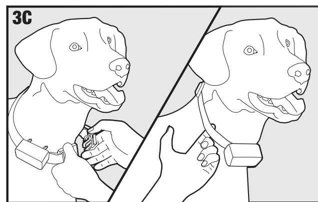


1. Begynd med at din hund står op (3A), centrer modtagerhalsbåndet så kontaktpunketerne er under din hunds hals og berør huden (3B). Hvis din hund har en lang eller tyk pels, har du to muligheder for at sikre konstant kontakt: enten klip pelsen rundt om kontaktpunkterne eller skift til de længere kontaktpunkter leveret med dit system.



2. Modtagerhalsbåndet bør sidde tæt, men løst nok til at en finger kan komme ind imellem halsbåndet og din hunds nakke (3C).
3. Lad din hund have modtagerhalsbåndet på i flere minutter og kontroller pasformen igen. Check pasformen igen, når din hund bliver mere vant til at modtagerhalsbåndet på.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING
Check halsbåndets tilpasningsform ofte, for at sikre produktets effektivitet og din hunds komfort og sikkerhed. Denne brugervejledning beskriver korrekt tilpasning af halsbåndet. Hvis din hund får hudirritation, bør modtagerhalsbåndet ikke anvendes i nogle dage. Hvis det fortsætter mere end 48 timer, bør du konsultere din dyrelæge.



TRIN :: 04

FIND DET BEDSTE INTENSITETSNIVEAU TIL DIN HUND

SportTrainer® SD-1225E har flere intensitetsniveauer. Dette lader dig vælge den stimulering, der passer bedst til din hund.

BEMÆRK: Start altid med det laveste niveau og arbejd dig op.

For træningseffektivitet, er det vigtigt at finde det rigtige intensitetsniveau til din hund. Dette kaldes genkendelsesniveauet, hvor din hund kigger rundt nysgerrigt eller bevæger ørene.

FIND DIN HUNDS GENKENDELSESNIVEAU:
BEMÆRK: Alle hunde er forskellige og du kan ikke forudse hvor din hunds gendkendelsesniveau er. Se nøje efter enhver lille ændring i din hunds opførsel, der fortæller at den føler stimuleringen.

1. Med modtagerhalsbåndet tændt og korrekt tilpasset til din hund, sæt fjernsenders intensitetsviser på niveau 1 og tryk på kontinuerlig stimuleringsknappen i 1 til 2 sekunder.
2. Hvis din hund ikke reagerer på niveau 1, gå til niveau 2 og gentag processen.
3. DIN HUND BØR IKKE VOKALISERE ELLER GÅ I PANIK, NÅR DEN FÅR STIMULERING. HVIS DETTE SKER, ER STIMULERINGSNIVEAUET FOR HØJT OG DU SKAL GÅ TILBAGE TIL DET TIDLIGERE NIVEAU OG GENTAGE ØVELSEN.
4. Når du finder din hunds genkendelsesniveau, skal du bruge dette niveau, når du begynder træning.
5. Hvis du er nået til niveau 8, mens du søger efter din hunds genkendelsesniveau og din hund stadig ikke reagerer, kontrollér at modtagerhalsbåndet sidder tæt på din hunds hals. Gå derefter tilbage til trin 1 og gentag øvelsen. Hivs din hund stadig ikke viser, at den føler stimuleringen, har du to valg: du kan enten klippe pelsen under kontaktpunkterne eller skift til de længere kontaktpunkter leveret med dit system.

Hvis din hund stadig ikke viser, at den føler stimuleringen efter alle disse trin er udført, kontakt kundeservicecentret.

SKIFT STIMULERINGSINTERVALLER

SportTrainer® SD-1225E modtagerhalbåndet kommer med 3 stimuleringsintervaller (lavt, medium og højt). Der er 8 stimuleringsniveauer indenfor hvert interval, med 1 som det laveste og 8 det højeste. Fabriksindstillingen er 2 eller medium.

For at ændre stimuleringsintervallet, følg disse trin:
1. Sørg for at din enhed er slukket.
2. Tænd så enheden ved at trykke på og frigive tænd/sluk knappen.
3. Efter indikatorlampen slukkes og indenfor 5 sekunder, tryk og hold på tænd/sluk knappen i 3 sekunder.
4. Modtagerhalsbåndet vil bippen en gang og indikatorlampen vil blinke orange. Dette viser lavt stimuleringsinterval. Hvis **medium** eller **højt** ønskes, fortsæt med at holde på knappen indtil det

nummer bip//orange blink er lig det ønskede stimuleringsinterval vist i tabellen underneden.
5. Frigiv knappen når det ønskede interval er fundet, modtagerhalsbåndet vil slukke.
6. Tænd for enheden igen. Den vil bippe i overensstemmelse med det valgte stimuleringsinterval i trin 4.

	STIMULERINGSINTERVAL	HUNDENS TEMPERAMENT
1 bip	Lavt	Mild
2 bip	Medium	Moderat
3 bip	Højt	Stædig

GENERELLE TRÆNINGSTIPS

FØR DU TRÆNER DIN HUND MED DETTE PRODUKT:
Du vil få størst succes med fjerntræneren, hvis du altid husker at lære din hund en ordre, før du forsøger at forstærker ordren med fjerntræneren. Du skal også huske på de følgende tips:

- Afret én dårlig opførsel eller lær din hund én lydighedsordre ad gangen. Hvis du går for hurtigt frem med træningen, kan din hund blive forvirret.
- Vær konsistent. Giv din hund en tone, vibration og/eller stimulering for hver dårlig opførsel.
- Du må ikke afrette din hund for meget. Brug så få stimuleringer som muligt til at træne din hund.
- Hold din hund fra situationer hvor du ved den opfører sig dårligt, medmindre du kan holde øje med den og bruge SportTrainer® SD-1225E til at give en tone, stimulering eller vibration.
- Hvis du bemærker en situation hvor din hund gentagende gange opfører sig dårligt, brug denne situation til træning. Dette vil drastisk forøge dine chancer for succes.
- Hvis din hund har en frygtsom reaktion til tonen, stimuleringen eller vibrationen (specielt de første par gange) skal du ikke blive bekymret. Fang dens opmærksomhed med en enkel og relevnt ordre, såsom “sit”.
- Brug aldrig SportTrainer® SD-1225E til at irettesætte eller afrette aggressiv opførsel. Hvis din hund udviser en sådan opførsel, skal du kontakte en professionel hundetræner. Aggression i hunde skyldes mange faktorer - det kan være en lært opførsel eller det kan skyldes frygt. En anden faktor, der kan bidrage til aggression i hunde er social dominans. Alle hunde er forskellige.

Nu er din fjerntræner klar til brug. Senderen er fabriksindstillet til tilstand 1, men du vil måske ønske at ændre tilstande til at passe til din situation. Se trin 5 for en forklariing af tilstandsvalg.

PROGRAMMÉR FJERSENDEREN

BEMÆRK: Fjernsenderen er fabriksindstillet til tilstand 1. Fjernsenderens tilstand kan ændres til at passe til din træningstype eller -stil.

FOR AT ÆNDRE TILSTAND:

1. Justér intensitetsviseren til den tilstand, du ønsker at bruge, og iht. anvisningerne i tabellen nedenfor.
2. Vend fjernsenderen om og fjern bælteklippen (hvis påsat).
3. Brug en lige kuglepen eller palen på halsbåndets spænde, tryk ned og frigiv tilstandsknappen. Når tilstandsknappen er trykket ned, vil sender indikatorlampen lyse konstant. Når den frigives, vil den blinke den valgte tilstand.



F. eks., hvis tilstand 5 er valgt, juster intensitetsviseren til niveau 5. Når tilstandsknappen er blevet trykket ned, vil sender indikatorlampen lyse konstant, og når tilstandsknappen slippes, vil sender indikatorlampen blinke 6 gange.

TIL-STAND	ØVERSTE KNAP FUNKTION	NEDERSTE KNAP FUNKTION	SIDEKNAP FUNKTION	ANTAL HUNDE
1	Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Momentvis stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Kun tone	1
2	Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Lav kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Kun tone	1
3	Hund 1 (Niveau sat med intensitetsviseren)	Hund 2 (Niveau sat med intensitetsviseren)	Hund 3 (Niveau sat med intensitetsviseren)	3
4	Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Momentvis stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Kun vibration	1
5	Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Lav kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Programmerbar kontinuerlig stimulering*	1
6	Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Lav kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Kun vibration	1
7	Kontinuerlig stimulering (Niveau sat med intensitetsviseren)	Kun tone	Kun vibration	1

BEMÆRK: Tilstande 1, 3, 4 og 7 giver 8 stimuleringsniveauer, hvilket svarer til indstillingerne på intensitetsviseren.

Tilstand 2, 5 og 6 giver mulighed for at vælge imellem flere "trin" – i alt 16 stimuleringsniveauer. F.eks. kan du indstille den nedre knap til stimuleringsniveau 3 ud af 16 og den øvre knap til stimuleringsniveau 4 ud af 16, når du har valgt tilstand 2 med intensitetsviseren sat på 2.

* Efter at have valgt tilstand 5 og mens den grønne indikatorlampe lyser konstant, drej intensitetsviseren til det ønskede kontiluerlige stimuleringsniveau og tryk på sideknappen for at sætte niveauet. Den grønne lampe vil blinke hurtigt og bekræfte dit valg. F. eks., hvis du har drejet intensitetsviserne til 3, vil sideknappen på din fjernsender sende kontinuerlig stimulering på niveau 3 når den trykkes. Hvis intet niveau er valgt efter 15 sekunder, vil enheden genindstille til niveau 8.

TRIN :: 06

MATCH MODTAGERHALSBÅNDS OG FJERNSENDER

For at indstille modtagerhalsbåndet til at arbejde med en ny fjernsender eller til at genprogrammere et nyt modtagerhalsbånd til at arbejde med din nuværende fjernsender:

1. Sluk modtagerhalsbåndet.
2. Tryk og hold på tænd/sluk knappen. Modtagerindikatorlampen vil tænde og slukke igen efter 5-6 sekunder. Hvis tænd/sluk knappen er frigivet for tidligt, vil modtagerindikatorlampen begynde at blinke som normalt. Hvis dette sker, begynd forfra fra **1**.
3. Efter modtagerindikatorlampen slukkes, frigiv tænd/sluk knappen.
4. Tryk og hold på den øverste knap på fjernsenderen, indtil modtagerindikatorlampen blinker 5 gange. Det kan være nødvendigt at holde enhederne 60-90 cm (24"-36") fra hinanden før dette sker. Når modtagerindikatorlampen blinker 5 gange, er modtagerhalsbåndet genindstillet og vil begynde at blinke som normalt. Hvis modtagerindikatorlampen ikke blinker 5 gange, begynd forfra fra **1**.

TRIN :: 07

PROGRAMMERING AF MODTAGERHALSBÅNDET TIL BRUG PÅ TO ELLER TRE HUNDE

Et SportDOG® Add-A-Dog® modtagerhalsbånd skal købes, for at træne en anden hund i to-hunde tilstanden. **Der henvises til tilbehørsafsnittet på side 109 for den kompatible Add-A-Dog® modtagerhalsbånd til dette system.**

1. Programmér fjernsenderen til tilstand 3 (se side 107).
2. Programmering af det første modtagerhalsbånd.
   A. Sluk modtagerhalsbåndet.
   B. Tryk og hold på tænd/sluk knappen. Modtagerindikatorlampen vil tænde og slukke igen efter 4-5 sekunder. Hvis tænd/sluk knappen er frigivet for tidligt, vil modtagerindikatorlampen begynde at blinke som normalt. Hvis dette sker, begynd forfra fra **A**.
   C. Efter modtagerindikatorlampen slukkes, frigiv tænd/sluk knappen.
   D. Tryk på den **øvre knap** på fjernkontrolsenderen og hold den inde, indtil modtagerindikatorlampen blinker 5 gange. Det kan være nødvendigt at holde enhederne 60-90 cm fra hinanden. Hvis modtagerindikatorlampen ikke blinker 5 gange, skal du starte forfra og gentage proceduren fra trin **A**.
3. Programmér det andet modtagerhalsbånd ved at følge proceduren fra trin **A**-**D** ovenfor, men ved at bruge den **nedre knap** i stedet for den **øvre knap**.
4. Programmér det andet modtagerhalsbånd ved at følge proceduren fra trin **A**-**D** ovenfor, men ved at bruge **sideknappen** i stedet for den **nedre knap**.

Tilbehør

For at købe yderligere tilbehør til din SportDOG® Sport Trainer® SD-1225E kan du kontakte kundecenteret eller besøge vores hjemmeside på www.sportdog.com for at fi nde en lokal forhandler. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com for at se en liste over vores kundecentres telefonnumre.

Komponent	Delnummer
Halsbåndsmodtager - SportTrainer® Add-A-Dog®	SDR-AE
Udskiftningshalsbånd - Grønt	SAC00-10817
Udskiftningshalsbånd - Neger	SAC00-10816
Udskiftningshalsbånd - Appelsin	SAC00-10815
Udskiftningshalsbånd - Rød	SAC00-11820
Universal Adapter	SAC00-12545
Charging Cradle	SAC00-12540
Udskiftnigsbitterierne - Fjernsenderen	SAC00-12615
Udskiftnigsbitterierne - Hålsbandmodtagerer	SAC00-12544

OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

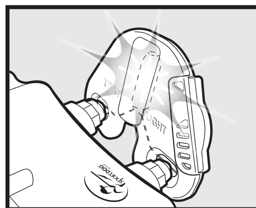
Er stimuleringen ufarlig for min hund?	Selvom kontinuerlig og/eller momentvis stimulering kan være ubehageligt, er det ganske ufarligt for din hund. Elektroniske træningsanordninger kræver samspil og træning af ejeren, for at opnå de ønskede resultater.
Hvor gammel skal hunden være før SportTrainer® SD-1225E kan bruges?	Systemet bør kun anvendes på hunde, der er mere end 6 måneder gamle. Hvis din hund er skadet, eller dens mobilitet er hæmmet, skal du kontakte en dyrelæge eller professionel træner før brug. Din hund skal være i stand til at lære basale lydighedsordre, såsom "Sit" eller "Bliv". Modtagerhalsbåndet kan være for stort til hunde under 3,6 kg (8 lb).
Når min hund er trænet og har lært at adlyde, skal den så stadig have modtagerhalsbåndet på?	Det kan være, at den skal have modtagerhalsbåndet på fra tid til anden som påmindelse. Mange jægere giver deres hunde modtagerhalsbåndet på, når de er på jagt, for maksimal kontrol.
Er modtagerhalsbåndet vandtæt?	Ja. Hvis det genopladelige batteri skal erstattes, sørg for at o-ringen og o-ringens fordybning er frie for smuds og snavs.
Kan mit modtagerhalsbånd anvendes omkring saltvand?	Hvis modtagerhalsbåndet anvendes i eller omkring saltvand, skal modtagerhalsbåndet renses med ferskt vand efter hver brug.
Kan jeg bruge SportTrainer® SD-1225E med mere end en hund (indtil 3)?	Ja, SportDOG® Add-A-Dog® modtagerhalsbåndene skal købes. Der henvises til side 109 for den kompatible modtagerhalsbånd.
Kan jeg bruge SportTrainer® SD-1225E på en aggressiv hund?	Vi anbefaler ikke, at vores produkter bliver brugt på aggressive hunde. Det anbefales, at du kontakter din dyrelæge eller professionelle hundetræner for at afgøre om din hund er aggressiv eller ej.
Får jeg nøjagtigt 1200 meter rækkevidde med SportTrainer® SD-1225E?	Rækkevidden på din SportTrainer® SD-1225E vil er afhængig af terræn, vejr, beplantning samt transmission fra andre radioapparater. For at få optimal rækkevidde, henvises der til "Sådan virker systemet" -afsnittet i denne vejledning.
Hvor længe ad gangen kan jeg give min hund stimulering?	Den maksimale tid du må trykke på stimuleringsknappen og give stimulering til din hund kontinuerligt er 10 sekunder. Efter otte sekunder, vil fjernsenderen time-out, og stimuleringsknappen skal frigives og trykkes igen.
Hvad gør jeg hvis min hunds hals bliver rød og irriteret?	Denne tilstand, tryknekrose, er fordi kontaktpunkterne irriterer huden. Undlad at bruge modtagerhalsbåndet i nogle dage. Hvis det fortsætter mere end 48 timer, bør du konsultere din dyrelæge. Når huden er normal igen, sæt modtagerhalsbåndet på og overvåg hudens tilstand.
Intensitetsviseren er svær at dreje. Er det normalt?	Ja. Dette forhindre at ændringer sker ved et uheld og tilskynder en optimal vandtæt forsejling. Knappen vil blive "slidt til" og blive lidt nemmere at dreje som du bruger den.
Kan jeg sætte en snor på SportTrainer® SD-1225E?	En snor MÅ IKKE sættes på SportTrainer® SD-1225E. Du kan sætte et andet ikke-metal halsbånd på din hund og sætte en snor på. Sørg for, at det andet halsbånd ikke lægger press på kontaktpunkterne.
Kan jeg programmere mit SportTrainer® SD-1225E til at arbejde med mine andre SportDOG Brand® systemer?	Ja. Du kan programmere din SportTrainer® SD-1225E til at arbejde med SD-1825E-systemet, men fordi den opererer på en anden frekvens, det er ikke bagudkompatibel med andre SportDOG Brand®-systemet.

FEJLFINDING

Svarene til disse spørgsmål skulle hjælpe dig med, at løse de problemer du kan få med dette system. Hvis de ikke gør, kontakt et kundeservicecenter. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com., for en liste over telefonnumre i dit område.

Min hund reagerer ikke, når jeg trykker på knappen.	• Check om modtagerhalsbåndet er tændt. • Hvis din rækkevidde er reduceret fra første gang du har brugt systemet, check om fjernsenderen eller modtagerhalsbåndets batteri er lavt. • Mange faktorer kan have indflydelse på din SportTrainer® SD-1225E rækkevidde. For en liste over dise faktorer, henvises der til “Sådan virker systemet”. • Du kan checke om modtagerhalsbåndet leverer stimulering til din hund, ved at placere testlampen, leveret med dit sæt, på modtagerhalsbåndet. Se "Testlampevejledning" afsnittet. • Forøg intensitetsviseren. Se “Find det bedste stimuleringsniveau til din hund” for mere information. • Forøg stimuleringsintervallet. Se “Skift stimuleringsintervaller” for mere information. • Sørg for, at modtagerhalsbåndets kontaktpunkter er placeret tæt på din hunds hud. Se “Tilpas modtagerhalsbåndet” for mere information. • Du skal måske skifte til de længere kontaktpunkter leveret med dit system eller klippe pelsen under kontaktpunkterne. • Hvis du bemærker at din driftstid falder til omkring halvdelen af den originale tid, skal dit modtagerhalsbånds batteri udskiftes. Kontakt kundeservicecentret for at rekvirere et nyt.
Modtagerhalsbåndet vil ikke tænde.	• Sørg for, at modtagerhalsbåndet er blevet opladt. Modtagerhalsbåndet vil oplade på 2 timer.
Modtagerhalsbåndet reagerer ikke på fjernsenderen.	• Check at modtagerhalsbåndet er tændt. Se “Tænd og sluk for modtagerhalsbåndet”. • Se “Match modtagerhalsbåndet.”

TESTLAMPE VEJLEDNING



1. Tænd modtagerhalsbåndet.
2. Hold testlampekontakterne på kontaktpunkterne.
3. Tryk på stimuleringsknappen på fjernsenderen.
4. Testlampen vil blinke.
   BEMÆRK: Ved højere stimuleringsniveauer, vil testlampen blinke skarpere.
5. Sluk modtagerhalsbåndet.

Gem testlampen til senere brug.

BEMÆRK: Hvis testlampen ikke blinker, genoplad batteriet og gentest. Hvis testlampen ikke blinker, kontakt kundeservicecentret.

Brugsbetingelser og begrænset garanti

1. Brugsbetingelser

Brugen af dette produkt er afhængig af din uforbeholdne accept af de betingelser, vilkår og bekendtgørelser indeholdt heri. Brugen af dette produkt antyder accept af alle sådanne betingelser, vilkår og bekendtgørelser. Såfremt du ikke ønsker at acceptere disse betingelser, vilkår og bekendtgørelser, skal det ubrugte produkt returneres i dets originale emballage for egen bekostning og risiko, til det relevante kundeservicecenter sammen med købskvitteringen, for at få fuld refundering.

2. Korrekt anvendelse

Dette produkt er beregnet til at blive brugt sammen med kæledyr, der skal trænes. Din hunds specefikke temperament eller størrelse/vægt er måske ikke passende til dette produkt (se "Sådan virker systemet" i denne brugervejledning). Radio Systems® Corporation anbefaler, at dette produkt ikke anvendes, hvis dit kæledyr er aggressivt og accepterer intet ansvar for fastsættelse af individuel egnethed. Hvis du er i tvivl om at dette produkt er passende til dit kæledyr, konsulter din dyrelæge eller certificeret træner før brug. Korrekt anvendelse omfatter, uden begrænsninger, gennemlæsning af hele brugervejledningen samt særlige advarsler.

3. Ingen ulovlig eller forbud anvendelse

Dette produkt er kun beregnet til brug med kæledyr. Denne træningsanordning er ikke beregnet til at skade eller provokere. At bruge dette produkt på en måde, det ikke er tilsigtet, kan resultere i overtrædelse af stats eller lokal lov.

4. Begrænser ansvar

Radio Systems® Corporation eller dets datterselskaber skal på ingen måde være ansvarlig for (i) nogen form for indirekte, strafbar, tilfældig, særlig eller påfølgende skade og/eller (ii) nogen form for tab eller erstatningskrav, der opstår på grund af eller i forbindelse med misbrug af dette produkt. Køber påtager sig al risici og ansvar for brugen af dette produkt. For at undgå tvivl, skal intet i denne paragraf 4 begrænse Radio Systems® Corporation's ansvar for menneske dødsfald, person skade, bedrageri eller ulovlig forvanskning.

5. Ændringer til brugsbetingelser og vilkår

Radio Systems® Corporation reserverer retten til at ændre brugsbetingelser, vilkår og bekendtgørelser, der regulerer dette produkt fra tid til anden. Skulle sådanne ændringer blive varslet før produktet tages i brug, vil de være bindende.

KONFORMITET



Dette udstyr er blevet testet og fundet at være i overensstemmelse med EU elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), lavspændings og R&TTE direktiver. Før dette udstyr anvendes udenfor EU, check med de relevante lokale R&TTE myndigheder. Uautoriseret ændringer eller modifikationer til udstyret, der ikke er godkendt af Radio Systems® Corporation, er en overtrædelse af EU R&TTE regulationer, kan ugyldiggøre brugerens tilladelse til at betjene udstyret og ugyldiggøre garantien.

De Verklaring van Conformiteit kan worden gevonden op: http://www.sportdog.com/international/eu_docs.php.

CANADA

Denne anordning er i overensstemmelse med canadiske industri regulationer. Drift er afhængig af de følgende to betingelser: (1) denne anordning må ikke forårsage interferens, og (2) denne anordning skal modtage interferens, inklusiv interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Dette klasse B digitale apparat er i overensstemmelse med canadisk ICES-003.

AUSTRALIEN

Denne anordning er i overensstemmelse med gældende EMC krav, som specificeret af ACMA (Australian Communications and Media Authority).



BORTSKAFFELSE AF BATTERI

⚠ADVARSEL Denne anordning indeholder et litium ion (Li-Ion) batteri; må ikke brændes, punkteres, deformeres, kortsluttes eller oplades med en uegnet oplader. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det forårsage brand, eksplosion, ejendoms- eller personskade.

Systemet drives af to Li-Ion batterier, (240mAh kapacitet til modtagerhalsbåndet og 550mAh kapacitet til fjernsenderen). Erstat kun med batteriet modtaget fra kundeservicecentret.

Særskilt indsamling af brugte batterier er påkrævet i mange regioner; check kravene i dit område, før du kassere brugte batterier. Se nedenfor for information om hvordan batteriet fjernes fra produktet og kasseres. Hvis du ønsker at returnere dine brugte batterier til os, kontakt kundeservicecentret.

VED PRODUKTLIVETS ENDE, FJERN DE BRUGTE BATTERIER IHT. DENNE VEJLEDNING OG KASSSER:

- Brug en stjerneskruetrækker til at fjerne skruerne.
- Fjern bagpladen.
- Tag det gamle battteri ud. *BEMÆRK: Når batteripakken fjernes, skal du tage godt fat på stikforbindelsen for at undgå at ledningerne ikke bliver beskadiget. Hvis batteriledningerne kortsluttes, kan det forårsage brand eller eksplosion.*

⚠ADVARSEL DER ER RISIKO FOR EKSPLOSION HVIS BATTERIET ERSTATTET MED EN FORKERT TYPE. BORTSKAF BRUGTE BATTERIER IHT. VEJLEDNINGEN.

BEMÆRK: Disse vejledninger må ikke anvendes ved reparation eller batteriudskiftning. At udskifte et batteri med et batterie, der ikke er godkendt af Radio Systems® Corporation kan forårsage brand eller eksplosion. Ring til kundeservicecentret for at undgå at din garanti bliver ugyldig.



VIGTIG GENBRUGSRÅD

Respekter venligst dit eget lands elektrisk og elektronisk udstyrs affaldsregler. Dette apparat skal genbruges. Hvis du ikke længere har brug for dette apparatet skal du ikke placere det i det normale affaldssystem. Returner det venligst til der hvor du købte det således at det kan blive anbragt i vores genbrugssystem. Hvis dette ikke er muligt så kontakt venligst kundecenteret for yderligere oplysninger. Besøg vores hjemmeside på www.sportdog.com for at se en liste over vores kundecentres telefonnumre.

Dette produkt er beskyttet af de følgende patenter:
Amerikanske patentnumre: 6,901,883; 7,017,524; D545,791; 7,420,136; D573,564; 6,184,790 og andre anmeldte patenter.



SPORTDOG® ADD-A-DOG®



SportTrainer®
SDR-AE ADD-A-DOG®

These Add-A-Dog ® Receiver Collars are not compatible with this system:	SDT30-11250	SDR-FS
Les colliers-récepteurs Add-A-Dog® ne sont pas compatibles avec ce dispositif:	SDT30-11235	SDR-FH
Los collares Add-A-Dog® no son compatibles con este sistema:	SDT30-11885	SDR-BEEP
Das Add-A-Dog® Empfängerhalsbändern sind nicht kompatibel mit dieses System:	SDR-FSE	SDR-CH
Deze Add-A-Dog® halsbandontvangers zijn niet compatibel met dit systeem:	SDR	SDR-FH-22
Questi Add-A-Dog® ricevitori collari non sono compatibili con questo sistema:	SDR-H	SDR-FS-22
Disse Add-A-Dog® modtagerhalsbåndene er ikke kompatible med dette system:	SDR-FC	

WWW.SPORTDOG.COM











Radio Systems® Corporation • 10427 Electric Avenue • Knoxville, TN 37932 USA • 865-777-5404
400-1163-31